

726

BIBLIOTHEQUE SAINT-SULPICE
1^{er} SET 25 1967
PERIODIQUES

BIBLIOTHEQUE ST SULPICE
1700 RUE ST DENIS
MONTREAL

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVUÉ AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DE LA REGION — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME JEUDI DU MOIS

9^e ANNEE — No 10

TERREBONNE, JEUDI 21 SEPTEMBRE 1967

Directeur: Aimé DESPATIE

ETUDE POUR LA FUSION TERREBONNE-LACHENAIE

Les services techniques du ministère des Affaires municipales du Québec, ont étudié depuis plusieurs mois la documentation accumulée au cours de recherches aux secrétariats municipaux de Terrebonne et Lachenaie, et le rapport préliminaire a été remis lundi, le 11 septembre, aux deux conseils intéressés. La remise du document avait lieu à l'hôtel de ville de Terrebonne, à 8 h. p.m., quelques minutes avant la séance de comité de nos édiles. S. H. le maire Jos.-Edouard Sarrazin et quelques conseillers de la municipalité voisine participaient à la présentation par les fonctionnaires du ministère.

Il nous a été permis d'assister à la présentation officielle du document et nous avons eu le plaisir de prendre une photo de cette rencontre historique, mais il ne nous a pas été permis d'assister au dévoilement des données. Seuls les membres des deux conseils sont maintenant au courant de ce qu'il contient.

Selon S. H. le maire François Paquin de Terrebonne, que nous avons interrogé le lendemain, le rapport contient les données du problème, des chiffres sur la population, les évaluations respectives des deux

territoires, les emprunts et autres chiffres mais ceux-ci sont loin d'être précis, ayant été compilés il y a plusieurs mois. Notre premier magistrat a également ajouté que le rapport ne contenait pas de recommandation particulière.

Fusion, oui; annexion, non!

Le maire de Terrebonne a tenu à préciser qu'il s'agit ici d'un document préparé en vue d'une FUSION des territoires de Terrebonne et Lachenaie, pas

d'une ANNEXION comme on l'a laissé entendre dans "Le Courrier de Terrebonne", édition de jeudi 14 septembre.

Les mots peuvent sembler identiques mais ils ne le sont pas. Une annexion implique le fait pour une ville de s'accapa-

rer d'un territoire qui lui est voisin. On songe ici plus à l'action guerrière, au droit du plus fort qu'à la conciliation. ANNEXER voudrait dire: "Je veux ceci et je le prends".

FUSIONNER implique plutôt la négociation de table ronde. On discute des problèmes communs, on recherche une solution équitable et on règle le cas à l'amiable. Si les problèmes sont insolubles, on clôt la discussion et on se retire bons amis comme auparavant.

On dit: fusion ENTRE Terrebonne et Lachenaie et annexion de Lachenaie par Terrebonne. Comme quoi les mots sont importants si on veut bien se comprendre et si on veut que les populations soient bien renseignées. Un mot impropre peut créer de l'animosité et ce n'est pas le temps de jeter de l'huile sur le feu des passions politiques.

(Suite à la page 2)



LE MEMOIRE POUR LA FUSION DES TERRITOIRES de Terrebonne et Lachenaie a été présenté par deux dirigeants du ministère des Affaires municipales, MM. Lisabelle et Ferland (au centre) aux deux conseils représentés par les maires François Paquin de Terrebonne, à gauche et Jos.-Edouard Sarrazin de Lachenaie, à l'extrême droite. La présentation avait lieu lundi soir, le 11 septembre, en la salle des délibérations du Conseil à Terrebonne.

UNE DISGRACE POUR NOTRE VILLE: LA MALPROPRETE DE L'ETANG MASSON

Depuis deux mois l'étang Masson que longe le boulevard des Braves, est couvert de plantes aquatiques, les berges sont à demi découvertes et cette pièce d'eau, un attrait majeur pour notre ville, est devenue une disgrâce si on la compare à la belle ordonnance du parc Masson, son voisin.

Nous savons bien que le Conseil municipal a des problèmes autrement importants à régler. Il a ce qu'on est convenu d'appeler, une liste d'appel des choses à faire, mais il semble que l'étang Masson et l'île du Moulin ne soient pas en bonne place sur cette liste. Pourtant, nous le répétons, à part le

parc Masson et l'étang Masson, il n'y plus grand'chose à Terrebonne pour retenir l'attention des résidents et des visiteurs. C'est un emplacement unique et nous le négligeons.

Nous avons examiné les lieux il n'y a pas longtemps. L'eau de la rivière vient d'un seul accès: les emplacements à l'arrière de la propriété de M. Lionel Grenier. Cette barrière de

ciment construite il y a environ 50 ans est toute brisée et les immenses blocs ne laissent plus passer qu'un mince filet d'eau. Ce n'est pas étonnant qu'il n'y ait pas d'eau dans l'étang.

Le Conseil nous rétorquera qu'il n'y peut rien parce que les emplacements sont situés sur une propriété privée. Exact. Toutefois, la pièce d'eau est un emplacement qui doit quand même appartenir à la population. On a trouvé des solutions à des problèmes autrement importants et si le Conseil le voulait réellement, il trouverait un moyen efficace et permanent de régler cette situation déplorable.

Cinéma québécois

● Gilles Carle a presque fini de tourner avec Andrée Lachapelle LE VIOL D'UNE JEUNE FILLE DOUCE, qu'il considère comme son premier film puisque c'est le premier qu'il tour-



ne depuis l'ONF, donc librement. Le film traite de la condition de la femme et, semble-t-il, avec un mélange d'humour et de cruauté. C'est, en deux mots, l'histoire d'une jeune fille incapable de garder un garçon, et qui ne pense qu'à ça. Andrée est la fille de M. et Mme Lucien Lachapelle, de Terrebonne.

Réparations à Centre

Les travaux de réparation sont commencés au Centre de Loisirs depuis une semaine au moins et déjà MM. Gérard Lavoie et Antonio Clark, font les réparations de menuiserie. Le stucco et le ciment ont été accordés à M. Robert Clark.

M. Maurice Pronovost, administrateur, a été chargé par la Fabrique de faire ces réparations qui s'imposent. Elles comprennent la réparation des fenêtres: celles d'en avant seront remplacées, celles des côtés réparées. On réparera les allèges des fenêtres partout; on travaillera sur le toit, autour de la cheminée et on fera un nouveau drain. Il y aura 87 grandes vitres à changer et on fera poser 351 verges de stucco sur les murs.

La Fabrique a chargé M. Pronovost de donner les travaux et de faire la surveillance. Ces réparations nécessiteront un déboursé d'environ \$6,000.



L'HON. LEO CADIEUX EST NOMME MINISTRE DE LA DEFENSE DU CANADA

● Le député de Terrebonne sera le premier Canadien français à occuper ce poste important

Le premier ministre du Canada, l'hon. Lester B. Pearson, a annoncé lundi soir que le député de Terrebonne aux Communes, l'hon. Léo Cadieux, jusqu'ici ministre associé de la Défense nationale, avait été choisi comme ministre de la Défense.

Le nouveau ministre remplacera l'hon. Paul Hellyer.

Selon la Presse canadienne qui faisait écho à certaines rumeurs la semaine dernière, M. Cadieux a fait preuve de sa compétence administrative com-

(Suite à la page 3)

EN VISITE

En fin d'août, le R.P. Oscar Braün, Provincial des Pères Blancs d'Afrique, Uganda, rendait visite à sa cousine, Mme L.A. Drainville, de la rue Théberge.

A cette occasion, tous les membres de la famille de Mme Drainville s'empressèrent de venir se joindre à leur mère pour fêter leur bon cousin missionnaire et leur vénérable tante, Mme Rodolphe Braün.

CETTE SEMAINE

SEMAINE DES EPICIERS
DETAILLANTS PP. 15, 16, 17
ETATS FINANCIERS
COMM. SCOLAIRE P. 22
TERREBONNE PAROISSE

P. 24

LACHENAIE PP. 25, 26
MASCOCHE PP. 27, 28, 29
BOIS DES FILION PP. 29, 30

Dimanche à Sainte-Anne-des-Plaines :

Journée fraternelle diocésaine des Chrétiens d'Aujourd'hui

Le Sacré-Coeur vous appelle, le Sacré-Coeur vous attend à la grande journée fraternelle diocésaine qui aura lieu dimanche, le 24 septembre, en la salle de l'école Mgr-Chaumont, à l'arrière de l'église de la paroisse.

Chaque chrétien du diocèse se fera un devoir de venir rencontrer S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, qui célébrera la messe et qui prendra le dîner avec nous, en famille.

Les Chrétiens d'Aujourd'hui auront aussi le privilège de recevoir le R.P. Laberge, S.J., aumônier national du mouvement qui lancera le programme d'ac-

tion pour l'année qui vient, sous le titre général: la Communauté humaine. L'aumônier diocésain, l'abbé Gérald Thiboutout sera aussi présent de même que les présidents et secrétaires accompagnés des hommes de leurs secteurs.

Le Comité diocésain lance un appel à tous les paroissiens des paroisses pour venir dimanche prochain à Sainte-Anne-des-Plaines à cette journée fraternelle. Chacun doit apporter son dîner; la liqueur et le café seront fournis gratuitement.

Georges-Marie Meloche, secrétaire diocésain

M. RAYMOND ROULEAU, C.A., A REMIS SA DEMISSION A LA COMMISSION SCOLAIRE



M. Raymond Rouleau, C.A. secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Terrebonne depuis le 1er juillet 1961, a remis sa démission comme tel à

l'assemblée des commissaires, jeudi, le 14 septembre dernier. La décision de M. Rouleau a pris les commissaires par surprise et tous n'ont eu que des mots de regret à l'annonce de cette démission. Dans sa lettre, M. Rouleau explique que son travail professionnel est tel qu'il ne peut plus consacrer de temps au secrétariat. Il ajoute que la Commission devra lui trouver un successeur au plus tard le 15 décembre.

Les commissaires Paquette, Clark, Lachapelle, St-Yves et Robert ont tour à tour loué l'excellent travail de M. Rouleau

depuis son entrée en fonction, sa compétence et la coopération soutenue qu'il a toujours accordée aux membres de l'administration scolaire. Le président M. Clark a souligné le fait que son travail comme tel a été considérablement allégé parce que M. Rouleau l'a aidé en maintes circonstances. Les commissaires ont ajouté qu'ils espéraient trouver un remplaçant au moins aussi compétent. Notons enfin, avec Me Paquette, que le secrétariat de notre Commission scolaire est un des mieux organisés de la région et que les dépenses affectées à ce poste important sont moins considérables que chez les autres secrétariats.

Les commissaires Clark, Paquette, le secrétaire actuel, M. Rouleau, ont été mandatés, sur une proposition de M. Robert, pour trouver un successeur au secrétaire-trésorier.

ETUDE...

(Suite de la page 1)

Et cette étude...

On peut être assuré que les édiles de Terrebonne et Lachenaie vont bien prendre leur temps et peser le pour et le contre avant de prendre une décision dans cette affaire de fusion de nos territoires. Il y aura bien des pressions exercées sur les membres des conseils. Des politiciens à la petite semaine, des citoyens qui veulent l'immobilisme en tout et d'autres qui voudront être en fonction quand ça arrivera, feront des pieds et des mains pour bloquer le projet. D'autres voudront que le rapport soit étudié à grande vitesse pour qu'on en finisse de cette affaire.

Les édiles des deux municipalités sont les seuls juges. Ils ont été élus pour étudier et prendre des décisions en vue du bien commun. Qu'ils écoutent d'une oreille attentive les avis des experts, qu'ils apportent sur la table des négociations tous les détails susceptibles de les aider, mais qu'ils laissent de côté les politiciateurs et le chantage du premier venu.

Puis, lorsqu'ils auront tous les documents, qu'ils expliquent clairement aux contribuables de quoi il retourne.

Un esprit régional

L'ex-ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, a déjà déclaré que la population du Québec devra de plus en plus penser en fonction de la région si elle veut prendre place dans un monde en pleine transformation. Il a ajouté qu'il faudra de plus en plus dévelop-

per un esprit régional, penser et agir en fonction de territoires plus vastes, de populations plus nombreuses, même si cela dérange nos vieilles habitudes.

Les vingt prochaines années verront le bouleversement de la planète. Cette révolution il faut la préparer, en diriger l'évolution car "elle se fera sans nous si nous passons notre temps à ressasser un passé révolu et à croire que l'immobilisme est une force", a continué M. Laporte.

EN MARGE DE LA FUSION DU TERRITOIRE

Le Conseil de Lachenaie avait carrément rejeté le règlement 724 de la ville de Terrebonne qui demandait l'annexion d'une partie seulement du territoire de cette municipalité. La décision avait été prise à une assemblée, le 2 mai 1966 sur une proposition du conseiller M. Jean-Claude Patenaude, appuyée par le conseiller Eugène Asselin et adoptée à l'unanimité "rejetant le règlement de Terrebonne pour l'annexion".

Les édiles de Lachenaie ne voulaient pas à l'époque que Terrebonne ANNEXE leur territoire mais ils étaient consentants à négocier un projet de fusion. A la même séance du Conseil il avait été résolu d'autoriser le maire et le secrétaire à fournir tous les documents et chiffres à cette fin au ministère des Affaires municipales. C'est en se basant sur cela que les dirigeants du ministère ont préparé le rapport préliminaire qui vient d'être présenté aux deux conseils, lundi soir, le 11 septembre.

En un mot, les individus et les conseils municipaux passent, mais les municipalités demeurent. Elles seront dans quelques années ce que nos dirigeants les feront.

LA VIE EN ROSE

Le très sérieux "Times" de Londres présente comme des petits ânes à ses lecteurs, les écoliers anglais qui auraient écrit ce que vous allez lire :

"Quand la dernière attaque des Français à Waterloo eut échoué, Napoléon devint tout pâle et il partit au grand galop pour Sainte-Hélène".

"L'imparfait est employé en français pour exprimer une action future dans le temps passé, laquelle ne se produit pas du tout".

"Dans l'empire britannique, le soleil se couche tout le temps".

"Un triangle est un carré qui n'a que trois angles".

"Un problème est une figure avec laquelle on fait des choses qui sont absurdes puis on le prouve".

En Belgique



Mlle MURIELLE BRIERE

infirmière licenciée, fille de M. et Mme Paul Briere de la rue Masson, partira bientôt pour la ville de Louvain, en Belgique, où elle exercera sa profession. Mlle Briere sera absente un an du Canada et elle en profitera pour voyager en Europe et parfaire ses connaissances générales.

INVITATION

Vous êtes cordialement invité à la présentation officielle des modèles PONTIAC, BUICK 1968 qui aura lieu chez LIONEL GRENIER AUTO-MOBILES INC.

DIMANCHE LE 24 SEPTEMBRE

de 1 h. à h. de l'après-midi

Lionel Grenier et son personnel.



BUICK 1968

LES MODELES 1968 SONT MAINTENANT EN MONTRE ! VOYEZ-LES AUJOURD'HUI !

MODELES 1967
 PONTIAC 1967 NEUFS
 BUICK 1967 NEUFS

DEMONSTRATEURS
 QUELQUES PONTIAC ET UN BUICK
 AYANT SERVI COMME DEMONSTRATEURS



On fait toujours une bonne affaire avec GRENIER AUTO

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

Vente — Service — Pièces : PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL — VIVA — CAMIONS G.M.C. et BEDFORD
 541 rue St-Louis (angle Théberge) TERREBONNE Tél: 666-3747 - 3748

Notre Garde paroissiale à l'honneur à un ralliement à L'Épiphanie

La Garde paroissiale Saint-Louis de Terrebonne s'est classée au premier rang, lors du ralliement des quatorze gardes

paroissiales du district des Trois-Rivières, qui avait lieu à L'Épiphanie, dimanche le 10 septembre. Voilà l'excellente nouvelle

que nous rapportent les majors Lucien Gareau et Robert Pitot, dirigeants de l'organisme ici.

Au cours des grandes manifestations de ce dimanche, la garde paroissiale de L'Épiphanie qui fêtait son 40e anniver-

saire de fondation a été l'objet des félicitations et des hommages des autres gardes. Il y eut parade dans les rues de cette municipalité et messe spéciale en l'église de la paroisse. Le tout fut clôturé par un banquet. M. l'abbé Milot, conférencier invité, a tenu dans son allocution à souligner le fait que la garde de Terrebonne avait fait de grands progrès depuis un an et il a dit que c'était celle-ci qui s'était le plus distinguée au cours de la parade.

Le commandant en chef, M. Chiasson, a aussi félicité le président et le commandant de la garde de Terrebonne pour la belle discipline des membres durant la parade de ralliement.

Nous tenons, au nom de nos lecteurs, à féliciter le tambour-major, André Pitot et tous les

membres, pour leur belle discipline au cours de cette parade et nous les remercions pour avoir porté le nom de Terrebonne à un niveau si élevé ce dimanche-là.

L'HON. ...

(Suite de la page 1) me ministre associé. Il est, de plus, très populaire auprès de l'Opposition aux Communes. Il occupait ce poste depuis deux ans et demi.

M. Cadieux sera le premier Canadien français à occuper le poste très important de ministre de la Défense du Canada. Cet honneur qui lui échoit rejait sur notre peuple et surtout sur le comté de Terrebonne. Encore une fois, on fait la preuve que le comté de Terrebonne est le comté-lumière de la province.

FAITS & GESTES

Si vous êtes né en février 1901, vous devez envoyer ce mois-ci votre demande pour la pension de la sécurité de la vieillesse pour recevoir votre premier chèque en mars 1968. Vous pouvez vous procurer la formule dans les bureaux de poste de la région.

Les cours à la maternelle de Mme Louise Laroche débuteront le 20 octobre. Ils comprennent: diction, chansonnette, rythmique, rondes enfantines, bricolage et initiation à la peinture, pour les enfants de 3 ans et plus. On s'inscrit dès maintenant en composant 666-3334.

Paris prend un soin jaloux de ses 85,000 arbres. On y trouve encore, sur la rive gauche de la Seine, en face de Notre-Dame, un arbre vieux de 285 ans. C'est un robinier qui n'était

qu'un arbrisseau au temps où Louis XIV faisait border d'arbres les nouveaux boulevards.

Dans la liste des gagnants des bourses d'étude de \$100 chacune distribuées par la maison Sauvé Frères de Montréal, nous relevons le nom de J.-Pierre Chartrand, du 477 rue Saint-Louis, à Terrebonne, élève du Séminaire Saint-Sacrement.

Mme Etienne Desjardins, qui demeure maintenant à l'hôpital Saint-Louis, a visité l'Expo 67 mercredi, le 13 septembre dernier, en même temps que plusieurs centaines d'invalides. Elle était accompagnée de son époux, de sa fille et de son gendre, M. et Mme Raymond Oimet et de son fils André. Elle a apprécié à sa juste valeur cet extraordinaire éventail des connaissances humaines à l'Expo.

Les renommés "Bérêts blancs" du Crédit social à Gilberte Côté-Mercier ont passé dans les demeures de notre ville en fin de semaine dernière, portant la bonne nouvelle et invitant les gens à s'abonner à "Vers Demain" pour \$5. Nous avons appris du monsieur qu'il y aura une marche des chapelets à Sainte-Rose-de-Laval, le 22 octobre prochain.

M. Maurice Lebeau de Mascouche, a commencé la construction d'un bungalow sur un terrain de M. Denis Desroches, rue Théberge.

M. l'abbé Maurice Ouellette, ancien vicaire à Terrebonne et jusqu'à maintenant vicaire à la paroisse Saint-Lucien, à Saint-Jérôme, est maintenant à la paroisse-mère, à Sainte-Thérèse.

M. Christian Cotineau et sa famille sont de retour à Terrebonne après un séjour de quelques mois en France, pays d'origine de cette famille. Ils habiteront rue Bernard.

Mlle Nicole Gauthier, coiffeuse experte au Salon Louisette, est en repos au Manitoba pour quelques semaines.



PHOTO STUDIO RICHARD — TERREBONNE 666-3121
MARIAGE TRUDEL-BEAUREGARD — En l'église de Saint-Henri-de-Mascouche, à 4 h. de l'après-midi, samedi, le 2 septembre, a été béni le mariage de M. Mario Trudel, fils de Mme Trudel, de l'Épiphanie et de Mlle Pauline Beauregard, fille de M. et Mme Lionel Beauregard, de Mascouche. Nos meilleurs vœux de bonheur.

André Piché TAILLEUR
réparations de tous genres
5076, BOULEVARD LÉVESQUE
SAINT-VINCENT-DE-PAUL TÉL: 661-1122
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous

ROBES POUR DAMES ET FILLETES
SPECIALITE: LINGERIE DE MATERNITE
Sous-vêtements de base WONDER BRA
Où vous épargnez vraiment!

LE COIN DES AUBAINES
Mme Fernande Desjardins, prop.
198 ST-ANDRE TERREBONNE

Chers clients,
SI VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AUTO NEUVE OU USAGÉE,

venez me rencontrer au **GARAGE P. VENNE INC.**
94, rue Notre-Dame Repentigny

GUY SAVOIE
Téléphones
Bureau: 581-0121 Résidence: 581-0077

Atelier dans l'Île du Moulin

M. Fernand Boudreault, propriétaire de LOU SKI, a commencé la production des traîneaux pour attacher aux autos-neige, dans un grand atelier situé à l'entrée de l'Île du Moulin. La propriété de M. L.A. Dufour lui a été louée récemment pour la fabrication de ces traîneaux qui sont vendus aux concessionnaires des différentes marques d'autos-neige dans toute le Canada.

La compagnie LOU SKI fabrique ces traîneaux depuis sept ans dans un atelier qui était situé jusqu'à maintenant à Chomedey. Selon un porte-parole, l'entreprise fabriquait jusqu'ici de 1200 à 1500 traîneaux par année mais à cause du plus grand espace ici (environ 6,000 pieds carrés), on portera la production à 3,000 unités. On emploie 8 personnes à l'année longue dans cette entreprise et plusieurs autres sont embauchées à différentes périodes.

MEUBLES de CHAMBRE CUISINE et SALON
Tous les styles

Appareils électriques
BELANGER, FRIGIDAIRE, etc.

P. LAURIER
agent manufacturier
Tél.: 666-4913

ECOLE DE CONDUITE AUTOMOBILE

ATTENTION!
GARÇONS - FILLES
HOMMES - FEMMES
APPRENEZ A CONDUIRE
d'une ECOLE COMPETENTE

ECOLE EDITH PEPIN DRIVING SCHOOL

6810 boul. des Mille-Iles (St-François, Ville de Laval) Tél.: 666-4280

Bienvenue à l'exclusif

SALON MIMI-FRANCE

M. GENDRON, propriétaire
Micheline — Francine — Mariette

Coiffures de tous genres
Permanententes — Teintures

185 ST-ANDRE 666-6808 TERREBONNE

PLUS DE REPARATION NI PEINTURE

CLAPBOARD

D'ALUMINIUM Consultez quelqu'un qui s'y connaît
Grand spécial d'automne
20% de réduction

FACILITES DE FINANCEMENT
ESTIMATION GRATUITE

Terrebonne Glass & Aluminium PRODUCTS
21 CHAPLEAU TERREBONNE 666-3751

**NAISSANCES
A TERREBONNE**

LEVESQUE — Le 10 septembre, a été baptisée Marie, Claudia, Chantal, fille de M. et Mme Gilles Levesque (Reina Forget), née le 29 août. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph-Albert Forget.

COULOMBE — Le 10 septembre, a été baptisée Marie, Claudette, Chantal, fille de M. et Mme J.-Guy Coulombe (Claudet-

te Bourgouin), née le 26 août. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Bourgouin.

PARE — Le 10 septembre, a été baptisé Joseph, Hubert, Stéphane, fils de M. et Mme Lucien Paré (Louissette Turgeon), né le 4. Parrain et marraine, Hubert Paré, Monique Lavergne.

KUPSH — Le 10 septembre, a été baptisé Marc, Linzey, fils de M. et Mme Linzey Kupsh (Colette Gosselin), né le 24 août. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Duval.

IMPORTANTES DECISIONS PAR LES MARGUILLIERS DE NOTRE FABRIQUE

Les marguilliers de la Fabrique Saint-Louis-de-Terrebonne ont pris d'importantes décisions à leur assemblée du 5 septembre. La réunion était sous la présidence de M. le curé René Gagnon. Etaient présents: MM. Alexandre Gauthier, Lionel Grenier, Aldéric Raymond et Roland Forget, marguilliers, MM. Pierre Piché, comptable et Gilles Moreau, secrétaire.

REPARATIONS AU CENTRE

M. J. Maurice Pronovost, administrateur du Centre de Loisirs, a été autorisé à effectuer les réparations à la bâtisse. Ces réparations sont urgentes et sont évaluées à \$6,000. M. Pronovost en aura la responsabilité et c'est la Fabrique qui payera les factures. Les marguilliers en sont venus à cette décision parce qu'aucun entrepreneur n'a voulu faire ces réparations à contrat. On sait que la première évaluation avait été fixée à au moins \$12,000. M. Lionel Grenier a fait la proposition, M. Forget l'a appuyé.

SURPRESSEUR

L'entente intervenue entre la Dominion Viking Sprinkler et la Fabrique représentée par M. le curé et M. Grenier, pour l'installation d'un surpresseur pour le clocher, a été ratifiée par l'assemblée sur proposition de M. Forget appuyé par M. Gauthier.

FACTURES

Les factures au montant de \$3,729.04 ont été acceptées sur une proposition Raymond-Grenier.

ESTIMATION

Les services des "Estimateurs Professionnels Leroux, Guertin, Beaudry & Associés Inc." ont été requis pour l'évaluation scientifique des bâtisses et des biens mobiliers de la Fabrique, à la suite d'une exigence des compagnies d'assurance-incendie. Les estimateurs chargeront \$500 pour faire ce travail qui a

été accepté sur proposition Grenier-Gauthier. Il faut savoir que les contrats d'assurance de la Fabrique stipulent que celle-ci doit assurer pour 90% de leur valeur les bâtisses et contenus de l'église et du presbytère. Il faut donc faire évaluer ces biens pour connaître exactement leur valeur marchande. Cette évaluation n'avait pas été faite depuis plusieurs années.

REMERCIEMENTS

M. Marcel Bélanger, marguillier élu dimanche, le 10 septembre, nous transmet le message suivant:

"Les paroissiens de Saint-Louis-de-Terrebonne, réunis en grand nombre dimanche soir, le 10 septembre dernier, ont bien voulu, à la majorité, mettre leur confiance en moi pour les représenter comme marguillier de notre Fabrique Saint-Louis. Tous peuvent être assurés que je ferai tout en mon possible pour les représenter dignement et pour apporter aux autres marguilliers, ma collaboration la plus entière dans tout ce qui sera nécessaire pour le plus grand bien de notre paroisse.

Décès Brown

A Montréal, subitement le 7 septembre, à l'âge de 58 ans, est décédé M. N. W. Brown, époux de Jeannette Poreman, résidant de Moorcrest et Notre-Dame-de-Grâces. Les funérailles avaient lieu lundi, le 11, de la Résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église Grace Church de Mascouche et l'inhumation au même endroit. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une soeur, Marguerite (Mme Lyle E. Lamgapp), ainsi que de nombreux amis à Moorcrest. Nos condoléances à la famille.

REMERCIEMENTS

MME ROSARIO OUMET ET SA FAMILLE tiennent à remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 3 septembre, à l'âge de 25 ans et 9 mois, de M. Jean-Claude Ouimet, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE DE MADAME HELENE MARKO tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 1er septembre, à l'âge de 85 ans, de Mme Hélène Marko (née Bordian), soit par offrande de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

Marguillier



M. MARCEL BELANGER notre concitoyen du 178 rue Chapleau, a été élu marguillier de la paroisse à l'élection qui avait lieu dimanche soir, le 10 septembre, à l'église. Le nouveau marguillier remplace M. Alexandre Grenon, décédé. L'élection était sous la présidence de M. le curé René Gagnon et le secrétariat tenu par M. Gilles Moreau.

M. Bélanger a été proposé par M. Marcel Jacques, appuyé par M. Joseph Valiquette. Un citoyen bien connu, M. René Grenon a aussi été proposé par M. Raymond Gauthier appuyé par M. Jean-Guy Therrien. Le vote secret a été demandé par M. Eugène Limoges appuyé par M. Marcel Jacques. Les bulletins une fois dépouillés, le résultat a été: 76 pour M. Bélanger et 69 pour M. Grenon. Au total, 146 personnes ont voté (un bulletin nul).

M. le Curé a tenu à souligner à notre représentant qu'il était très satisfait de constater la très nombreuse assistance à cette élection. En effet, réunir 150 personnes un dimanche soir d'été tient presque du miracle. Cela démontre bien l'intérêt grandissant des paroissiens pour les affaires de leur Fabrique.

Le nouveau marguillier est vice-président de H. Boisvert Inc., de Ville Saint-Michel et il habite notre paroisse depuis de nombreuses années. Nos félicitations.

Décès Buron

A Terrebonne, le 7 septembre, à l'âge de 75 ans, est décédée Mlle Elisabeth Buron, fille de feu Delphis Buron et de feu Matilda Melançon. Elle laisse dans le deuil sa soeur Marie-Anne (Mme Vve Léon Brière), ses nièces, Rita (Mme Roland Lavigne), Lucile (Mme Jean Thuot); ses neveux, Fernand (époux de Rita Gratton), Jean-Jacques (époux de Fleurette Paquette), Yvon (époux de Marie-Claire Jolicoeur), M. Lucien Barreiro. Les funérailles avaient lieu de la Résidence funéraire Saint-Louis, 939 Saint-Louis en l'église de Terrebonne et l'inhumation ici. Nos condoléances à la famille.

A Rawdon



L'abbé Albéric Lalande ancien curé de la paroisse Holy Rosary de Terrebonne-Heights, a été intronisé comme le nouveau curé de Rawdon mercredi soir, le 6 septembre.

MONUMENTS
vendus à sacrifice
cause: départ
Granby Memorial Art
W. PICARD, propriétaire
570, rue Chartrand — TERREBONNE — 666-4428

SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE
• Circulaires • Cartes d'affaires
• En-têtes de lettres • Enveloppes
Imprimerie COMMODORE ENR.
Albert Daigle, prop.
159 Boulevard (coin Théberge) 666-3746

Donnez des fleurs...
vous plairez sûrement!
TERREBONNE FLEURISTE Enrg.
Mme A. S. Boisvert
Ouvert tous les jours
BOUQUETS DE NOCES — DECORATIONS
TRIBUTS FLORAUX
Tél.: 666-3329 559 rue Masson Terrebonne

Une ambiance digne
dans un cadre à la mesure
de votre respect
Résidence Funéraire St-Louis Inc.
Directeur de funérailles
Roland Thuot
939 St-Louis Terrebonne 666-4092

SALON FUNERAIRE
JOS. GUAY & FILS

Pour un service professionnel indispensable en cas de décès, confiez-vous à un spécialiste LICENCIE et RECOMMANDE par LA CORPORATION DES DIRECTEURS DE FUNERAILLES ET EMBAUMEURS DU QUEBEC. Fondée en 1943, avec l'ouverture du premier salon funéraire moderne de la Ville de Terrebonne.

La Maison **JOS. GUAY & FILS**, directeur de funérailles, dont M. LEOPOLD GUAY, DIPLOME DE L'INSTITUT DES EMBAUMEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC, en est le Directeur-Gérant.

Rénovés en 1963 pour en faire des salons ultra-modernes, avec toutes les facilités sur un même plancher. Le tout climatisé et muni d'un système électronique purificateur d'air et éliminateur de fumée.

Stationnement des plus accommodants.

Funérailles à prix marqués, garantie pour la protection du public. Nos prix conviennent à toutes les bourses et à tous les goûts, et défient toute compétition.

Adressez-vous à une maison de caractère de haute moralité, capable de faire des funérailles respectueuses et dignes.

JOS. GUAY & FILS

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

756 St-Louis, coin St-André (près de l'Eglise) Terrebonne Tél. 666-3832

UN MESSAGE DU PRESIDENT DE LA CHAMBRE

"En vue d'aider notre ville et notre région à se développer à son maximum du point de vue "commerce" et "civisme", votre Chambre de Commerce a besoin de l'intérêt, de l'appui de tous les citoyens", nous a déclaré le président de l'organisme, M. André Martel, lors d'un entretien récent.

"La Chambre de Commerce doit être la conscience et la volonté de la collectivité", a poursuivi M. Martel. Il a ajouté: "Je suis sûr qu'en tant que citoyens éclairés et intéressés à rendre votre ville plus prospère et plus agréable, vous appuyerez votre Chambre de Commerce, d'abord en en faisant partie et surtout en secondant ses efforts en vue d'accomplir pleinement sa tâche".

Le président a aussi déclaré que l'exécutif de la Chambre s'est assemblé au début de la

semaine, afin de préparer un programme d'action pour les mois qui viennent et surtout le congrès annuel des Chambres qui aura lieu bientôt à Montréal. La première assemblée générale des membres a été portée au début d'octobre et nous en informerons nos lecteurs.

Merci de la J. O. C.

Nous, les jeunes travailleurs qui avons participé au congrès de la J.O.C. les 25, 26 et 27 août dernier, à la Canardièrre et aux Jésuites, tenons à remercier publiquement M. l'abbé Jean Laroche, M. le curé René Gagnon et la Fabrique Saint-Louis pour leur aide financière et autre. Grâce à eux nous avons vécu une expérience que nous n'oublierons pas de sitôt. A vous tous, messieurs, MERCI!

Les membres de la J.O.C.

Les photos de nos hommes d'affaires

Les représentants des "Editions Radar Enrg.", MM. Gilles Day et Yvon Bédard, ont sollicité ces dernières semaines les hommes d'affaires et les professionnels de notre ville, afin de compléter une collection de photos qui seront disposées dans un grand encadrement. Le travail de la photographie a été confié à M. André Moïse du Studio Terrebonne et la mosaïque ou mise en place sera faite par un artiste connu.

Le grand encadrement de 4 pieds par 6 pieds sera exposé en permanence à l'hôtel de ville et chaque personne qui participe en obtiendra une reproduction à échelle réduite. Les "Editions Radar Enrg." ont présenté un tel travail dans plusieurs villes et municipalités du Québec, dont Saint-Jérôme il y a quelques mois.

RENCONTRE

Le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative du Québec, l'hon. Jean Lesage, désire rencontrer les chefs et militants libéraux du comté de L'Assomption, samedi après-midi, le 30 septembre, à Repentigny. L'assemblée aura lieu à l'école régionale Jean-Baptiste-Meilleur, au 777 boul. d'Iberville. Le soir, au même endroit, il y aura souper à 7 h. et danse sous les auspices de l'Association libérale du comté. On pourra se procurer des billets pour cette soirée en s'adressant à MM. Jos.-Edouard Sarrazin (666-4262) ou M. Reynald Nardoza (666-3981).

RETRAITE

La retraite paroissiale aura lieu du 22 au 29 octobre. Le P. Joseph Le Lannic, eudiste, en sera le prédicateur.

Nomination



M. Paul-Emile BEDARD

à l'emploi de la ville de Terrebonne depuis plusieurs années, vient d'être nommé législateur de l'entretien des parcs, à l'intérieur des cadres du service de la Récréation et des Parcs. Il travaillera sous les ordres de M. Jean-Louis Paquin, directeur de ce service. M. Bédard aura la responsabilité du rendement du personnel d'entretien préposé à l'entretien des parcs. Nos félicitations.



COMMERCIALE

M. ERNEST FOURNIER, de la rue St-Pierre, annonce que son salon de barbier est maintenant ouvert à ses clients depuis mardi et qu'il est à la disposition de la clientèle.

La Gazette Officielle vient de publier l'avis que des lettres patentes ont été accordées le 13 juillet, constituant en corporation, M. Jean-Pierre Meunier et son épouse ainsi que M. Jean-Paul Gadbois, pour faire affaires comme compagnie de transport sous le nom de TERREBONNE AUTOBUS INC. Le siège social de la compagnie est situé à Saint-Louis-de-Terrebonne.

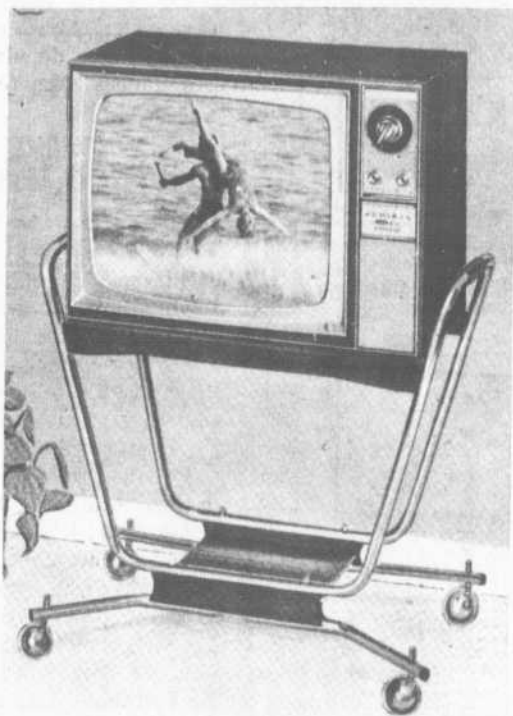
Buffet Louis-Paul Inc. a été constitué en corporation avec lettres patentes du secrétariat de la province, récemment, selon l'avis publié dans La Gazette Officielle du 9 septembre. Les demandeurs étaient MM. Louis-Paul Collette, de Terrebonne, Lionel arcil et Mme Jacques Prud'Homme, notaire de Montréal. Les lettres patentes prévoient que la compagnie pourra manufacturer et faire le commerce de produits alimentaires. Le siège social sera au 1155 ouest, boulevard Dorchester, Montréal.

M. le maire François Paquin et Mme la mairesse présideront le défilé de modes automne-hiver du Centre de Couture Laval Inc. qui aura lieu le 4 octobre à l'hôtel de ville. Des représentants de ville de Laval seront aussi présents. On verra au cours de cette parade de modes que la Canadienne française est la femme la plus élégante du monde.

Le garage Léveillé Esso Service a reçu ces jours derniers une machinerie spéciale pour fixer les crampons aux pneus pour une meilleure protection sur la neige et la glace. On pourra s'informer au garage de M. Léveillé pour les prix et autres informations.



DES MARCHANDS DE TERREBONNE



UNE TV COULEUR 19"!



UN SKI-DOO!

Demandez vos coupons et déposez-les chez les marchands membres



UNE ETOLE DE VISON PASTEL!



LES MARCHANDS MEMBRES AFFICHENT CE SIGLE A LA DEVANTURE DE LEUR COMMERCE

Aucune limite de participation chez les marchands membres

CHAQUE COUPON PEUT VOUS VALOIR UNE CHANCE DE GAGNER DES PRIX DE

\$25.00

TIRES AU SORT EN SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE

NOUVELLES MUNICIPALES

AU CONSEIL MUNICIPAL LE 7 SEPTEMBRE

PRESENTS: S.H. le maire François Paquin, MM. J.-M. Aimé Lemelin, Gérard Saint-Yves, Marcel Beaudoin, Claude Paquette, Antonio Daunais et Léopold Bélisle, échevins. Le secrétaire-trésorier, M. Jean-Jacques Lauzon.

Le maire a lancé un appel au sens civique des contribuables qui n'ont pas encore payé les taxes de l'année. Il a souligné le fait que le Conseil administre avec l'argent des contribuables et qu'il doit payer des intérêts que la charge soit répartie à emprunts temporaires quand les taxes sont payées en retard.

L'AQUEDUC RUE MASSON — Une lettre a été envoyée à la Régie des Eaux du Québec le 29 août en marge du refus des propriétaires de la rue Masson, entre les rues Saint-Louis et Langlois pour le nouvel aqueduc. Il a été noté que cette conduite date d'au moins 50

années et qu'elle est inadéquate pour les besoins. Les contribuables concernés voudraient que la charge soit répartie à toute la population.

L'échevin Bélisle a souligné le fait que toutes les villes qu'il a consultés chargent aux riverains les travaux. Il a dit qu'il s'agissait d'une politique logique et que le Conseil n'avait pas été élu pour faire plaisir à quelques électeurs mais pour administrer sainement.

MAIRE-SUPPLÉANT — L'échevin Bélisle assumera les fonctions de maire-suppléant du 28 septembre au 3 octobre durant l'absence du maire et des autres échevins, en congrès à Nassau. (Paquette-Daunais).

TROTTOIRS — Le Conseil a reçu les offres suivantes pour construction du trottoir qui sera construit rue Saint-Sacrement près de l'école Saint-Louis: Lagacé Construction à \$9,864.70 et

BSB Construction à \$9,795.50. La différence: seulement \$69.20. Le contrat a été octroyé à Lagacé Construction vu l'excellent service donné dans le passé.

RUE MASSON — Pour les travaux d'aqueduc rue Masson le Conseil a reçu les offres suivantes: Poly Excavation à \$11,911; Bigras Excavation à \$11,264; Tolhurst Limitée, à \$10,808. Le règlement est de \$11,000 et l'échevin Paquette a suggéré de déposer les soumissions en attendant l'ordonnance de la Régie des Eaux avant d'accorder le contrat et surtout parce que le règlement prévoit une dépense de \$11,000 seulement.

HUILE A CHOUFFAGE — Le Conseil demandera des offres pour l'huile à chauffage à toutes les compagnies et individus intéressés, même de l'extérieur. Les échevins Paquette et Beaudoin préféreraient que ces demandes soient faites seulement aux fournisseurs de Terrebonne.

SEMAINE DES INCENDIES — Le Conseil a proclamé la semaine du 8 au 14 octobre comme la semaine de prévention des incendies.

PROFESSEUR — Le Conseil a engagé M. Gérald Lemay, professeur d'éducation physique au salaire de \$4,800 en coopération avec la Commission scolaire. Le maire a souligné la belle coopération de cet organisme qui met les écoles à la disposition du service de la récréation. Le salaire sera payé par les deux corps publics avec subvention par le ministère de l'Éducation. Me Paquette a dit que l'engagement de ce professeur profite-

rait aux élèves et au public. Il a ajouté que cette année la surveillance des locaux sera assurée par la Commission.

On a aussi retenu les services de Mme Paulette Bédard pour les cours de développement physique au tarif de \$5 l'heure.

ACHATS — Le Conseil a approuvé une dépense de \$865.93 pour l'Harmonie de Terrebonne. Il a été fait état de la réorganisation de l'Harmonie.

REEMPLACANT — M. Maurice Pronovost, administrateur du Centre de Loisirs, a été choisi comme remplaçant de M. Richard Lafrenière à la Commission municipale des Loisirs.

SERGENT — Une proposition a été faite pour entériner une suggestion du directeur de la police, M. Aimé Charron, qui a recommandé la nomination du constable Aurèle Haché au poste de sergent de notre force policière. Il a été expliqué que M. Haché agirait comme officier supérieur vu le changement de quarts. Toutefois, avant d'approuver cette décision, le Conseil a préféré demander à la Fraternité des policiers ce qu'elle en pense.

ECLAIRAGE — Le contrat d'éclairage des rues avec l'Hydro-Québec sera préparé bientôt.

TERRAINS VACANTS — Un résidant de la rue Mathieu s'est plaint de l'état lamentable d'un terrain vacant près de chez lui et il a demandé au Conseil de voir à faire respecter le règlement à cet effet. L'échevin Saint-Yves a déclaré que le Conseil avait lancé des appels à la collaboration du public mais que ça n'avait pas donné de résultats. Il a dit que l'inspecteur des bâtiments enverraient ces récalcitrants en Cour municipale.

EXPOSITION — L'échevin

Lemelin est revenu à la charge avec son projet d'une exposition permanente des produits industriels manufacturés ici. M. Lemelin a travaillé à ce projet depuis plusieurs mois mais il semble que le Conseil soit plus ou moins intéressé. Le maire a expliqué que le Conseil aimerait mieux avoir quelque chose de plus concret pour travailler et l'échevin Paquette a expliqué que M. Lemelin cherchait d'abord à obtenir une déclaration de principe de l'hôtel de ville pour présenter son projet aux industriels. Me Paquette a proposé, appuyé par M. Daunais, que la ville se dit prête à collaborer au plan qui sera déposé si un nombre suffisant d'industriels ou d'hommes d'affaires participent au projet.

ETUDE — Me Paquette a proposé qu'un rapport soit demandé à M. Alfred Trotter, ingénieur d'ici un mois au sujet des marais du nord de la ville qui sont des terrains propices à l'éclosion des maringouins chaque été et qui incommode la population de ce secteur.

CONVOCATION — Une convocation pour rencontrer le Conseil sera envoyée à M. Denis Légrar, ingénieur divisionnaire du ministère de la Voirie pour une voie de service sur la route 25 au nord de la ville.

EVALUATION

Les commissaires de la régionale Duvernay ont approuvé à leur assemblée du 5 septembre une proposition du commissaire Bernard Patenaude pour que les Estimateurs Associés Inc., soient autorisés à procéder immédiatement à la préparation d'un rapport établissant sur une base d'évaluation les propriétés impossibles de la Commission scolaire de Mascouche.

**OBTENEZ: ELEGANCE
ENDURANCE
SECURITE
VALEUR ELEVÉE**

Tous nos prix sont réduits

**Grands spéciaux
d'automne — réduction 20%**

RENSEIGNEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI

- Clapboard aluminium
- Fenêtres aluminium
- Portes aluminium
- Corniches aluminium
- Vitres
- Auvents fibre de verre
- Carport fibre de verre
- Devantures de magasins

**TERREBONNE GLASS
& ALUMINIUM PRODUCTS**

128 CHAPLEAU TERREBONNE 666-3751

LES ASSEMBLES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Conseil de Mascouche	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Ligue des Propriétaires de Terrebonne Inc.	1er mardi
Commission scolaire (ville)	2e jeudi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2e lundi
Commission scolaire (Mascouche)	2e lundi
Amicale des Vétérans	2e mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2e jeudi
Chambre de Commerce	3e jeudi
Régionale Duvernay	1er mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3e mardi
Etat-major de l'Harmonie	3e mercredi
Ligue Sacré-Coeur: Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE-PIECES

Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall

Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE

541 ST-LOUIS (angle Thérberge)

666-3747 - 48

ATTENTION, CHASSEURS!

**TOUT POUR LA CHASSE A LA
FERRONNERIE REX**

EXTRA SPÉCIAL

FUSIL COOEY-WINCHESTER
Calibre 12, 16, 20, 410, 1 coup. Chambre 2 3/4".
Poids 6 1/2 lbs. Crosse en noyer. Idéal pour débutants. Rég. \$34.95

EXTRA SPECIAL \$29.95

APPELANT "CALL" A CANARDS

COUTEAUX DE CHASSE

SACS DE COUCHAGE

CARTOUCHES A FUSIL
Tous les calibres
Escompte spécial par
3 boîtes et plus

APPAUX A CANARDS

Ferronnerie J.-B. Gauthier Enrg.

VOTRE QUINCAILLIER DE CONFIANCE

REX 774 RUE SAINT-PIERRE TERREBONNE TEL: 666-3754 - 55

La bibliothèque recevra les volumes

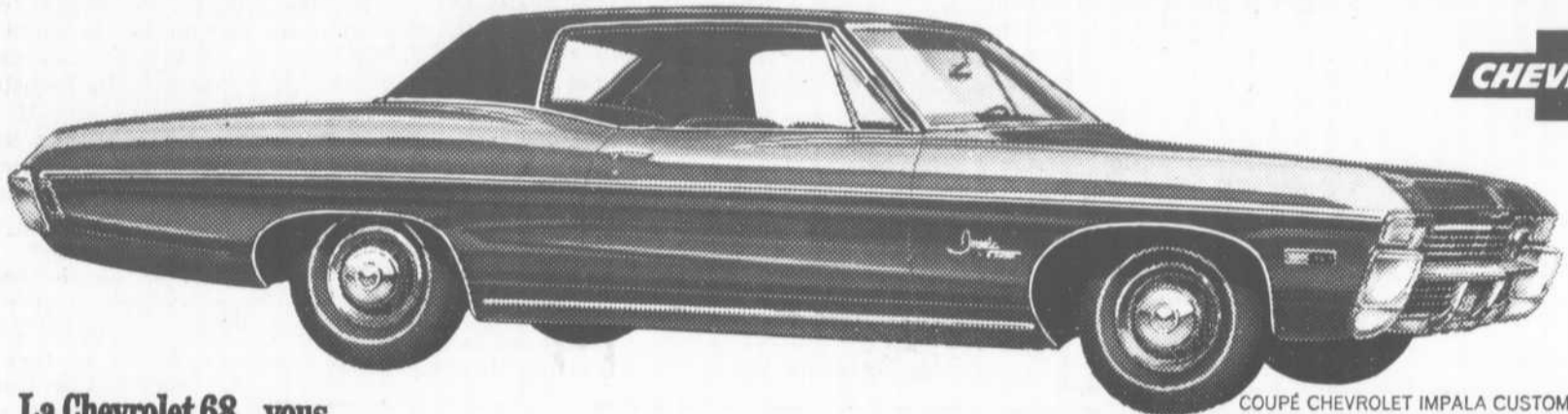
La Commission du Centenaire adressait la bibliothécaire, Mlle Jocelyne Daunais, récemment, a répondu à une lettre que lui

au sujet du don de 300 volumes d'auteurs canadiens à notre bibliothèque municipale. La promesse en avait été faite il y a

plusieurs mois et les volumes devaient arriver ici en juin. Le porte-parole de la Commission a assuré la bibliothécaire que

ces volumes seront envoyés bientôt par l'imprimeur de la Reine et que l'envoi ne saurait tarder.

Les voici...les nouvelles



La Chevrolet 68...vous transportera...d'aise et de plaisir.
La Chevrolet 68,c'est en plein ça.

COUPÉ CHEVROLET IMPALA CUSTOM



La Chevelle 68...vous ouvre la route de la haute nouveauté.
La Chevelle 68,c'est en plein ça.

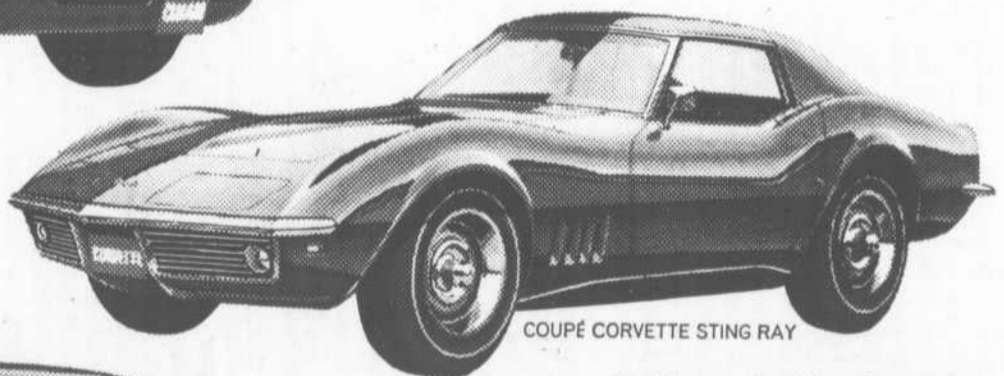
COUPÉ SPORT CHEVELLE SS 396

Chevrolet 68!



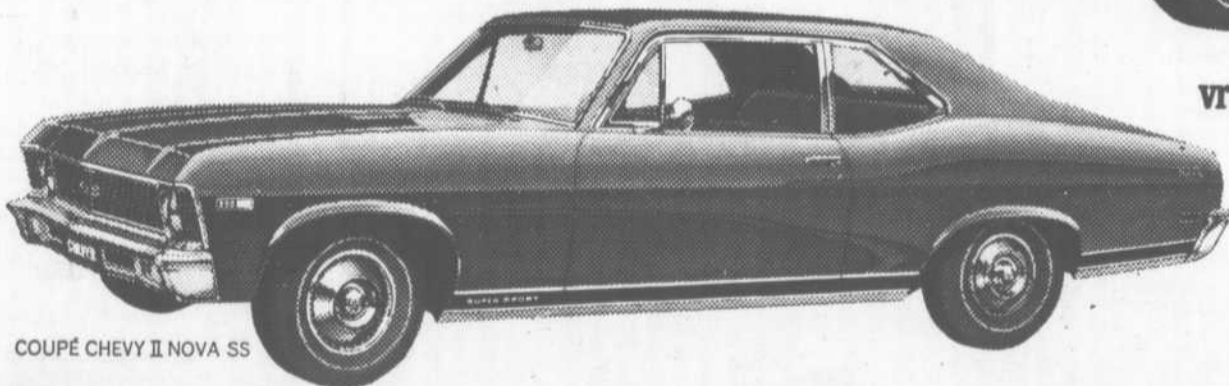
COUPÉ SPORT CAMARO SS

La Camaro 68... l'exaltante!
Elle comble vos goûts personnels avec brio
La Camaro 68,c'est en plein ça.



COUPÉ CORVETTE STING RAY

La Corvette 68... La seule vraie de vraie voiture sport d'Amérique.
La Corvette 68,c'est en plein ça.



COUPÉ CHEVY II NOVA SS

La Chevy II 68... pour voyager en première au tarif économique.
La Chevy II 68,c'est en plein ça.



Chaque Chevrolet doit faire sa marque pour recevoir cette marque.

Passez voir votre concessionnaire Chevrolet!

CX-168-08

Concessionnaire autorisé CHEVROLET à Terrebonne
CANUEL AUTOMOBILE INC.
TERREBONNE

991 RUE MASSON

TEL.: 666-3766

Collaboration entre la Ville et la Commission scolaire dans l'organisation des loisirs

De part et d'autre, il existe une grande collaboration entre les autorités de la ville de Terrebonne et les autorités de la Commission scolaire. Les deux corps publics sont vraiment conscients du rôle qu'ils doivent jouer dans la promotion et l'organisation des loisirs.

A titre d'administrateur, ils

ont comme objectif, d'offrir le maximum de services au meilleur coût possible, car ils savent qu'en définitive c'est toujours la même personne qui paie, soit le payeur de taxes.

Il était impossible pour les autorités municipales de penser loisirs sans les locaux de la Commission scolaire. Qu'en au-

rait-il coûté à la ville pour construire un gymnase et des salles comme celles dont dispose la Commission? Les autorités scolaires ont prêté leurs locaux à la ville; les locaux au lieu d'être disponibles exclusivement aux élèves pendant sept heures par jour, sont à la disposition de toute la population pendant quinze heures par jour. C'est donc dire que nos écoles sont employées au maximum. De plus la Commission paie les frais d'entretien et de surveillance des lieux.

D'autre part, la Commission scolaire ne pouvait organiser son service d'éducation physique sans l'aide financière de la ville, car, la Commission scolaire ne disposait pas des ressources financières nécessaires.

En échange, des locaux la Ville de Terrebonne paie le professeur d'éducation physique masculin. Ce professeur est à la disposition de la Commission scolaire quinze heures par semaine; les autres huit heures il travaillera pour le service de la récréation. E plus, la ville de Terrebonne paie tout le personnel qui s'occupe des loisirs après les heures d'écoles.

La population peut se féliciter d'avoir nommé pour les représenter des gens qui sont capables de jouer pleinement leurs rôles et toujours en fonction des budgets qui leur sont confiés et en fonction des besoins d'une société moderne.

Félicitations à nos deux corps publics.

Jean-Louis Paquin,
Directeur de la Récréation.

FACTURES A LA VILLE

Le Conseil a accepté les factures suivantes à son assemblée du 7 septembre:

Auca Signs, \$6.20; Au Bazar, \$351.00; Ed. Archambault, \$345.71; P. Beaubien Cie, \$55.67; Burroughs Business Machines, \$703.30; B. American Oil, \$662.38; Cimex Airmat, \$56.16; Cité Beauharnois, \$10.00; Courrier de Terrebonne, \$11.00; Air Liquide, \$12.05; La Presse, \$54.28; Canuel Auto, \$169.12; Dawson Bros, \$45.06; Contant Transport, \$6.00; Dorline Cartage, \$32.00; Fortin Equipment, \$252.64; Formules municipales, \$46.92; Formules Légales, \$55.53; Grolier, \$13.90; J.R. Gaunt, \$6.07; J.P. Gadbois, \$3.50; L. Grenier Auto, \$5.57; Me Jean Geoffrion, \$35.00; Ferr. J.-B. Gauthier, \$39.28; Ferr. M. Jacques, \$106.57; Hydro-Québec, \$2,370.72; Imprimerie Commodore, \$273.36; J. Elie, \$23.35; Le Devoir, \$30.00; Garage L.-G. Léveillé, \$87.04; J.-A. Lapointe Films, \$95.00; Lachapelle M. Shop, \$22.47; Laurion Equipement, \$122.63; L. Limoges & Fils, \$9.72; Laboratoires Chosy, \$160.49; Carrières Lagacé, \$313.93; McEwen Uniforms, \$243.81; La Presse, \$80.00; Plomberie Terrebonne Enrg. \$106.26; Royal Insurance, \$77.50; Revue Municipale, \$24.00; Ferr. Jean Raymond, \$11.87; Réjean Turgeon, \$34.00; Revue de Terrebonne, \$10.00; Garage Hervé, \$42.50; Snap-On Tools, \$101.55; Terrebonne Camera, \$21.96; Alfred Trottier, \$50.00; Terrebonne Auto Parts, \$66.80; Terrebonne Transport \$7.00; Vezeau Auto, \$1.85; Westeel Rosco, \$14.63; Xerox of Canada, \$219.58; Dominion Viking Sprinkler, \$123.20; GHL Décoration, \$1,025.; N. Tourangeau, \$20.00; Terrebonne Lbr., \$42.32; Françoise Champagne, \$10.00; Office Stationers \$40.63; R. Vaillancourt, \$6.00; Yvon Roy Sports, \$26.95; Trophées Exclusifs \$66.00; Gagnon Sports, \$1,430.38; Gaston Contant Enrg., \$108.86; Daigle & Frère Ltée, \$34.45; Francis Hankins, \$150.34; Hydro-Québec, \$988.92; Ferr. M. Jacques, \$30.18; Lagacé Quarries, \$174.76; Plomberie Terrebonne, \$40.15; Gabriel St-Yves, \$60.40; Clermont Auto, \$140.40.

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT!

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS
- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières
- DEBOSSAGE

LEVEILLE  **SERVICE**

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours
de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.

501 BOUL. TERREBONNE TEL. 666-4117

ENFANCE EXCEPTIONNELLE

- Consultations psychoéducatives
- Système scolaire individualisé

Yvon Gauthier, pspd.
Diplômé en psychopédagogie de l'Université de Montréal

584 rue A.-Corbeil TERREBONNE 666-6978

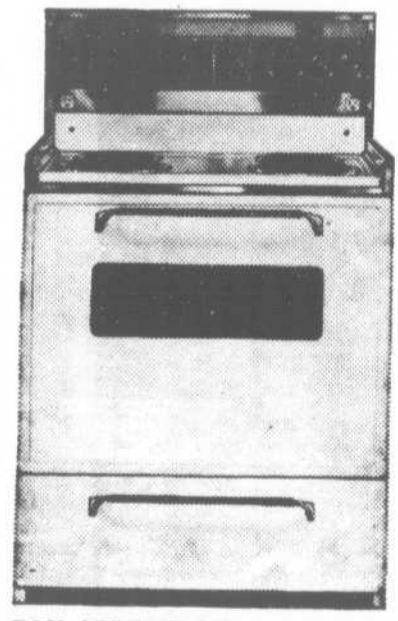



Allan McLAUGHLIN et Guy VENNE
VOUS INVITENT A LES RENCONTRER



1867 1967

BELANGER
ET

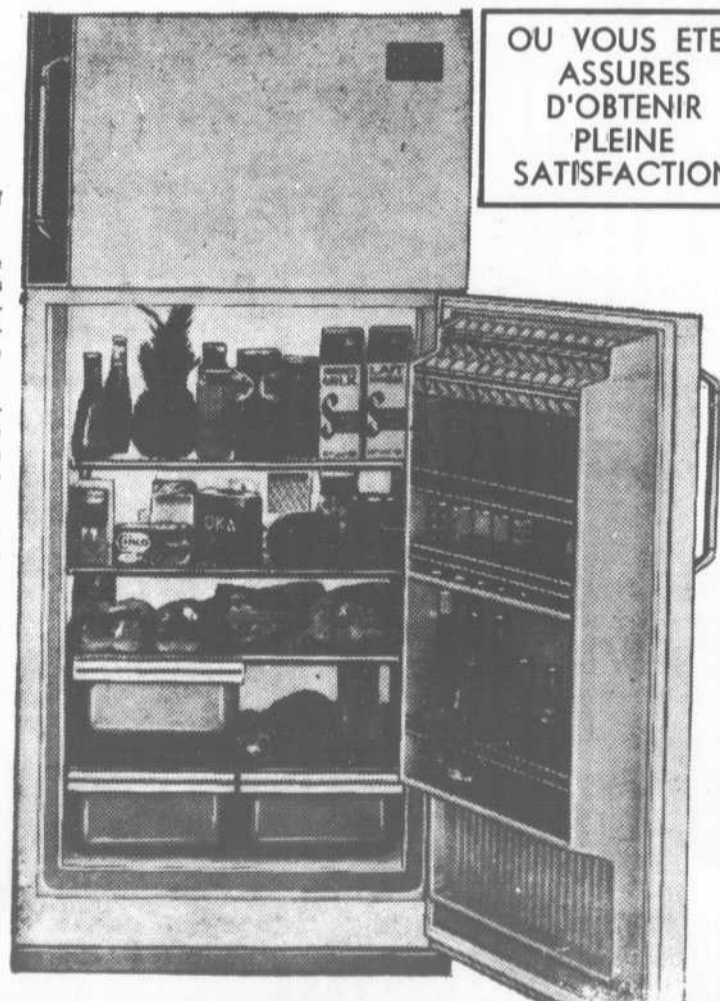


BON APPETIT 851

- La cuisinière qui répond totalement aux besoins de la ménagère avisée.
- La table de travail à rebords chromés à l'épreuve des chocs est abaissée à 34 1/2" pour un confort pratique.
- Deux prises de courant dont l'une est contrôlée.
- Un tiroir réchaud. EXCLUSIVITE BELANGER.
- Rôtisserie facultative.
- Élément de surface à contrôle thermostatique.
- FACILITE D'ENTRETIEN.
- Le tableau de contrôle se nettoie en un clin d'oeil.
- Les éléments et leurs cercles chromés sont détachables.
- La porte du four avec fenêtre perma-vue est amovible et facilite le nettoyage.
- Le four peut être équipé de parois amovibles recouvertes de 3 couches de Teflon. EXCLUSIVITE BELANGER.

LES AMEUBLEMENTS VENNE & McLAUGHLIN

Vous offrent des appareils de qualité supérieure dans de nombreux modèles et dans tous les prix



BON AIR BAF-137 (sans givre)

- Système sans givre avec deux commandes distinctes de température; une pour le réfrigérateur et l'autre pour le congélateur (BAF-137).
- Congélateur d'une capacité d'entreposage de 98 lb. Deux tiroirs à glace à démolage automatique.
- 3 tablettes dont deux ajustables — UNE EXCLUSIVITE BELANGER.
- Les deux légumes sont émaillés porcelaine.
- Compartiment pour la viande (BAF-137).

OU VOUS ETES ASSURES D'OBTENIR PLEINE SATISFACTION

LES AMEUBLEMENTS VENNE & McLAUGHLIN

445 rue Masson 666-8762 Terrebonne

Naissances à Saint-Louis

L'hôpital Saint-Louis nous communique la liste des naissances depuis le 1er août:

M. et Mme Raymond Ouellette, le 1er, une fille.

M. et Mme Jean-Jacques Lamarre, (Françoise Therrien), le 3, un fils.

M. et Mme André Chartrand, (Rita Marchand), le 5, une fille.

M. et Mme Germain Piché (Marguerite Grenon), le 5, un fils.

M. et Mme Lucien Auger (Thérèse Bisson), le 10, un fils.

M. et Mme Guy Gauthier (Lise Bertrand), le 12, une fille.

M. et Mme Raymond Drouin (Jocelyne Desbiens), le 12, un fils.

M. et Mme Gilles Perreault (Ginette Quintal), le 13, un fils.

M. et Mme J.C. Lusignan (Nicole Préfontaine), le 14, une fille.

M. et Mme Rémi Meunier (Pauline Lortie), le 15, un fils.

M. et Mme Serge Layette (Aurore Sicard), le 19, une fille.

M. et Mme Réjean Houle (Jeannine Côté), le 19, un fils.

M. et Mme Claude Brouillette (Gisèle Layette), le 23, un fils.

M. et Mme Jean-Guy Coulombe (Claudette Bourgouin), le 26, une fille.

Un des plus importants événements mondains de la saison



VOTRE INVITATION
PARADE DE MODE
A LA

du Centre de Couture Laval Inc.
Salle de l'hôtel de ville de Terrebonne
mercredi soir, le 4 octobre

Commentatrice : Mme Letécheur, de C.J.M.S.
Assistée par Jacques Matti, directeur des programmes à C.J.M.S.
Maître de cérémonie : Robert Arcand, de C.J.M.S.

Entrée : \$2.



MME LETECHEUR



JACQUES MATTI

Avons-nous notre part au Québec ?

Le Centre de Couture Laval Incorporé, importante entreprise de ville de Laval, maintenant installée à Terrebonne, au 739 rue St-François, présentera un grand défilé de mode automne-hiver en la salle de l'hôtel de ville, mercredi soir le 4 octobre, à compter de 8h. Le thème de cette soirée : "La mode au Québec par les éminents couturiers québécois".

Le directeur général de cette entreprise, M. Marcel Roy, dessinateur-couturier, technicien dans l'industrie du vêtement, tient, à cette occasion, à présenter au public de la région ce qui se fait de mieux dans le domaine de la mode et à apporter en même temps un message à la population. L'industrie du vêtement est la plus importante au monde. Nous avons ici au Québec des millions d'usagers de notre peuple qui sont encore à la merci d'un groupe minoritaire dans ce domaine. Il est temps que nos québécois prennent conscience de leur importance dans le domaine de la mode. Le Centre de Couture Laval en offre l'opportunité.

Le Centre de Couture Laval Incorporé est l'affaire de tout le monde.

Des vêtements à prix raisonnables

Le Centre a une charte du gouvernement provin-

cial qui lui permet de grouper 5,000 membres à raison d'une part sociale de \$10 qui donne certains privilèges, soit de payer le prix de la manufacture plus 20% pour les frais d'administration. Le siège social de la compagnie est au 225 Montée Masson,

ville de Laval. Le Centre de Couture Laval Inc. a été mis sur pied après une étude intensive de 20 années du marché québécois.

La mode : toujours d'actualité

En assistant à ce grand défilé, vous pourrez juger de la valeur et de l'import-

tance du Centre de Couture Laval Inc., toujours à l'avant-garde de la mode québécoise. Un fait a été constaté : la Canadienne française est devenue la femme la plus élégante au monde, ce qui facilite davantage la tâche de nos couturiers.

Celui-ci pour être à la hauteur de la situation doit être à la fois un peintre, un architecte et un créateur car la mode est le complément de la dignité humaine.

La mode est une majesté mondiale qui s'adapte à tous les niveaux de vie. La mode est vieille comme le monde et moderne comme demain. Elle a ses exigences mais combien grandes sont les satisfactions qu'on en retire.

Il faut maintenant que la grande famille des Québécois occupe le premier rang chez nous. Nous entendons avoir notre part et occuper le rang qui nous revient dans ce domaine. Voilà pourquoi le Centre de Couture Laval vous ouvre toutes grandes ses portes et vous invite à en faire partie. Vous y trouverez économie d'abord, beauté et qualité des vêtements, sans avoir à payer des prix fabuleux et enrichir des nations étrangères.

Venez en grand nombre mercredi soir le 4 octobre. Vous n'y verrez pas un défilé de mode ordinaire. Vous y verrez des révélations, des beautés et vous jugerez vous-même de la valeur des couturiers du Centre de Couture Laval.

Cette invitation est faite spécialement aux résidents et résidentes de Sainte-Anne-des-Plaines, l'Épiphanie, Mascouche, Lachenaie, le quartier de Saint-François à ville de Laval et bien entendu Terrebonne et la paroisse Saint-Louis. *Tous vous y serez les bienvenus !*

Mesdames, mesdemoiselles

VOYEZ LA

PARADE de MODE

DES COLLECTIONS
AUTOMNE-HIVER

ORGANISÉE PAR LE

**CENTRE DE COUTURE
LAVAL INC.**

MERCREDI SOIR LE

4 OCTOBRE

SALLE DE L'HOTEL DE VILLE
TERREBONNE

*"La mode québécoise,
au Québec, par les
couturiers québécois"*

PRESENTATEURS :
COMMENTATRICE :

ROBERT ARCAND
JACQUES MATTI
MME LETECHEUR
DE C.J.M.S.



LE CENTRE DE COUTURE LAVAL INC.

739 rue St-François

Tél.: 666-6842

Terrebonne

Développement physique : 80 dames aux cours

Madame P. Ménard, professeur de développement physique pour dames, a inscrit plus de 80 dames à ses cours.

Elle prévoit une année très intéressante pour ces dames. A la fin de l'année, soit vers le 15 mai 1968, le service de la Récréation organisera pour les jeunes filles et les dames qui suivent les cours un concours

pour déterminer MISS Culture Physique de Terrebonne. La participation à ce concours sera facultative. Le grand public sera invité.

Celle qui sera choisie agira comme hôtesse à toutes les manifestations qu'organisera le service de la Récréation durant l'année qui suivra son couronnement.

Partie de carte annuelle au profit de la cantine scolaire le 30

Les Filles d'Isabelle organisent présentement leur partie de cartes annuelle au profit de la cantine scolaire pour les enfants déshérités d'âge scolaire. L'événement aura lieu le 30 septembre, à 8 h. 30 au Séminaire Saint-Sacrement.

Cette année encore les repas

chauds seront préparés par les RR. PP. du T.-St-Sacrement et ils seront servis le midi à l'école Notre-Dame.

Les personnes qui désirent offrir un don ou un cadeau sont priées de remettre celui-ci chez Moderne Electrique, 749 rue St-Pierre, Terrebonne où les présents sont en montre.

Pour vos travaux de nouvelles constructions ou toutes rénovations :

Roch Beaudoin Construction

ENTREPRENEUR GENERAL

684 ST-SACREMENT 666-8223 TERREBONNE



J. B. L. CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL
J.-B. Loignon, propriétaire

Une entreprise sérieuse et digne de votre confiance

502 boul. Terrebonne 666-8584 TERREBONNE

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE : ARMOIRES — MOULURES

91 Montée Masson TERREBONNE

• FINITION • ARMOIRES DE CUISINE
• PANNEAUX DE TOUTES SORTES

TERREBONNE FLUSHDOOR Enr.

Roland Lachapelle, prop.

Manufacturiers de portes plaquées

519, rue BLONDIN 666-8574 TERREBONNE

La compagnie
de construction

TOLHURST

LIMITEE

1728 boul. des Laurentides
Vimont, Ville de Laval
Tél. 384-6360

Radio-Canada a tournée à Terrebonne

Radio-Canada a tourné une séquence filmée la semaine dernière devant le presbytère de Terrebonne. Le comédien Paul Guèvremont, avec une soutane de curé, lisait son bréviaire devant le presbytère pendant que les cameramen tournaient la scène qui fera partie d'un téléroman, "Paradis terrestre", qui sera à l'affiche du canal 2 à compter du 12 février prochain.

PARADIS TERRESTRE, un texte de Réginald Boisvert, réalisé par Denys Gagnon, se propose de reconstituer la vie de banlieue. L'auteur veut montrer que les habitants de ces quartiers, bien que se prélassant dans un petit paradis terrestre, ont quand même leurs problèmes. Cette banlieue fictive s'appellera : ville de la Dauversière.

EN QUELQUES LIGNES

Le comité consultatif de la bibliothèque municipale de Terrebonne se réunira demain soir, vendredi, le 22 septembre, au local de la rue Sainte-Marie. Les membres du comité établiront le programme d'action pour les prochains mois. La réunion sera sous la présidence de M. Raymond Turcotte.

Plusieurs dizaines de personnes ont assisté à la présentation officielle des modèles 1968 de Volkswagen au garage Alexander Motors Limited, du chemin Gascon, vendredi soir et samedi, les 15 et 16 septembre dernier.

Le nom de M. Philippe Sanscartier, assureur-vie, a été tiré au sort récemment et c'est notre concitoyen qui aura toute latitude pour solliciter les assurances accident aux parents des élèves de la régionale Duvernay. M. Sanscartier représente la Société des Artisans pour cette assurance scolaire et les parents intéressés pourront communiquer avec lui en composant 666-3865 ou en s'adressant au 186 rue Sainte-Marie, Terrebonne.

Pour les amateurs de tennis : récemment à New York / au cours des rencontres pour le championnat de l'est, on a joué 6 heures, 10 minutes, 20 secondes pour une seule compétition. Les résultats : 3-6, 49-47, 22-20 !

Une phrase d'un travailleur (à \$60 par semaine) de Saint-Jérôme, au journaliste Claude LeBrun, de L'Echo du Nord : "Pendant la semaine, on mange du 'baloney' rond ; le dimanche, pour faire changement, du 'baloney' carré". Pas étonnant que les gars aient du ressentiment contre la société.

M. Yvon Lafrenière du 208 rue Chapleau, est maintenant agent de la Métropolitaine, compagnie d'assurance sur la vie, pour le secteur Ville d'Anjou et est de Montréal.

Plaques des ponts

Les plaques en cuivre des ponts Louis-Lepage et Ernest-Mathieu, sur la rivière des Mille-Iles ont été volées il y a plus d'un an et n'ont pas encore été remplacées par le ministère de la Voirie.

Le nouveau téléroman d'une heure par semaine remplacera "Les Belles histoires" le lundi soir à 8 h. Filmé en couleurs, "Paradis terrestre" mettra en relief les talents de comédiens chevronnés : Paul Guèvremont, Jean Lajeunesse, Gilles Pelletier, Gisèle Schmidt, Monique Lepage, Bertrand Gagnon, Paul Hébert et autres.

Au cimetière

Plusieurs centaines de paroissiens et de personnes qui habitaient notre ville autrefois, sont venus à la traditionnelle cérémonie au cimetière dimanche après-midi, le 10 septembre der-

nier, pour prier sur les tombes des disparus et se remettre dans cette atmosphère si propice au recueillement.

Pour la première fois, un feuillet miméographié a été distribué par M. le curé Gagnon afin que les paroissiens puissent mieux suivre l'ordre de la cérémonie. On y retrouvait des textes de l'Écriture sainte précédés de monitions appropriées. La chorale était sous la direction de M. Gilles Gamache. M. Richard Clark lisait les textes.

C'est M. l'abbé Jean Laroche, vicaire, qui prononça une brève homélie de circonstance, faisant plus appel à la Vie qu'à la Mort, expliquant le pourquoi de la présence de tant de monde en ce beau dimanche en un lieu habituellement désert.

AUTOMOBILISTES

Faites poser des rivets spéciaux à vos pneus en prévision de l'hiver.

Nous venons de recevoir l'appareil pour poser les rivets sur tous les genres de pneus.

PRIX SPECIAUX POUR LES GARAGISTES

LEVEILLE SERVICE

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours
de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.

501 BOUL. TERREBONNE

TEL. 666-4117

Nos milliers de clients satisfaits
sont votre meilleure garantie.

TERREBONNE ORNEMENTAL

Robert Dumas, propriétaire
Estimés sans obligation

Marquises — Tours de balcons — Escaliers
intérieur et extérieur — Auvents en fibre
de verre — Channels — Tourelles, etc.

487 Boul. Terrebonne 666-3004 Terrebonne

BOIS

Et Accessoires D'améliorations Domiciliaires

POURQUOI ATTENDRE ?

Pour vos réparations de maisons ou
pour nouvelles constructions...

ARGENT DISPONIBLE MAINTENANT POUR
FINANCER :

Jusqu'à 10 ANS pour payer
TOUS NOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION !

Consultez-nous pour ce plan de financement.

Matériaux de Construction

LES PRODUITS EN BOIS
625-1715 ★ LEPAGE INC.

SAINT-ANNE-DES-PLAINES

L'an dernier, la nouvelle vague Chrysler a gagné plus de gens que jamais auparavant

En 68, nous sommes déterminés à vous gagner également!!

Il y a de l'animation chez les vendeurs Dodge. Les voitures 1968 sont arrivées. Elles possèdent les caractéristiques les plus désirables. Contrôle de vitesse du bout des doigts! Magnétophone stéréo! Eclairage à retardement de la clé de contact! Familiales pourvues d'un lave-glace qui nettoie automatiquement la vitre arrière!

Dodge

La Dart. La plus grande et la plus élégante des compactes au Canada; elle prouve que posséder une compacte, ce n'est pas se priver de spaciousité, de tenue de route, de confort. En 4 versions, dont les merveilleuses GTS et GT.

La Coronet. C'est le juste milieu entre les grandes et les petites voitures. C'est une voiture spacieuse d'une élégance inconnue jusqu'à l'an dernier. Grandeur juste. Prix juste. C'est tout juste!

La Charger. La plus nouvelle de toutes. Une voiture sport sensationnelle. Une Mach 2 sur roues. Son prix vous permet de passer du rêve à la réalité.

Les Monaco et Polara. C'est le luxe dont vous rêvez dans une grande voiture... à votre portée. Un long empattement de 122 pouces contribue merveilleusement à la spaciousité, à la tenue de route et au confort. 15 modèles en 4 versions.

Dart par Dodge, hardtop à 2 portes: empattement de 111 pouces.



Coronet par Dodge, familiale: empattement de 117 pouces.



Charger par Dodge: empattement de 117 pouces.



Dodge Monaco, hardtop à 4 portes: empattement de 122 pouces.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ STANDARD SUR TOUTES LES VOITURES 68 FABRIQUÉES PAR CHRYSLER

Feux de position latéraux. Tableau de bord matelassé en haut et en bas. Verrouillage de sécurité sur le dossier du siège avant (modèles à 2 portes). Poignées de fenêtres coussinées. Dossiers des sièges avant amortissants d'impact. Il y a plus de 35 autres accessoires de sécurité standard dont les ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière, le double système de freinage auto-réglable et le système de clignotants d'urgence.

CHAQUE VOITURE 68 CONSTRUITE PAR CHRYSLER PORTE LA GARANTIE "CLIENTÈLE PROTÉGÉE": Elle protège contre toutes déficiences de matériaux et de fabrication pour 24 mois ou 24,000 milles la voiture complète et pour 5 ans ou 50,000 milles le rouage d'entraînement, la suspension et la direction.

CHRYSLER

En 68, la plus recherchée des voitures de luxe au Canada est encore plus luxueuse que jamais avec l'élégante New Yorker, la 300, la Newport Custom, la Newport et les magnifiques familiales "Town & Country".



Chrysler 300, décapotable: empattement de 124 pouces.



Ces vendeurs Dodge/Chrysler sont déterminés à vous gagner également:

GARAGE ERNEST LEROUX
TERREBONNE

575 RUE MASSON

TEL.: 666-4111

LES FILLES D'ISABELLE

Le Cercle Marguerite de Provence des Filles d'Isabelle de Terrebonne nous transmet le rapport des activités pour octobre.

Le 11, assemblée ordinaire et élections sous la présidence de Mme Marguerite Raymond, député-régente du cercle.

Le 18, défilé de mode à la salle de l'école Notre-Dame rue Masson à 8 h. 30. L'entrée: \$2. Ce sera une présentation de "La Boutique du Tricot" de Mme Agathe-G. Boisvert du 786 rue Saint-Sacrement. Les bijoux seront de la Bijouterie G. Ricard & Fils, rue Ste-Marie, le maquillage et la coiffure du Salon

Bleu Or du 129 rue St-André, les fourrures de Jacques Guénette, 136 rue St-André, les chapeaux du Salon Madeleine, Mme Léopold Desnoyers, du 596 rue St-Louis. M. Clément Lacelle interprétera des mélodies à l'orgue.

Les billets sont en vente chez la régente, Mme Liliane Lapointe au 719 rue Armand-Corbeil.

Françoise McKay, rédactrice.

A L'OPTIMISTE

Trois des membres du Club Optimiste de Terrebonne, le président, M. Gilles Roberge et MM. Lionel Grenier et Aimé Despatie, ont participé mercredi, le 13 septembre à une réunion d'information en vue de

la fondation d'un autre club Optimiste à L'Assomption. C'est M. Grenier qui est le promoteur de l'idée et qui fait les démarches depuis plusieurs semaines dans cette ville. Déjà une douzaine de citoyens de L'Assomption ont signé leur carte d'adhésion.

TENTATIVES DE VOLS

Nos policiers ont été fort occupés dans la nuit de mardi à mercredi le 13 septembre dernier. Le lieutenant Hervé Goulet a appréhendé un individu de Charlemagne alors qu'il volait des pneus et des roues d'autos sur le terrain de Lionel Grenier Automobiles Inc., boulevard des Seigneurs. Il y avait eu vol de deux roues à cet endroit il y a quelque temps et la surveillance était étroite dans le secteur. Le lieutenant Goulet revenait de son travail dans son auto privée et il s'aperçut qu'une roue manquait à un véhicule. Il arrêta et vit un individu qui s'échappait. Il tira un coup de feu en l'air et réussit à arrêter le voleur qui avait déjà enlevé 20 roues d'auto et 12 roues de camion représentant une valeur de \$4,300. L'individu a été amené à la prison de Saint-Jérôme où il a plaidé coupable et il recevra sa sentence le 2 octobre.

Dans la même nuit, le constable Guy Forget a rejoint un individu de Terrebonne qui s'enfuyait après avoir tenté de voler une auto rue Saint-François. Le constable a tiré cinq coups de feu et il a réussi à rejoindre le voleur sur le toit des Appartements Saint-Louis. L'individu n'en est pas à ses premières armes dans la carrière et il a un dossier criminel très chargé, tout comme l'individu décrit au premier paragraphe. Ce dernier a plaidé coupable à la Cour à Saint-Jérôme jeudi matin dernier et il recevra sa sentence le 2 octobre également.



TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.-R. LAPOINTE, m.e.l.

Entrepreneur électricien
Résidences - Commerces - Industries

719, Armand-Corbeil 666-3911
TERREBONNE

ECOLE DE DANSE SUZANNE

Cours de ballet et de danse à claquettes, le samedi matin à Terrebonne, en la salle de l'école Notre-Dame.
Cours de danse moderne pour les adultes: 10 leçons, \$35.00 du couple.

Informations:

2506, boul. Rosemont, coin Iberville Montréal

TELEPHONE:

à Montréal: 279-3588 à Terrebonne: 666-4425



Le magasin du chic
à prix raisonnables...

CHEZ OSCAR

MERCERIE POUR HOMMES
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

Spécialité: Habits faits sur mesure

TERREBONNE

694 St-Pierre 666-3102



Portez la nouvelle vitre de montre avec les heures

"nouvelle manière"...



Posée
dans
notre
atelier

189 STE-MARIE

666-3065

TERREBONNE



TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
Patrons McCall en magasin
Autres patrons sur demande

LE RENDEZ-VOUS DE LA COUTURIERE

Mme Rita Malouin, prop.

455 THEBERGE TERREBONNE 666-8252

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

A. Beaulieu, prop.

Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes

141, rue LEON-MARTEL

TERREBONNE

A Terrebonne et dans la région, c'est

NETTOYEUR TERREBONNE



NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE

666-3744

Toujours un excellent service à domicile

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. LANLANCETTE, Prop.

102 Rue Lepage

Terrebonne

FESTIVAL DE LA COULEUR

Admiral

Ecran rectangulaire **25"** TV en couleur de qualité



Le CHAMPLAIN, modèle LK5549 - TV en couleur Impérial rectangulaire de 25". Ebénisterie subassise en provincial français confectionnée à la main en placage de cerisier véritable et bois durs choisis. Châssis de TV en couleur perfectionné "Q-26" de 26,000 volts. Amplificateur M.F. à 3 étages à gain élevé. Commande graves-aigües. Circuit de démagnétisation automatique et sélecteur de crête vidéo monté à l'avant. Trois haut-parleurs. H. 30", L. 46 1/2", Pr. 19".



Le BARCELONA, modèle LK6523 - TV en couleur Impérial rectangulaire de 25". Ebénisterie surbaissée en provincial espagnol authentique confectionnée à la main en placages de chêne véritable et bois durs choisis. Centre de commande basculant, une exclusivité Admiral. Châssis "Q-26" de 26,000 volts. Toutes les commandes de TV montées à l'avant - commande de la couleur, crête vidéo, teinte. Bloc rotacteur "Super Scope" avec finesse d'image réglée. Deux haut-parleurs. H. 29 1/2", L. 37 1/2", Pr. 19 1/2".

Les Ameublements VENNE & Mc LAUGHLIN

445 rue Masson

Tél.: 666-8762

Terrebonne

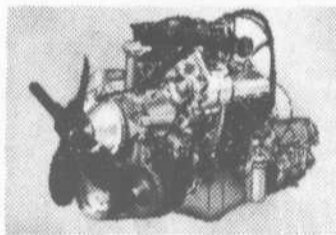


Les réussites de 68
sont chez le
concessionnaire Pontiac

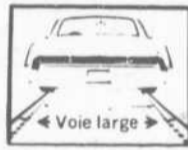
En haut: Le coupé sport Parisienne 68 En bas: Le sedan sport Grande Parisienne 68

Pour ceux qui voient large ... la Pontiac à voie large.

Nouvelles lignes profilées,
nouvelle stabilité,
nouvelle tenue de route,
sans oublier le plus gros
moteur V8 standard
jamais offert par Pontiac.

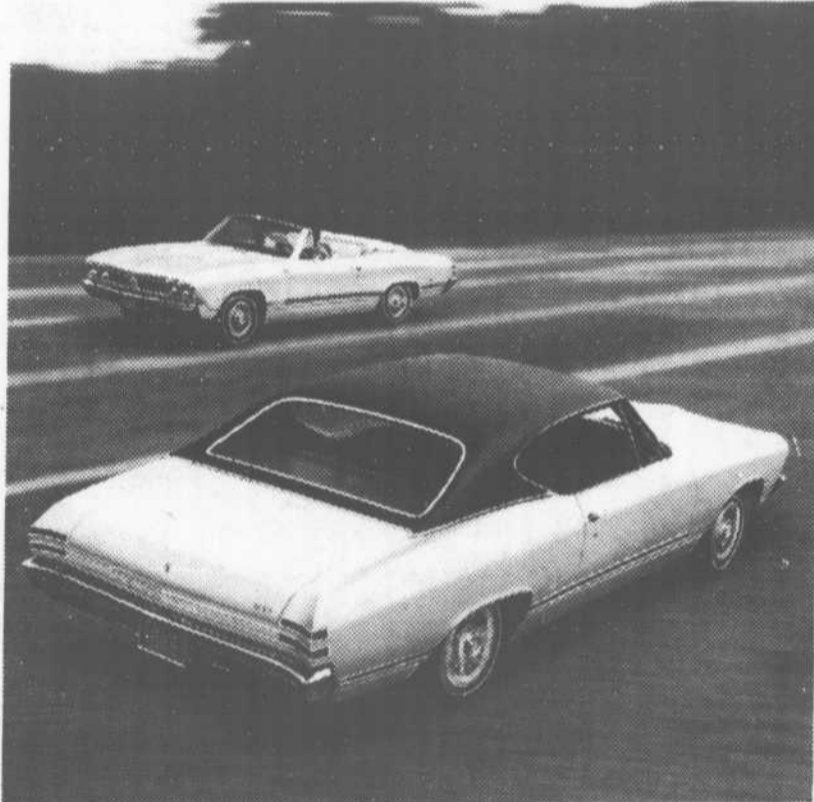


Les lignes profilées sont d'une parfaite élégance. Essuie-glaces escamotables. Pneus plus gros, roues larges de 6" plus espacées: voie plus large. Le nouveau Astro-Flash de 327 po. cu. et 210 CV est standard sur les modèles V8. Pare-chocs enveloppant. Nouvelles glaces latérales pleine largeur et nouveau système de ventilation Astro sur le coupé sport Grande Parisienne.

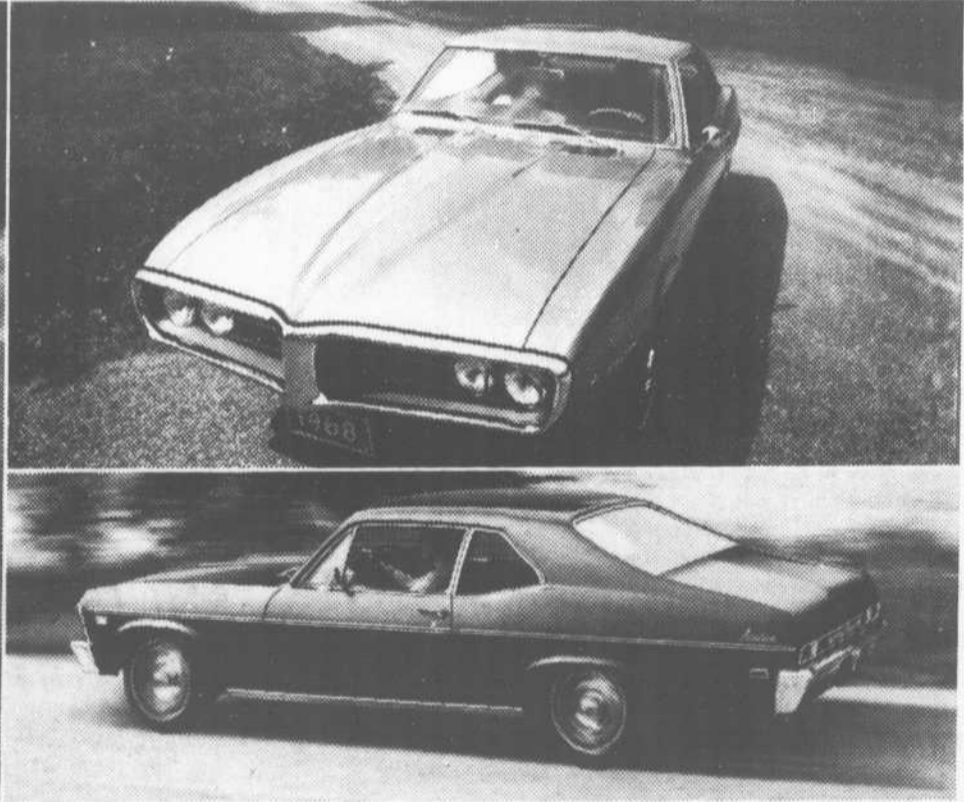


▼ Décapotable Beaumont Sport de luxe 68.

▼ Le coupé hardtop Firebird 68



▲ Coupé sport Beaumont Sport de luxe 68



▲ Le coupé Acadian 68 à deux portes

La Beaumont 68 La Firebird 68

Une Beaumont nouveau style
pour ceux qui aiment
la nouveauté.

12 modèles entièrement nouveaux. Lignes entièrement nouvelles. Nouvelle puissance. Nouvelle douceur de roulement. Nouvelle voie élargie. Nouveaux essuie-glaces escamotables sur les modèles Sport de luxe et Custom.

Fiez-vous à Pontiac
pour améliorer une voiture
sport déjà extraordinaire.

Moteurs plus puissants. Nouvelles glaces latérales pleine largeur. Nouvelle ventilation à prises d'air surélevées. Nouvel équipement Custom. Nouvelle suspension arrière et la voie la plus large de la catégorie de la Firebird pour assurer une tenue de route encore meilleure.

L'Acadian 68

Chaque voiture GM doit faire sa marque pour recevoir cette marque



Faites-en une voiture
simple ou sportive,
à votre choix.

Ligne 1968 entièrement renouvelée. Une élégance incomparable pour la catégorie la plus économique. Ligne fastback. Tenue de route remarquable. Le plus grand choix jamais offert d'équipements montés sur demande.

Voyez le concessionnaire Pontiac

PX-168DF

Concessionnaire autorisé PONTIAC à Terrebonne

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

TERREBONNE

341 RUE ST-LOUIS

TELS: 666-3747 et 666-3748

A TRAVERS LES LIVRES

Marie-Claire BLAIS : DAVID STERNE

Il a dix-huit ans et a toujours vécu avec la souffrance. Son nom: David Sterne, un insoumis qui a voulu créer son destin. Avec un sang-froid remarquable, Marie-Claire Blais nous raconte ses bassesses, dépeint son vil courage, son audace, ses pitiés et ses tourments. Sentiments violents, réflexions amères, jugements tranchants font de *David Sterne* un roman à la fois brutal et troublant.

À seize ans, après avoir tout quitté, la famille, la maison, le séminaire, David Sterne s'initie à voler partout "pour guérir les autres du mal de la propriété", mal qui engendre les guerres. "Je ne suis pas le genre de voleur que la police recherche, d'ailleurs je rentre et sors de prison avec une facilité remarquable, on ne veut pas de moi... J'ai une beauté un peu hypocrite mais non servile. Enlevez le masque charmant de ce corps et vous y verrez tous les vers qui me rongent" (P. 17). C'est ainsi que David se décrit, sans détours ni tromperie, conscient de son propre malaise et de sa fin qui approche... At-



M. YVON LAFRANCE
notre concitoyen du 561 Chartrand, a été choisi comme représentant de la Métropolitaine, compagnie d'assurances sur la vie. Il aura comme territoire le secteur à l'est de la rue Masson jusqu'au chemin de fer et le bas de la ville, section est. M. LaFrance sera aussi représentant de la compagnie à Mascouche. Il a suivi un entraînement spécialisé à la succursale de Saint-Jérôme et entrera en fonction lundi matin.

EN VOYAGE

S.H. le maire François Paquin et les membres du Conseil municipal, sauf MM. Béliste et Paquette, prendront l'avion à Dorval jeudi prochain, le 28, pour se rendre à New York où ils embarqueront à bord du paquebot *Queen Elizabeth* sur lequel ils participeront au congrès de l'Union des municipalités de la province. Nos édiles seront de retour à Terrebonne mardi le 3 octobre. Le paquebot se rendra jusqu'à Nassau, Bermudes.

Par Nicole LAVIGNE

teint d'un mal mystérieux qui l'enlèvera à la vie très jeune. David passe de l'École de Réforme à la prison. Souffrir et faire souffrir devient pour lui une nécessité, la torture un plaisir.

Dans un style charmant et original, Marie-Claire Blais conduit l'action avec son assurance coutumière. Elle laisse même à ses personnages le soin de décrire eux-mêmes leurs états d'âme, d'où une œuvre étrangement sincère et humaine, bien qu'enveloppée d'un pessimisme inquiétant.

Après *la belle bête, le jour est noir, une saison dans la vie d'Emmanuel, l'insoumise, David Sterne* apparaît comme un long poème où la mélancolie, la violence et la douleur se confondent dans un saisissant tableau. *David Sterne*, pour ceux qui l'ont lu, pour ceux qui ont en-

tendu ses plaintes et ses appels, demeure celui qui, né comme un poison, a décidé de boire son tourment jusqu'à la lie.

Mais ces voleurs, ces durs, ces insoumis de la trempe de David, n'ont-ils pas, sous leur écorce brutale, une âme tourmentée qui crie au secours? En invitant les lecteurs à se pencher sur eux, Marie-Claire Blais, une fois de plus, vient de gagner la partie.

Marie-Claire Blais, David Sterne, Montréal, Editions du Jour, 1967, 127 p. Ce roman se trouve dans les rayons de la Bibliothèque municipale de Terrebonne.

14 kiosques de renseignements seront aménagés sur l'île de Montréal. D'autres seront érigés à Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, etc.



BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE

111, RUE SAINTE-MARIE — TERREBONNE

VOLUMES QUE VOUS POUVEZ VOUS PROCURER A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

L'homme est-il maître ou victime de son destin. (Thivollier)

Comment éduquer son enfant. (Dr Spock)

Dieu dans la vie de l'enfant. (Brummet)

Comment ils deviennent délinquants. (Mucchielli)

Le savoir-vivre d'aujourd'hui. (Marcelle Fortin-Jacques)

Carnets d'un naturaliste. (Niko, Tinbergen)

Le guide vestimentaire de la femme. (Jovette Bertrand, Yves Benoit-Morin)

Maigrir sans larmes. (Dr G.-M. Decormeille)

La limitation médicale des naissances. (Dr R. Géraud)

Tous les secrets de l'alimentation. (Marie-Josée Beaudoin)

Albert Schweitzer Ma vie et ma pensée.

Mon père avait raison suivi de Désiré. (Sacha Guitry)

Jazz, Culture et Société. (Michel Dorigné)

Docteur Jivago. (Pasternak)

Histoire à ne pas lire la nuit. (Alfred Hitchcock)

La fin des loups-garous. (Madeleine Ferron)

Ce maudit soleil. (Marcel Godin)

La guerre des boutons. (Louis Pergaud)

Jocelyne Daunais.

LES PROPOS DU GRINCHEUX

LES TERRAINS VACANTS dans Terrebonne détruisent les efforts constants de la majorité de nos concitoyens qui cherchent encore à améliorer leurs propriétés et l'aspect sur certaines rues est tout simplement

déplorable. Voyez, par exemple, le triangle formé par les rues Masson, Saint-Paul et Léopold-Lachapelle, un terrain qui appartient à une personne de Saint-Jérôme, paraît-il et qui est dans cet état depuis l'ouverture des rues il y a plusieurs années. Il y a là une annonce qui indique que le terrain est commercial mais bien peu d'acheteurs sont intéressés. Le gars qui va acheter ça devra payer l'entretien sur trois rues! C'est là un PARC NATUREL mais la ville n'est pas intéressée parce que ça coûte trop cher. En attendant, ça dépare tout un secteur (près du nouveau bureau de poste) et ça fait pitié à voir dans un quartier résidentiel. Gageons que le terrain sera encore en friche dans dix ans!

Etudiants à l'extérieur

Jean-Claude Raymond, fils de M. et Mme Louis-Philippe Raymond, de la rue Abbé-Pierre, poursuivra ses études à l'école Polytechnique de l'Université de Montréal cette année.

Mlle Claudette Raymond, à l'école normale Marguerite-d'Youville, à Sainte-Foy, Québec.

Réal Gauthier à l'école de Technologie, Laval. Richard Beaudoin au Séminaire de Sainte-Thérèse.

QUAND ON VOIT TERREBONNE des hauteurs du côté, ce qui frappe le plus c'est le nombre de poteaux plantés ici et là dans la ville pour supporter les toiles d'araignées des fils électriques.

SAVAIT-ON que la Fabrique de Terrebonne paye en intérêts seulement au moins \$250 par semaine?

Bur. 688-2130

Rés. 684-5965

J.-CHARLES LEGAULT, B.Sc.A., ING.

Arpenteur-Géomètre — Quebec Land Surveyor

262 boul. Curé-Labelle Chomedey Ville de Laval

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis

Bureau : 2 à 4 — 7 à 9 : lundi, mercredi, jeudi, samedi
Visites à domicile tous les jours

666-3841

Terrebonne

Me P.-E. LAROSE, B.A., LL.L.

NOTAIRE

MASCOUCHE

100 rue RENAUD

474-2410

Dr MAURICE SAINT-AMAND

Bureau tous les jours

2 à 4 — 7 à 9 excepté le mercredi

VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge

666-8830

Terrebonne

DR GABRIEL MORO

Chirurgien-Dentiste

Bureau

Tous les jours sur rendez-vous

741 rue ST-PIERRE

666-3231

TERREBONNE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre

Terrebonne

666-4027

LEO TREMBLAY

Courtier en immeubles — Evaluation
Expropriation municipale

Membre de l'Association des Estimateurs Municipaux
du Québec

3801 boul. Lévesque

Ville de Laval (St-Vincent)

Tél.

661-1022

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-Conseil
Arpenteur Géomètre

DUVERNAY

800 rue MONTROSE

Téléphone :
661-9210



SUR RENDEZ-VOUS

Dr Gilles-E. Chaput, B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPATRIQUE
RAYONS-X

145 STE-MARIE O.
MASCOUCHE

TEL. : 474-2981

Au congrès annuel de l'Association des Détaillants en Alimentation, M. J.-P. Beaudry plaide en faveur de l'association des épiciers

4,000 épiciers indépendants du Québec contrôlent 47.6% du marché de l'alimentation

Invité au banquet d'ouverture du congrès de l'Association des Détaillants en Alimentation, M. Maurice Bellemare, ministre de l'Industrie et du Commerce avait dû se faire représenter par M. Jean-Paul Beaudry, député de Lafontaine à l'assemblée législative.

Épiciers détaillant lui-même M. Beaudry connaissait donc bien la situation et les problèmes de son auditoire. Entrant dans le thème du congrès "L'alimentation de demain", il devait étudier dans son exposé les solutions à adopter pour maintenir et faire évoluer le commerce de l'alimentation.

Abordant le problème de la concurrence qui n'existait pas autrefois, mais qui se dresse depuis l'avènement des super-marchés, l'orateur a exhorté ses confrères à se grouper en associations.

"En face de la concurrence de plus en plus forte chaque année, le petit épicier perdra cons-

tamment du terrain et sera aculé tôt ou tard à la disparition.

"C'est pourquoi je fais ce soir appel à ceux qui ne font partie d'une association et je leur dis : associez-vous au groupe de votre choix. L'association vous apporte des avantages qui vous permettent de mieux soutenir la concurrence et de demeurer des marchands prospères."

Pour convaincre ses auditeurs, M. Beaudry a cité des chiffres : sur les 11,000 épiciers indépendants au Québec, 4,000 sont groupés en association. Or en 1966 ces 4,000 épiciers contrôlaient à eux seuls 47.6% du marché de l'alimentation. Les 7,000 épiciers, non groupés, ne réalisaient que 19.3% du total des ventes en détail.

La concurrence

Pour soutenir la concurrence il faut connaître les moyens d'action de son adversaire. Le concurrent pour l'épiciers indépendant, groupé ou non en as-

sociation, c'est la chaîne corporative.

Dans la seconde partie de son exposé, M. Beaudry devait donc étudier les mesures prises par ces concurrents pour augmenter leur part du marché.

Trois points ont été relevés : la suppression des timbres-primés qui a permis à ces chaînes d'augmenter leur budget de publicité ; l'utilisation très grande du système des coupons de réduction et la publicité axée sur les prix les plus bas ; le recours aux vastes entrepôts qui a permis la suppression de plusieurs intermédiaires.

Traitant du premier point le conférencier a déclaré : "Le système des timbres-primés coûte parfois jusqu'à 2% du chiffre d'affaires ; d'autre part, le budget de la publicité dans l'alimentation ne doit pas dépasser 1% des ventes. L'abolition du système des timbres-primés par les grandes chaînes leur a permis d'accroître leur budget de

publicité ou, selon le cas, de réduire leurs prix."

"Quelques associations de détaillants distribuent toujours les timbres-primés. Certaines d'entre elles sont sur le point de les abandonner.

"Dans une économie comme la nôtre, fondée sur le principe de la liberté d'entreprise, il faut utiliser les mêmes armes que ses concurrents. Les sommes englouties dans le système des timbres-primés auront de bien meilleurs résultats si elles sont consacrées à la publicité et à la promotion d'articles de bataille ou "loss leaders".

Fusion

grossistes-détaillants
M. J.-P. Beaudry a ensuite souhaité que les associations puissent avoir recours à de vastes entrepôts qui, en éliminant des intermédiaires, leur permettraient d'acheter directement du manufacturier et du cultivateur et de mettre ainsi sur le

marché des produits à des prix plus bas.

Suggérant comme solution une éventuelle fusion des grossistes et des détaillants il a cité le président de l'Association des épiciers en gros du Québec qui déclarait récemment : "Si les grossistes et les détaillants ne se fusionnent pas, plusieurs d'entre eux auront disparu d'ici dix ans. Cette fusion permettrait de répartir entre plusieurs marchands les frais d'administration et augmenterait le pouvoir d'achat du groupe. On supprimerait ainsi des dépenses inutiles dues au double et parfois au triple emploi. L'équipement, surtout les entrepôts, seraient utilisés d'une façon beaucoup plus rentable".

Rappelant que l'épiciers a un atout majeur dans son jeu, celui du contact personnel avec sa clientèle, le conférencier a fait remarquer qu'une partie du marché n'était pas exploitée à fond, celui du prêt-à-servir. C'est alors qu'il a émis l'opinion que les associations, à l'instar des chaînes, pourraient constituer des équipes de spécialistes en mise en marché.

Il a terminé son exposé en rappelant qu'une section de la direction du ministère de l'Industrie et du Commerce a pour tâche de conseiller et d'assister les établissements commerciaux de gros et de détail. Il a finalement invité son auditoire à recourir aux services offerts par le gouvernement.

LES DEUX NOMS RENOMMES -
ASSOCIES POUR MIEUX VOUS SERVIR

RICHELIEU-DUVAL

UNIS POUR REPENDRE AUX EXIGENCES
DU COMMERCE ALIMENTAIRE DE L'ERE MODERNE

Marché

D

U

V

A

L

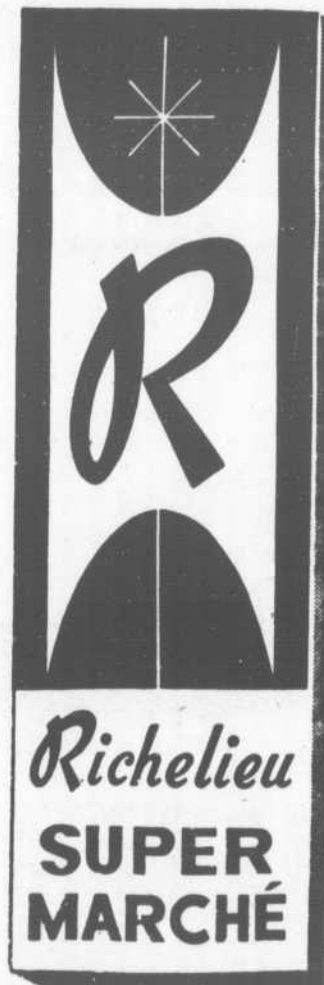
LE MARCHÉ
DUVAL

VOUS OFFRE :

**VIANDES
DE CHOIX**

A BAS PRIX

VENTE ET
PREPARATION
POUR VOTRE
CONGELATEUR



Richelieu
**SUPER
MARCHÉ**

TELEPHONE

474-2231

LIVRAISON GRATUITE

**100 STE-MARIE OUEST
MASCOUCHE**



**Votre épiciers
indépendant**

Soucieux de vous bien servir, il peut, mieux que quiconque, vous offrir un service on ne peut plus personnel.

Profitez de cette semaine de l'épiciers indépendant pour rendre visite à l'un de nos épiciers de la région, vos serviteurs fidèles et vos voisins amicaux.



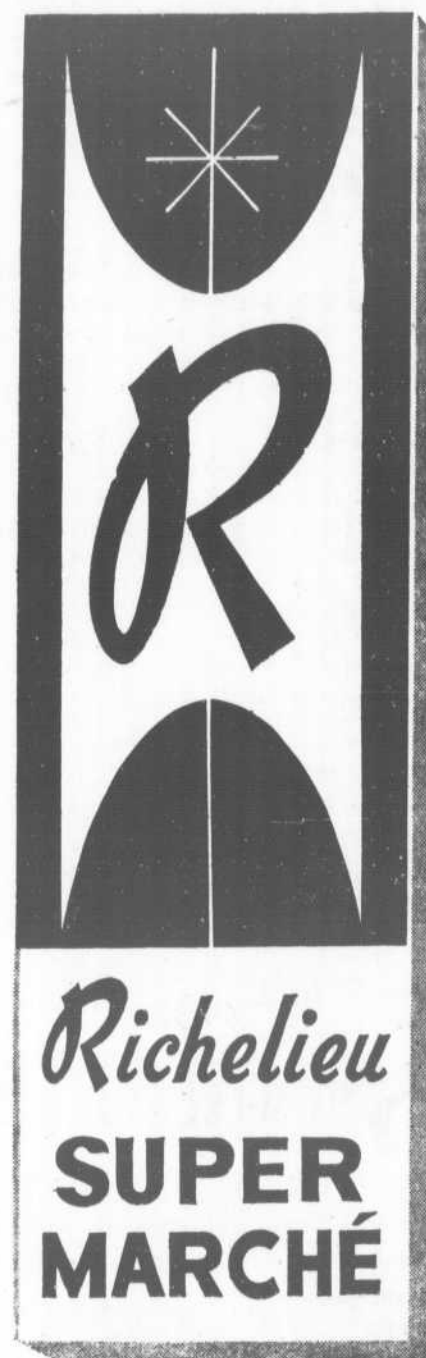
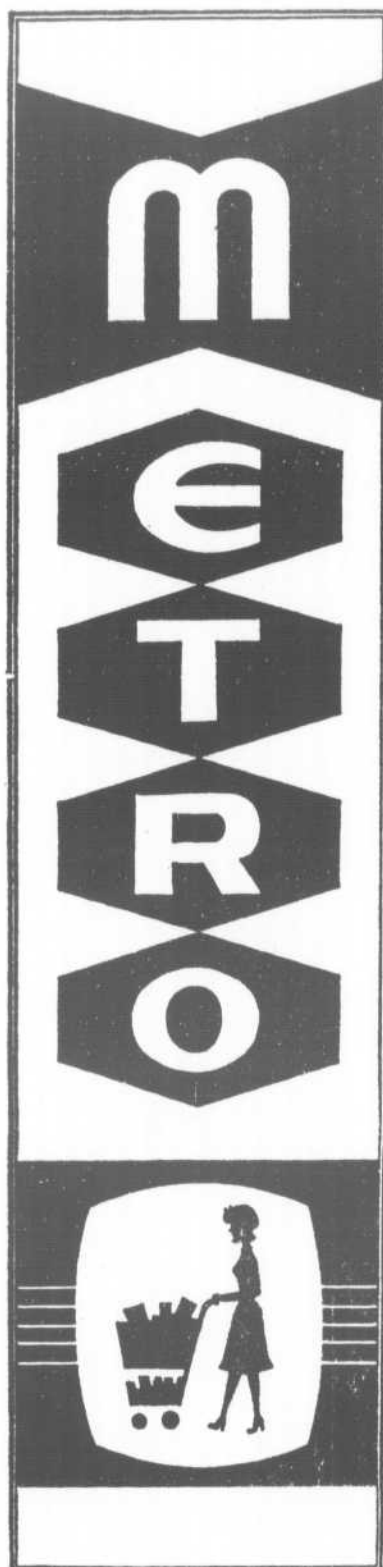
À VOTRE SERVICE, MADAME...

LES MARCHÉS

MÉTRO et RICHELIEU

*désirent
rendre hommage
à leur
nombreuse clientèle
à l'occasion
de la semaine
de
l'épicier détaillant*

Des employés courageux,
des administrateurs clairvoyants et des
techniciens compétents travaillent
sans relâche en collaboration
avec les épiciers-membres pour vous offrir
ce qu'il y a de mieux,
au plus bas prix du marché.



MARCHE

BEAUSOLEIL

529, RUE ST-LOUIS

TEL.: 666-4158

TERREBONNE

MARCHE

DANCOSE

121, RUE ST-JOSEPH

TEL.: 666-3792

TERREBONNE

À VOTRE SERVICE, MADAME...

LES EPICIERS DETAILLANTS DE TERREBONNE ET LA REGION

LA SEMAINE DES EPICIERS DETAILLANTS JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE

MARCHE L. PAPINEAU
présente ses hommages à sa distinguée clientèle

GAGNEZ !
TENTEZ VOTRE CHANCE en faisant tourner la roue au magasin : GAGNEZ un panier de provision chaque mois. Ou encore des timbres-prime pour certains numéros.

CONCOURS TOUS LES JOURS !

MARCHE L. PAPINEAU
Boucher — Epicier licencié
LIVRAISON

83 ST-LOUIS 666-3171 TERREBONNE



Nos hommages à nos clientes et celles qui veulent le devenir à l'occasion de la SEMAINE DES DETAILLANTS

SPECIAL
PORC FRAIS
39¢ lb.

SPECIAL
COTE DE BOEUF
49¢ lb.

SPECIALS POUR CONGELATEURS
ACHETEZ VOS VIANDES DIRECTEMENT, SANS INTERMEDIAIRES. NOUS AVONS NOTRE PROPRE ABATTOIR.

BOUCHERIE FORGET
Livraison dans toute la région

3600 Chemin Comtois Terrebonne Tél.: 477-5321



Hommages à nos clientes de Terrebonne et la région

EXTRA-SPECIAL
jusqu'au 23 septembre

BEURRE lb. 64¢
SUCRE 10 lbs 69¢

MAYRAND
EPICIER-BOUCHER
BIERE-PORTER

136 St-André, Terrebonne 666-4171



Tél. 666-8047

MARCHE BRUNO
647 Gagnon Terrebonne

LIVRAISON GRATUITE
Bruno Lauzon, propriétaire
Epicierie - Boucherie - Restaurant
BIERE - PORTER



Avec nos hommages

MARCHE ETROPOLE MARKET

Jean-Luc Desjardins
Spécialité :
Boeuf de marque Rouge

1500 Chemin Gascon
Tél. 477-5757

MEMBRE DEPUIS 10 ANS DE L'ASSOCIATION DES DETAILLANTS EN ALIMENTATION



Hommages à nos clients

Spéciaux jusqu'au 23 septembre

BEURRE LB. 64¢
SUCRE 10 LB. 69¢

MARCHE F-D-L
J.-O. ST-JEAN ET FILS

BIERE PORTER TIMBRES REGAL
LIVRAISON GRATUITE A TERREBONNE ET LACHENAIE
Commandes \$3 et plus
TEL.: 861-5037

202, boul. St-Charles, LACHENAIE



VOYEZ NOS SPECIAUX CETTE SEMAINE ET TOUTES LES SEMAINES !

LES EPICIERS DETAILLANTS DE TERREBONNE ET LA REGION RENDENT HOMMAGE A LEUR DISTINGUEE CLIENTELE



Commentaires politiques

Les libéraux doivent réorganiser en profondeur...

On m'accuse parfois d'avoir des idées traditionalistes, mais elles ont au moins l'étiquette de l'expérience, et l'expérience ne s'achète pas, elle s'acquiert.

Il n'est pas de semaine où d'anciens organisateurs demeurés de solides amis, me demandent avec anxiété ce que font ou ce que feront les libéraux.

Sur le plan fédéral, le comté de Terrebonne donne naissance aux prochaines élections fédérales, à deux comtés: le comté de Labelle qui de Saint-Antoine-des-Laurentides s'étend jusqu'au-delà de Nominigüe, et celui de Terrebonne qui au sud de l'actuel comté de Terrebonne annexe une partie du comté provincial de l'Assomption.

Dans le futur comté de Labelle une organisation entièrement fédérale prendra définitivement corps au cours de l'automne. Dans le futur comté fédéral de Terrebonne, l'association de comté est fondée, et quand le comité provisoire fera rapport en novembre prochain, elle sera forte de plus de mille membres qui y ont adhéré par signature. J'ai eu l'honneur de présider ce comité, et l'expérience du passé m'a été plus que précieuse. Je dois dire aussi que les appels faits à la fois à de vieilles amitiés et à des recrues dynamiques, ont donné des résultats heureux. Une organisation, ça se bâtit!

Sur le plan provincial, alors

que les limites du comté de Terrebonne demeurent inchangées, il ne semble pas que les libéraux aient avancé. Certes l'élection de juin 1966 a déçu et éloigné plusieurs organisateurs, et il est souvent difficile dans l'opposition de recruter des armées et de les rendre actives.

Pour les libéraux provinciaux une seule chose doit présentement primer: réorganiser en profondeur. C'est ce qui a été fait en 1960 quand j'ai plongé dans une aventure d'autant moins facile à accepter que depuis seize ans l'Union Nationale avait fait du comté de Terrebonne un fief réputé imprenable. Et pourtant il a été repris. La nouvelle expérience que je viens de vivre, en présidant à la fondation de la nouvelle association fédérale de Terrebonne, m'a convaincu une fois de plus que toute réorganisation est possible, en autant que l'on s'y

mette. Quand nous remettrons à l'hon. Jean Marchand, en novembre prochain, cette nouvelle association bâtie de toutes pièces, laissant quant à moi à d'autres le soin de continuer la besogne, elle sera solide à tous les points de vue.

Si sur le plan provincial les libéraux veulent connaître des succès, le même travail en profondeur s'impose. Le programme d'un parti d'opposition peut énormément compter, mais on ne saurait le mettre en force sans prendre le pouvoir. Or à mon avis, même si un parti met de l'avant le meilleur des programmes, il doit en plus être organisé pour additionner des comtés lors du scrutin. Gagner une élection devient donc le premier des objectifs.

Pour y arriver trois étapes. D'abord une prise de conscience sur l'état actuel du parti au niveau du comté, qui n'est pas le

moindre puisqu'il compte au-delà de 70,000 électeurs. Puis donner à l'Association des structures nouvelles si la chose s'avère nécessaire, et enfin injecter à l'organisation générale un nouvel élan, une inspiration communicative.

Un organisateur chevronné de l'Union Nationale me confiait ces jours derniers que le prestige dont semblait jouir le député actuel de Terrebonne, Monsieur Hubert Murray, tenait tout simplement à l'extrême faiblesse des libéraux provinciaux...

Avant de même qu'il ne me le dise, je savais bien que c'était ça...!

LIONEL BERTRAND

Adjoint parlementaire



Dr Robert LUSSIER

député du comté de l'Assomption à l'Assemblée législative, a été nommé adjoint parlementaire du ministre des Affaires municipales, l'hon. Paul Dozois, par le Premier ministre, M. Johnson, le 13 septembre. La nomination, selon les observateurs politiques, est un premier pas vers le remaniement ministériel que le Premier ministre devait faire connaître au cours de septembre. Le Dr Lussier est maire de Repentigny depuis 1960 et il a été élu à l'Assemblée législative lors des élections de juin 1966. Agé de 42 ans, on croit qu'à cause de son expérience dans le domaine municipal, il sera nommé ministre des Affaires municipales en remplacement de M. Dozois.

LIBÉRAUX!

Il a été décidé lors d'une réunion de l'Association Libérale de la Ville de Terrebonne d'organiser pour dimanche, le 29 octobre prochain, un dîner aux fèves au lord de chantier sous la présidence conjointe de l'Honorable Léo Cadieux, ministre de la Défense Nationale, de l'Honorable Lionel Bertrand, conseiller législatif et de M. Roland Comtois, député de l'Assomption-Montcalm. Nous désirons profiter de l'occasion qui nous est donnée de vous inviter cordialement à vous rendre à l'hôtel de ville de Terrebonne pour 11.30 h.

Pour tous les militants libéraux, ce sera l'occasion rêvée pour y entendre des causeries prononcées par les personnalités politiques les plus en vue dans notre comté et aussi pour y discuter des problèmes qui nous préoccupent.

Jean-Claude McKay
Secrétaire-trésorier de
l'Association Libérale
Fédérale, Ville de Terrebonne

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

A TERREBONNE C'EST AU RESTAURANT

Le Grillon

AU SOUS-SOL DE L'HOTEL DES MILLE-ILES
177 BOUL. DES BRAVES TERREBONNE

SON MENU AU RESTAURANT ET POUR VOS RECEPTIONS A LA MAISON

STEAKS		METS CHINOIS	
<i>sur charbon de bois — viandes de marque rouge seulement</i>		Riz frit — Fried rice	\$.90
T-Bone steak	\$2.75	Spareribs	1.10
Rib steak	2.50	Egg rolls	.20
Small steak	1.50	Chop suey	.90
Hamburger grillé	1.50	Salade aux crevettes	1.50
Hamburger steak	1.00	Salade au homard	1.75

DELICIEUX!		PIZZA	
Club sandwich	\$1.00	Petites	Médium
Hot chicken sandwich	1.00	\$1.30	\$1.50
Hamburger spécial	1.00	Extra large	\$2.50
Chickenburger	1.00	Pizza bébé	.90
Spaghetti à l'Italienne	1.10	Hamburger	.35
Salade au poulet	1.25	Patates frites	.15
Salade au jambon	1.25	Smoked meat	.50
Soupe maison	.20		

BAR-B-Q		DESSERTS	
Poulet entier	\$3.20	Tartes assorties	.20
Demi-poulet	1.60	Gâteau aux fruits	.20
Cuisse	.95	Gâteau au chocolat	.20
Poitrine	1.00	Breuverages	.15

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES \$1.24

PERMIS COMPLET DE LA REGIE DES ALCOOLS

Votre hôte
PIERRE VAILLANT

LIVRAISON

Jusqu'à 4 h. du matin en fin de semaine

666-6492



LE CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

A la réunion du 11 septembre, 18 membres Optimistes participaient aux débats; une bonne assistance pour un club social dans notre région.

Le club recevait à cette occasion des membres du Club Optimiste de Pointe-aux-Trembles: MM. Guy Prud'Homme, Gérard Vaillancourt, lieutenant-gouverneur de la zone; Rolland Bélisle, président à PAT; Larry Beausoleil et Martial Mayrand, secrétaire-trésorier.

M. Ben Parent de Eastview, Ontario, gouverneur du district, nous a fait l'honneur d'une visite bien appréciée.

Dimanche, les Optimistes de

Terrebonne ont participé à une importante journée d'étude à l'Estérel dans les Laurentides. Les membres ont établi le programme pour les prochains mois.

Les directeurs des comités sont: MM. Pierre Schelling (finances), Yvon Despatie (aide au p'tit gars), Roger Ouimet (art oratoire), Aimé Charron (civisme), Alphonse Forget (programmation et réceptions), Albert Daigle (relations publiques), Jean Sanscartier (bulletin), Roger Savard (recrutement), Lionel Grenier (nouveaux clubs), Jean-Baptiste Loignon (visites inter-clubs).



LA DELEGATION DU CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE au congrès du district Québec-Ontario qui avait lieu à Ottawa en mai dernier, a fait parler d'elle! Les somptueux costumes d'époque étaient à l'honneur et il s'en est fallu de peu que les nôtres remportent la palme de la soirée. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, M. et Mme Lionel Grenier, M. (croyez-le ou non!) et Mme Pierre Schelling, du manoir de la Côte de Terrebonne, M. et Mme Gilles Rober-

milaires pour le plus grand bien de tous.

Un village n'est jamais trop petit ou une ville trop importante pour l'optimiste car l'occasion de rendre service n'a pas de limite. L'ingéniosité et l'esprit civique de ses membres sont les critères des activités d'un Club Optimiste. On peut donc affirmer qu'une ville dotée d'un Club est une ville progressive.

ge. (NDLR: cette photo a réussi à passer la "frontière" Ontario-Québec).

TERREBONNE ETAIT LA!

Le congrès diocésain de la Pastorale des religieux du diocèse de Saint-Jérôme avait lieu au Séminaire de Sainte-Thérèse, dimanche, le 10 septembre dernier. Les religieux et religieuses de Terrebonne appartenant à la zone 2, laquelle comprend douze paroisses, étaient présents à ce congrès en nombre imposant.

Dès 9 h. 30 le matin, les responsables souhaitaient la bienvenue aux congressistes. On fit rapport des activités de l'année. A 10 h. 30, soeur Jeanne d'Arc Dupot, C.N.D. fit sa conférence sur "La vie religieuse, selon Vatican II", suivie à 11 h. 15 d'échanges et de vues. A 13 h. 45

eurent lieu les réunions par zone puis à 14 h. 30, la conférence "Les religieux (religieuses) et l'apostolat" par soeur Jeanne d'Arc Dupont, C.N.D. Après les échanges et la période de détente, il y eut messe à 16 h. 15.

Pour informer les intéressés du secteur Terrebonne à la Pastorale des religieux, soeur Jeanne d'Arc Dupont, C.N.D. et M. Jean-Roch Lefebvre, C.S.V. ont été nommés responsables. Nous leur souhaitons plein succès!

Où se trouvent les optimistes?

Du plus humble village aux plus grandes villes cosmopolites, les Clubs Optimistes se retrouvent partout où ils poursuivent leur objectif et les principes de leur Credo. Traditionnellement ces clubs se trouvent surtout dans les cadres urbains mais on les voit aussi dans les banlieues et les régions d'affaires. Afin d'assurer le maximum d'efficacité, les Clubs se sont groupés sous le titre d'Optimistes International afin d'acquérir la force et le prestige que seule une organisation de grande envergure peut donner.

Depuis sa fondation, l'Optimiste s'est répandu jusqu'aux

provinces les plus reculées du Canada. C'est dans ses cadres que des hommes entreprenants ont combiné leurs idées et leurs talents pour aider leurs régions et leurs concitoyens. Les Optimistes n'habitent pas dans des tours d'ivoire: ils vivent dans des champs d'action où leurs efforts combinés représentent une histoire édifiante de secours et d'aide à l'homme et à son époque. L'association des Clubs a permis de mettre au rancart le provincialisme et surtout de puiser dans le savoir et l'expérience des contemporains qui ont des problèmes si-

BARRETTE

AUTOMOBILE ENRG.

106 MONTEE MASSON

666-8289

Route 18

● SPECIAUX ●

- 64 OLDSMOBILE \$1,850
Convertible Cutlass, power brake, power steering, radio.
- 64 G.M.C. Pick-up \$1,000
½ T., heavy-duty.
- 64 VOLKSWAGEN \$ 850
Autobus.
- 63 ECONOLINE \$ 700
Heavy duty.
- 63 MERCURY \$ 925
Comet, coach, automatique, radio.
- 60 FRONTENAC \$ 375
Coach, automatique.
- 60 FORD \$ 475
Sédan, automatique, V8

La Volkswagen d'aujourd'hui fait maintenant partie du paysage québécois au même titre que notre bel automne et ses feuillages multicolores. Quel meilleur moyen existe-t-il d'admirer tout cela que dans une VOLKSWAGEN 1968.



Les Volkswagen 1968 possèdent plusieurs nouvelles caractéristiques... telles que appuie-tête, arbre du volant télescopique et tableau de bord matelassé pour votre sécurité en cas de collision... en plus des caractéristiques qui ont fait de Volkswagen la voiture vraiment sûre, vraiment confortable: sièges baquets, suspension indépendante, aucun radiateur et... 34 milles au gallon.

Alexander
MOTORS



Le Volkswagen '68 DeLuxe 1500, l'un de nos nombreux nouveaux

Volkswagen en montre. Choix de plusieurs autres modèles.

4100 CHEMIN GASCON

666-3782

TERREBONNE



LES FOYERS NOTRE-DAME

La première réunion des Foyers Notre-Dame de Terrebonne a remporté un franc succès dimanche soir au Séminaire Saint-Sacrement alors que trente couples de notre ville s'y donnaient rendez-vous pour entendre la conférence de M. Henri-Paul Bordeleau, psychologue, conseiller d'orientation.

Le conférencier avait intitulé sa causerie : "L'autorité dans la psychologie de l'enfant" ; thème très d'actualité et propre à inspirer les parents modernes en leur donnant de précieuses indications. M. Bordeleau a recommandé aux couples présents de se documenter davantage sur la psychologie de l'enfant en consultant les volumes de Françoise Cholette-Pérusse, "La psychologie de l'enfant", Thérèse Gouin-Décarie, "Le développement psychologique de l'enfant", Paul Osterrieth, "Introduction à la psychologie de l'enfant" et autres tout aussi intéressants.

Un forum suivait la conférence et les couples ont posé plu-

sieurs questions à M. Bordeleau, obtenant des renseignements fort pratiques sur l'éducation des enfants. Le goûter fut fort apprécié ensuite, chacun ayant apporté son casse-croûte. Il conviendrait ici de remercier les marchands et hommes d'affaires qui ont contribué à ce goûter : le marché Métro Beausoleil, le marché J.-A. Dancose Richelieu, le restaurant Claude, le restaurant Ti-Kit. Merci également au Dr Jean-Guy Larose pour son don.

La prochaine réunion a été convoquée pour le dimanche 15 octobre au Séminaire. Les couples intéressés à participer aux activités des Foyers Notre-Dame sont priés de communiquer avec M. et Mme Jean-Guy Ricard à 666-8510.

A la Commission scolaire

Les commissaires d'écoles de Terrebonne se réunissaient en séance extraordinaire jeudi, le 31 août dernier. Étaient présents : MM. J.-Achille Lachapelle, Claude Paquette, Yvon Robert, Gérard Saint-Yves et le président, M. Robert Clark. Le secrétaire-trésorier, M. Raymond Rouleau, C.A.

Des membres de la JOC de Terrebonne ont demandé la permission d'utiliser le gymnase de l'école Léopold-Gravel du 23 au 30 septembre pour y présenter du théâtre dans le cadre de la semaine de la JOC au Québec. La demande a été acceptée à la condition que les requérants s'entendent avec le Service de la Récréation.

Mlle Danielle Fontaine du 969 Saint-Louis, a été engagée comme spécialiste de l'enseignement en éducation physique. Prop. M. Yvon Robert.

Tout élève qui s'inscrit une première fois dans une école ici

devra produire un extrait de naissance, un certificat d'immunisation anti-variologique et, au besoin, une attestation du Bien-Être social comme quoi il est placé en foyer nourricier. Prop. Me Claude Paquette.

Un local au sous-sol de l'école Annexe Saint-Louis a été loué à Mme Louise Laroche de novembre à juin pour son école maternelle. Prop. Me Claude Paquette.

La salle de l'école Notre-Dame a été prêtée aux Filles d'Isabelle pour un défilé de modes, le 18 octobre, au profit de leurs oeuvres. Prop. Me Paquette.

Les commissaires Paquette et Robert ont été nommés délégués de Terrebonne sur le comité conjoint de la direction générale des écoles, groupant notre ville, Mascouche, Lachenaie et Saint-Joachim. Prop. M. Saint-Yves.

Cours du soir

La Commission scolaire régionale Duvernay a annoncé dans le journal *Le Dimanche-Matin* (édition du 10 septembre, p.50) les cours du soir pour adultes qui se donneront au campus de la régionale Duvernay de 7h. à 10h. trois soirs par semaine à compter de bientôt. Les inscriptions se faisaient, selon l'annonce publiée dans ce journal jusqu'au 15 septembre dernier.

Le directeur de l'enseignement permanent, M. Maurice Prévost, nous a avisé que les inscriptions pourront quand même se faire jusqu'à vendredi soir le 22, soit demain soir, au campus de Duvernay.

Les personnes qui désirent suivre les cours académiques, les cours de langues (français-anglais) et les cours d'enseignement professionnel, voudront bien se présenter au 195 montée Masson, Duvernay-est. Au téléphone, pour renseignements : 661-4560.

Semaine nationale jeunes travailleurs

par Marcelle Demers

Quoique la J.O.C. soit encore très jeune dans la ville de Terrebonne, les membres de cette association se préparent activement à leur "Semaine nationale" qui se tiendra du 23 au 30 de ce mois. Cette semaine a pour but de permettre aux jeunes de prendre conscience qu'ils ne sont pas seuls à avoir des problèmes de tout ordre et spécialement cette année, ceux des "temps libres" car le thème de cette semaine se rapporte à cette question.

Nous lançons une invitation à tous les travailleurs, qu'ils soient ouvriers, secrétaires, caissiers, coiffeurs, professionnels, etc. Tous sont invités. Cette invitation est aussi lancée aux adultes afin que ceux-ci puissent se rendre compte du travail accompli par les jeunes d'aujourd'hui, adultes de demain, de collaborer avec eux et aussi les encourager.

Le programme de cette semaine comprend trois journées spéciales :

• LE DIMANCHE 24 SEPTEMBRE : messe des jeunes travailleurs au Centre de Loisirs, à 10 h. 15.

• LE 27 OU LE 28 SEPTEMBRE : (la date n'est pas encore fixée), film sur les temps libres, suivi d'une discussion.

• LE 29 SEPTEMBRE : panel, "Les Jeunes Travailleurs" VS M. Jean-Louis Paquin, au sujet des loisirs.

Ce panel sera suivi d'une danse pour les jeunes de 17 à 97 ans. S'il y en a de plus âgés, nous leur envoyons une invitation spéciale.

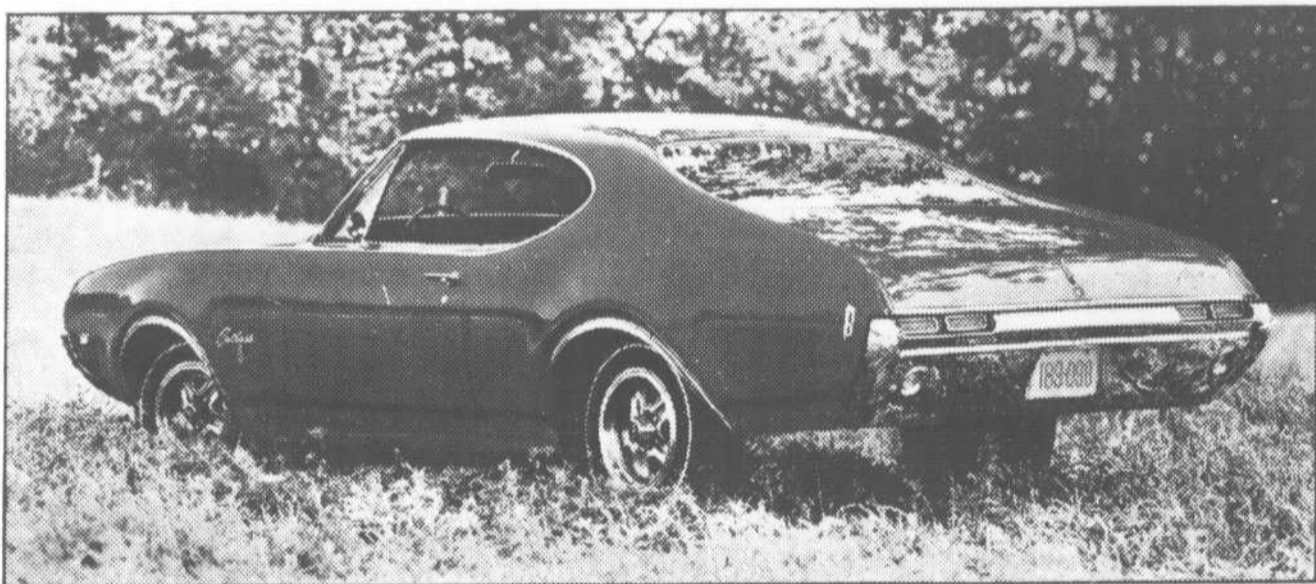
Pour plus de détails au sujet du programme, surveillez la publicité chez tous les détaillants de la ville et autres endroits publics.

Le 24, il y aura également aux portes de l'église une vente de "tag-day" pour la semaine nationale. Les profits seront versés à la caisse des Jeunes travailleurs.

La semaine nationale est l'affaire de tous les jeunes. Son succès dépend de chacun. Venez en très grand nombre. Nous vous attendons.

VOYEZ-MOI ÇA

OLDS DELTA CUSTOM '68




OLDS COUPÉ CUTLASS '68



OLDS SEDAN DE LUXE QUATRE-VINGT-DIX-HUIT '68

VOYONS DONC

CHACQUE OLDS DOIT FAIRE
SA MARQUE
POUR RECEVOIR
CETTE MARQUE



Concessionnaire autorisé Oldsmobile à Terrebonne

CANUEL AUTOMOBILE INC.

991 RUE MASSON

TERREBONNE

TELS : 666-3747 et 666-3748

**Après un quart de siècle de dévouement
SOEUR GABRIELLE DOUVILLE
NOUS QUITTE**

C'est avec regret que nous voyons partir Soeur Gabrielle Douville qui s'est dévouée durant vingt-sept années à Terrebonne.

Arrivée ici, en août 1940, sa carrière s'ouvre dans l'enseignement aux "petites" et se poursuit avec le soin des jeunes pensionnaires.

De 1940 à 1955, elle est auprès des benjamins au Pensionnat.

De 1955 à 1959, elle enseigne en première année à l'école Notre-Dame.

De 1959 à 1961, elle enseigne également en première année à l'école Annexe Saint-Louis.

Elle aimait les enfants, leur parlait avec dignité et les traitait avec toute la délicatesse et le respect dû à ces âmes candides. Les "petites" avaient en leur professeur toute confiance et les parents eux-mêmes l'appréciaient.

Ce lui était une joie très sensible de préparer ces jeunes âmes à leur première communion.

Cette religieuse très simple que voilait un extérieur modeste était estimée de tous. Ceux et celles qui la connaissent sont unanimes à louer le tact, la douceur et l'inlassable patience de Soeur Gabrielle Douville.

En 1961, elle est nommée assistante-directrice à l'école Annexe Saint-Louis. De 1962 à 1964, à l'école Léopold-Gravel, de 1964 à 1966, de nouveau à l'école Annexe Saint-Louis. C'est auprès d'une seconde gé-



nération qu'elle prodigue son dévouement. On aurait dit qu'elle connaissait chaque élève depuis toujours. Autant d'enfants, autant de petites âmes à comprendre et à encourager.

En 1965, Soeur Gabrielle Douville célèbre ses vingt-cinq années d'enseignement à Terrebonne. C'est alors grande fête à l'école Notre-Dame. Les distingués membres de la Commission scolaire de Terrebonne ont voulu témoigner par leur présence leur reconnaissance envers cette religieuse émérite et les professeurs lui ont exprimé leur gratitude dans leur langage imagé et charmant. Monsieur l'abbé Gaston Hurtubise, vicaire, Monsieur Léopold Gravel, président de la Commission scolaire et Monsieur Charles-Auguste Roberge, inspecteur d'écoles lui rendirent un éloquent témoignage, ils évoquèrent de nombreux

souvenirs se rattachant aux événements qui ont marqué les vingt-cinq ans écoulés dans l'enseignement à Terrebonne auprès des plus jeunes élèves.

En 1966, elle assume la char-

ge de directrice à l'école Annexe Saint-Louis. Et toujours ses rapports avec les parents, les professeurs et les élèves furent des plus cordiaux.

Plus d'un quart de siècle a

donc été témoin du service actif fourni par Soeur Gabrielle Douville à Terrebonne où elle laisse le meilleur de son cœur.

A l'avenir, elle exercera son apostolat à Saint-Eustache.

SAISON 1967-1968

Les Grands Spectacles à l'Auditorium du Séminaire de Sainte-Thérèse

La direction de l'Auditorium du Séminaire de Sainte-Thérèse est heureuse de vous annoncer le programme de sa prochaine saison qui débutera en octobre. Plusieurs grands noms de la chanson canadienne et française vous seront présentés. Afin de satisfaire à tous les goûts, nous avons cru bon de présenter quelques spectacles qui feront plaisir aux jeunes et moins jeunes qui sont dans l'vent.

Ce programme, le voici :

- 14 octobre 1967 : Gilles Vigneault et Raymond Lévesque en récital.
- 31 octobre 1967 : Les Jérolas et les Miladys.
- 3 et 4 novembre 1967 : Muriel Millard et sa troupe dans "Terre des Femmes" (à confirmer).
- 14 novembre 1967 : Les Compagnons de la Chanson.
- 18 janvier 1968 : Les Baronets.
- 23 janvier 1968 : Hugues Aufray.
- 6 février 1968 : Marcel Amont.
- 20 février 1968 : Les Trois Ménéstrrels.
- 16 avril 1968 : Jean Ferrat — Dupont et Pandu, (comédiens).
- 15 mai 1968 : Les Cyniques.
- 4 juin 1968 : Adamo.

Les billets de chacun de ces spectacles seront vendus chez la téléphoniste du Séminaire de Sainte-Thérèse de 10 h. a.m. à 9 h. p.m., tous les jours, un mois avant chaque spectacle. Les billets réservés par téléphone ou au comptoir doivent être réclamés dans les 48 heures qui suivent.

Toutes les représentations seront données en soirée à 8.30 heures p.m.

Auditorium du Séminaire de Sainte-Thérèse,
Sainte-Thérèse-de-Blainville,
(Terrebonne), P.Q.
Tél. : 435-3695.

L'ECOLE POLYVALENTE A ETE ACCEPTEE

Le ministère de l'Education a accepté, dans une lettre du 25 août reçue à la régionale Duvernay le 7 septembre, la deuxième phase pour la construction d'une école polyvalente à Terrebonne. L'architecte, M. Jacques Folch-Ribas a donné les explications nécessaires aux commissaires à l'assemblée du 12 septembre. M. Folch-Ribas a également remis aux commissaires le cheminement pratique de la préparation des plans jusqu'à la demande des offres pour cette école. Selon

un informateur, les offres seraient demandées dans quelques mois seulement.

Pour une somme modique de \$5.00 par jour, les yachmen pourront bénéficier du port de plaisance Sainte-Hélène à l'Expo 67. Plus de 500 réservations ont été faites par les propriétaires de ces yachts en provenance du Canada, des Etats-Unis et même de la Manche et de la Méditerranée.



**LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE
OU L'ON TROUVE DE TOUT**

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES : ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE, PROPICE A VOS EMPLÉTTES.

Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTER

121 rue St-Joseph

**Richelieu
SUPER
MARCHÉ**

Tél.: **3792**
666

DANCOSE

Lessiveuse et sècheuse automatiques

Inqlis 68

LES PRODUITS LES PLUS RECHERCHES PAR
LA MENAGERE MODERNE



Qui possède les appareils Inqlis vous vantera les avantages d'*Inqlis*



**LAVEUSE AUTOMATIQUE
LIBERATOR 1968**

- 3 cycles de lavage pour les différents tissus.
- Fameux agitateur extrêmement lisse.
- 5 réglages automatiques.
- 8 rinçages séparés.
- Grande cuve de 12 lbs de capacité en émail porcelaine.

**SECHEUSE AUTOMATIQUE
LIBERATOR 1968**

- Réglage multiple de température pour sécher tous les tissus.
- Période de refroidissement pour les tissus à laver et porter.
- Filtre à charpie.
- Capacité: jusqu'à 24 lbs de linge humide.

Voyez la série complète d'appareils Inqlis aujourd'hui

**Les Ameublements
roger ouimet inc.**

704, RUE SAINT-PIERRE

TEL. : 666-4296

TERREBONNE

Les états financiers de la Commission scolaire de Terrebonne au 30 juin 1967

- Les revenus, \$1,113,574. Les dépenses, \$1,121,854. Le déficit de l'année, \$8,280.
- Les subventions du gouvernement provincial, \$708,273.
- Les salaires au personnel enseignant, \$291,803.

Les états financiers de la Commission scolaire de Terrebonne au 30 juin 1967, ont été adoptés à l'assemblée des commissaires jeudi, le 14 septembre. C'est le bureau Armand Parent, comptable public, qui a fait la vérification des livres.

La dette obligataire de la Commission est maintenant de \$600,000 représentant 2.75% de l'évaluation totale de \$21,794,315. Il faut savoir aussi que le fond de capital et d'emprunt (ameublement, immeubles et terrains et autres avoirs) est de \$1,746,555.

Les revenus et dépenses de la Commission scolaire pour 1966-1967

1. REVENUS

Compagnies de la Couronne prov.	\$ 1,602.35	
Corporations municipales	913.50	
Autres compagnies	68,562.50	
Particuliers	316,860.76	\$ 387,939.11

Subventions du gouv. provincial :		
Frais d'administr. d'entretien	45,550.00	
Rémunération personnel enseignant	114,786.00	
Livres de classe	7,414.00	
Livres : bibliothèques scolaires	1,400.00	
Transport des élèves	23,065.00	
Construction : appl. remboursement d'emprunt à long terme	88,784.00	
Loi facilitant progrès scolaires	11,801.87	
Réparations et améliorations	10,000.00	302,800.00

Subvention d'équilibre budgétaire		708,273.87
Gouv. fédéral : tenant lieu de taxes		689.00
Autres revenus :		
Loyers	1,105.00	
Logement du personnel académique	9,700.00	
Enseignement : cours réguliers	3,161.92	
Intérêts sur fonds spéciaux	2,705.23	16,672.15

TOTAL DES REVENUS	\$1,113,574.13	
Déficit de l'année 1966-67	8,280.68	
	\$1,121,854.81	

2. DEPENSES

ADMINISTRATION GENERALE :		
Frais de représentation-commissaires	2,790.00	
Salaires du secrétaire-trésorier	6,000.00	
Adjoints au secrétaire	2,354.90	
Secrétariat - aides	225.00	
Assurance-chômage	28.18	
Rentes du Québec	31.76	
Voyages des commissaires	551.89	
Papeterie, fournitures, matériel	1,678.58	
Téléphone, télégrammes, timbres	820.02	
Frais légaux	168.63	
Vérification-service comptables	800.00	
Elections	41.99	
Ass. responsabilité - cautionnement	1,173.02	
Consultations	520.00	
Contributions et abonnements	75.00	
Avis, copies de rôle, annonces	1,031.01	
Dons	488.38	
Escomptes sur taxes	4,357.92	
Taxes radiées	166.68	
Publicité, réceptions	551.49	
Récompenses aux élèves	863.11	\$ 24,717.56

RECENSEMENT SCOLAIRE :		
Papeterie, fourniture, matériel	91.01	
Services, honoraires, contrat	495.00	586.01

ADMINISTRATION PEDAGOGIQUE :		
Salaires, directeur général	1,445.07	
Assurance salaire	5,986.82	
Rentes du Québec	4,453.94	
Cours de perfectionnement	2,295.00	
Papeterie, fourniture, matériel	1,928.57	
Téléphone, télégramme, timbres	1,309.85	
Autre-contrat, consultation	200.00	17,618.85

ENSEIGNEMENT :		
Directeurs d'écoles	23,000.00	
Adjoints aux directeurs	12,400.00	
Professeurs — élémentaire	291,803.59	
Suppléants — temporaires	3,940.50	
Voyages-personnel de direction	197.93	
Manuels scolaires — élémentaire	6,624.49	
Matériel didactique — élémentaire	3,049.32	341,015.83

Les revenus ont été supérieurs à ceux prévus au budget de l'an dernier de \$5,966. D'autre part, les dépenses ont été supérieures à celles prévues au budget. On avait prévu \$1,071,862 et la Commission a dépensé réellement \$1,121,854.

Sur l'imposition de l'année 1966-67 de \$387,939, on a perçu \$269,606 soit près de 70%. Il reste quand même \$118,290 à

percevoir pour 1966-67 et les arrrages de 1965-66 et années antérieures, soit \$54,392. Au total, en taxes arragées, \$172,682.

Le ministère de l'Education fournit encore cette année la grosse part du gâteau : \$302,800 en subventions pour divers postes et \$405,473 en subvention d'équilibre budgétaire. Au total : \$708,273.

BIBLIOTHEQUE :	6,440.54
SERVICES EDUCATIFS	4,546.04
CULTE ET PASTORAL	53.50
TRANSPORT DES ELEVES	30,750.00
FRAIS EXPO 1967	917.50

SERVICE DE L'EQUIPEMENT SCOLAIRE :

Directeur du service	6,003.00	
Salaires — entretien, réparations	4,580.75	
Manoeuvres — chauffage et ménage	22,289.39	
Manoeuvres — entretien et réparations	4,028.00	
Assurance-chômage, rentes du Québec	921.81	
Chauffage — combustible	10,149.75	
Ménage — matériel	2,726.71	
Entretien — réparation et matériel	16,820.75	
Camionnage	240.25	
Répar. et améliorations — contrat	10,690.87	
Assurances	1,300.99	
Electricité	5,439.76	
Taxes directes	2,551.05	87,744.08

SERVICE DE LA DETTE

DEPENSES D'IMMOBILISATION	185,433.76
FRAIS DE SCOLARITE :	3,753.76
Payés à d'autres comm. scolaires locales	4,680.00
Régionale Duvernay, répartition définitive	10,906.56
répartition provisoire	402,690.93
	418,277.49

TOTAL DES DEPENSES : \$1,121,854.81

COMMISSION SCOLAIRE

Informations statistiques au 30 juin 1967

Population	8,250
Nombre de propriétaires	1,871
Taux de la taxe foncière générale	\$ 1.78
Evaluation imposable	\$ 21,794,315.00
Evaluation des compagnies (incluse ci-dessus)	\$ 3,993,165.00
Dette obligataire	\$ 600,000.00
Dette per capita	\$ 72.72
Pourcentage de la dette par rapport à l'évaluation	2.75%
Pourcentage du revenu requis pour le service de la dette	16.7%
Taxes à recevoir, année 1966-1967	\$118,290.62
année 1965-66 et antérieures	54,392.07
Subventions à recevoir du gouvernement provincial :	
équilibre budgétaire	\$306,653.00
transport des élèves	11,955.00
livres bibliothèques	1,400.00
320,008.00	
Emprunts temporaires à la Banque Canadienne Nationale	424,000.00
Dû à la C.S. Régionale Duvernay	88,096.66

JOB VALET SERVICE



Maintenant à votre service

EPARGNEZ
EN APPORTANT VOS VETEMENTS A NETTOYER AU MAGASIN

SERVICE

LE MERCREDI — LE VENDREDI

JOB VALET SERVICE

ARTHUR JOBIN, propriétaire

Laissez-nous vos vêtements à nettoyer ou presser tous les jours. Ils seront prêts le mercredi et le vendredi.

EPARGNEZ! VOYEZ NOS PRIX! EPARGNEZ!

1062 RUE BELCOURT

Tél: 666-8280

Terrebonne

COMMISSION SCOLAIRE LE 14

PRESENTS: Le président, M. Robert Clark, les commissaires, MM. Gérard Saint-Yves, Claude Paquette, Achille Lachapelle, Yvon Robert. Le secrétaire-trésorier, M. Raymond Rouleau, C.A. Le directeur général, M. Rodrigue Lamothe était aussi présent.

MATERNELE — Les architectes DesRochers & Dumont ont inspecté l'école maternelle et il n'y a plus aucune réparation majeure à être faites.

ENTENTE — L'entente entre la ville et la commission pour l'utilisation des locaux scolaires après les heures de classe, a été approuvée.

SUBVENTIONS — Une subvention de \$250 a été octroyée aux Filles d'Isabelle pour les aider dans leur oeuvre de la cantine scolaire.

La commission a également voté 25 pour la campagne de souscription des Etats Généraux.

LES CADETS — Le capitaine Morin, en charge des Cadets de Terrebonne, a remercié la commission pour les locaux mis à sa disposition. Il a été constaté le petit nombre de jeunes qui participent cette année aux activités des Cadets.

BOIS-DES-FILION — Le secrétaire demandera à la C.S. de Bois-des-Filion de passer chez le notaire pour signer l'entente intervenue il y a un an et demi pour la répartition des territoires scolaires.

CONGRES — Les commissaires participeront au 20e congrès de la Fédération des Commissions scolaires catholiques de la province qui aura lieu du 22 au 25 novembre au Reine-Elizabeth de Montréal. Il y sera surtout question du regroupement des commissions scolaires.

Les commissaires assisteront aussi au congrès de l'Association des C.S. de la région de Montréal, le 7 octobre, au Holiday Inn de Montréal.

CHAUFFAGE — La commission a reçu seulement deux offres pour le chauffage des écoles. Mongeau-Robert de Montréal à \$0.118 pour l'huile lourde et \$0.135 pour l'huile légère; Alfred Renaud de Terrebonne à 0.115 et \$0.13 respectivement. Des demandes avaient été faites à tous les fournisseurs de notre ville mais ils n'ont pas fait d'offres. Le secrétaire demandera à M. Renaud de faire les mêmes conditions que Mongeau-Robert pour l'entretien.

DEMISSION — M. Richard Lafrenière, professeur de 7e a remis sa démission comme tel pour aller enseigner au Séminaire Saint-Sacrement.

TOIT — L'expertise sur le toit du gymnase de l'école Léopold-Gravel et la partie ouest a été remise par les Laboratoires Industriels et Commerciaux. Ce rapport sera soumis à une compagnie responsable en ce domaine des couvertures avec les plans et devis de l'architecte pour rapport à la commission.

**LA REGIONALE
RENSEIGNERA
LE PUBLIC**

Le public sera désormais bien renseigné sur les activités qui se dérouleront au sein de la Commission scolaire régionale de Duvernay. C'est en effet ce qu'ont décidé les commissaires, dans le but d'éliminer les problèmes résultant d'un manque de compréhension qui trouve souvent à sa source l'absence de communications avec le public.

Le comité est formé de MM. Célestin Poulin, commissaire, Lucien Beaulieu, directeur général des écoles, A. Corbo, secrétaire-trésorier de la Régionale, Yvon Dubois, dir. service des étudiants.

Un de ses premiers objectifs consistera à acheminer la nouvelle en provenance de la Régionale vers les différents média d'informations.

Les membres du comité ont l'intention de tenir ainsi les parents des élèves qui fréquentent les différentes écoles, au courant des activités scolaires et para-scolaires qui se dérouleront au cours de l'année.

Ils espèrent arriver à une meilleure compréhension des activités scolaires par le public, et partant à une participation active des publics à la cause de l'éducation de nos jeunes. Toujours selon le comité "L'indifférence ou la désaffection du public vis-à-vis nos commissions scolaires peut s'expliquer en grande partie par l'absence de communications et de connaissances quant aux structures administratives et pédagogiques de nos écoles."

"L'évolution rapide dans le domaine de l'enseignement, depuis quelques années, a créé des impératifs de communication et de rééducation du public auxquelles nous n'avons pas le droit de nous soustraire.

"Notre volonté de communication est basée sur un principe selon lequel l'éducation et l'instruction de notre jeunesse ne sont pas l'affaire de quelques commissaires et de plusieurs enseignants mais de l'ensemble de notre collectivité."

Le comité s'intéressera entre autre, à la publication d'un bulletin destiné aux élèves de la Régionale, bulletin qu'ils verront eux-mêmes à construire et à orienter sous la surveillance du comité.

**PRES DE 4,000
ELEVES A LA
REGIONALE**

La compilation des listes d'élèves sous le contrôle de la régionale Duvernay indique que près de 4,000 élèves suivront les cours dans les différentes écoles de la région cette année.

Pour les cours réguliers, le Manoir Notre-Dame à Mascouche recevra 280 élèves, l'école Georges-Vanier, à Saint-Vincent, 775 élèves et l'école Evariste-Leblanc, à Duvernay, 2,510 étudiants, pour un total de 3,565 élèves.

Secteur de l'enfance inadaptée, 97 élèves ont été inscrits à l'école Groulx de Saint-Vincent, 101 au Centre de Loisirs de Terrebonne et 234 aux cours de l'initiation au travail à Duvernay-est, pour un total de 432 élèves.

QUE FAITES-VOUS LES PARENTS ?

Tout dernièrement, dans un hôtel de Terrebonne, un groupe de jeunes entre 15 et 18 ans fut pris à boire des boissons alcooliques.

Qui est responsable de cet état de fait, l'hôtelier ou les parents ?

Dans nos différents parcs municipaux, nous avons investi plusieurs milliers de dollars pour des facilités récréatives, telles que balançoires, piscines, etc., qui sont au service du public. A tous les jours nos jeunes se livrent à des actes de vandalisme.

Qui doit apprendre à nos jeunes à respecter le bien d'autrui, la police ou les parents ?

Les autorités du service de la récréation se creusent la tête pour offrir des activités intéressantes à vos jeunes, qu'attendez-vous pour nous faire des suggestions.

Qui connaît le plus les goûts de vos enfants, le service de la récréation ou vous les parents ?

Au service de la récréation lorsque l'on vous lance un appel pour vous occuper soit d'une équipe de hockey ou de baseball, vous nous répondez que vous n'avez pas le temps.

Qui est le premier responsable vis-à-vis des loisirs de vos enfants, le service de la récréation ou vous les parents ?

Irez-vous jusqu'à exiger qu'on vous paie ?

Le service de la récréation offre des activités pour vos jeunes afin qu'ils s'amuse saine ment. Très rares sont les parents qui

se déplacent pour venir encourager leurs enfants, plusieurs prennent le service de la récréation pour une garderie de bébés.

Qui doit encourager les enfants dans leurs efforts, le moniteur ou les parents ?

Dès l'âge de six ans, lorsque vos enfants arrivent à l'école, ils sont déjà remplis de problèmes de toutes origines.

Qui en est responsable, le professeur ou les parents ?

Nous avons une multitude de clubs sociaux qui oeuvrent à l'intérieur de la ville de Terrebonne et qui ont tous en commun le même objectif principal, l'épanouissement des individus.

Ce grave problème ne vous a-t-il jamais préoccupé ? Excusez-moi... j'oubliais que vous étiez aussi des parents.

Nous, les autorités du service de la récréation, nous avons un devoir à accomplir vis-à-vis de la jeunesse, mais il demeure, que sans la collaboration des parents, il nous est très difficile d'accomplir un travail progressif et efficace.

Nous demandons aux différents clubs sociaux de notre localité de bien vouloir s'arrêter sur les questions que nous avons posées plus haut pour ensuite passer à l'action pour faire prendre conscience aux parents de leur devoir car ce sont eux qui préparent les hommes de demain.

Jean-Louis Paquin,
directeur de la Récréation.

**Les Buick 68 sont arrivées...
et l'une d'elles est faite pour vous.**



Oui, l'une des Buick 68 est faite pour vous. Peut-être la Skylark, la Buick "format spécial", luxueuse, de prix modique, dessinée dans le style de la Riviera. Peut-être votre préférence ira-t-elle à la LeSabre, la grande Buick faite pour ceux qui exigent qualité impeccable et luxueux confort à prix abordable. Il se peut que vous ayez un faible pour la Wildcat, voiture grand tourisme de grande classe. Le luxe de l'Electra ne vous

laissera pas insensible. Quant à la Riviera, elle a des arguments irrésistibles: elle est racée, somptueuse, brillante. Quel que soit le modèle, quel que soit le prix, il existe une Buick faite pour vous... à la perfection.

En haut: coupé sport Buick Skylark Custom. Ci-dessus, à gauche: coupé sport Buick Riviera. Ci-dessus, à droite: sedan 4-portes Buick LeSabre. Autres magnifiques Buick non représentées ici: Electra 225; Wildcat; GS350 et GS400; Sportwagon; Spécial de luxe.

Chaque Buick doit faire sa marque pour recevoir cette marque



Comment ne pas préférer la Buick?

Voyez le concessionnaire Buick

AX-168DF

Concessionnaire autorisé BUICK à Terrebonne
LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.
TERREBONNE

541 RUE ST-LOUIS

TELS: 666-3747 et 666-3748

DEBOSSAGE**PEINTURE****FRANK AUTO BODY ENRG.**

François Cannatelli, propriétaire

TOWING JOUR ET NUIT - STATION CALEX

1800, CHEMIN GASCON
(Montée Pincourt)TELEPHONES :
Garage : 666-4227
Résidence : 666-8238

666-8573

BRISEBOIS & PATENAUDE INC.

Courtiers d'assurances agréés

300 BOUL. SAINT-CHARLES

LACHENAIE

Aujourd'hui, on a besoin
d'experts dans tous les domaines**Je suis expert en assurance-vie****YVON MATHIEU**370 boul. St-Charles Tél. 666-8397
Lachenaie

- Assurance commerciale et personnelle
- Régime d'avantages sociaux pour employés
- Régimes de pension individuels exempts d'impôts

Pour un service de premier ordre
Pour autos usagées
Pour pièces usagées de qualité

Voyez d'abord :

**GARAGE
JEAN MESSIER**

Ouvrage général autos et camions

21 CHARLES-AUBERT

LACHENAIE 666-3646

**PLOMBERIE
LACHENAIE**

R. NARDOZZA

Plomberie - Chauffage
Commercial - Résidentiel - Industriel
Réparations de tous genres
Service en tout temps
Réservoir à eau chaude avec
financement de l'Hydro-Québec

109 Boul. St-Charles

Tél. 666-3981 Lachenaie

Voyez d'abord
un spécialiste
pour votre auto**SYSTEME
ELECTRIQUE**Analysé et réparé
équipement moderne**DENIS AUTO ELECTRIC**

Lachenaie

219 boul. St-Charles

Tél. 666-3081

TERREBONNE-PAROISSE**AU CONSEIL MUNICIPAL
DU 5 SEPTEMBRE**

PRESENTS: S.H. le maire Louis-Gilles Ouimet, MM. les conseillers Roland Proulx, Hervé Paquet, Rémi Gadbois, Jean-Pierre Meunier, Léopold Mignacco et René Boisvert. Le secrétaire-trésorier, M. Roger Vaillant.

LES FACTURES — Westeel Rusco, \$4.20; Adélarde Fournel, \$7.00; Demers & Fils, gravier, \$65.07; Jacques Joubert, N.P. acte de vente, \$27.00; Roger Vaillant, dépenses auto, \$27.75; Lucien Lauzon, surveillance de pompe, \$28.00; Hydro-Québec, puits, \$30.14; Bell Telephone, \$32.03; Imprimerie Commodore, \$42.35; Hercule Lauzon, \$60.11; J.-A. Charbonneau, inspecteur, \$129.50; Hydro-Québec, \$258.03; Bois-des-Filion, feu route 65, \$287.50; Guérin, Cliche, avocats, \$330.00; Roland Boyer, lettré, \$8.40; Enseignes Auca, \$28.75.

LAMPES — Autorisation sera donnée à l'Hydro-Québec d'installer des lampes de rues chemin Gascon conjointement avec la paroisse de Sainte-Thérèse. P. Mignacco/Proulx.

Il en sera de même pour lumières sur la 4e avenue sur proposition Gadbois/Meunier. Aussi sur l'avenue Lamothe sur proposition Mignacco/Proulx.

CONTRAT — Le notaire Jac-

ques Joubert préparera un contrat de cession de terrain entre Pincourt Heights Development et la municipalité pour y ouvrir un chemin public, l'entretien étant défrayé par les riverains. Prop. Boisvert/Paquette.

FOSSES — Demande sera faite à la Voirie de faire les fossés sur le chemin Gascon sur une proposition Paquet/Boisvert.

MERCİ — Une lettre de remerciements sera adressée à M. Hubert Murray, député du comté pour le remercier pour le pavage du rang Saint-Roch, de même qu'à M. Denis Légaré.

TAXE — Une taxe spéciale sera chargée aux riverains des avenues Lefebvre et Robitaille pour les travaux par l'inspecteur M. J.-B. Charbonneau.

REGLEMENTS — Le Conseil a adopté le règlement 343 qui prévoit l'éclairage des rues Napoléon et Sophie par 9 lampes de 4000 lumens, le coût étant de \$315 par année à être payé par les riverains.

OFFRES — Des offres seront demandées par la voie des journaux pour l'entretien des chemins d'hiver de la municipalité, pour les trois secteurs: Côte de Terrebonne, chemin Saint-François et chemin Com-

**M. RENE BOISVERT**

conseiller de Terrebonne/Paroisse a été choisi comme maire suppléant pour les mois de septembre, octobre et novembre à la séance du Conseil, le 5 septembre sur une proposition Gadbois/Paquet.

tois. Les offres seront ouvertes à la séance du 2 octobre.

NIVELAGE — On retiendra les services de la niveleuse de Terrebonne pour la rue Angora. Deux voyages de gravier cassé y seront versés. P. Paquet/Boisvert.

CONGRES — Le secrétaire-trésorier a été délégué au congrès des secrétaires qui aura lieu les 22, 23, 24 et 25 octobre au Château Champlain, à Montréal. On lui a alloué \$25 pour ses dépenses. P. Proulx/Mignacco.

**A QUAND L'INAUGURATION OFFICIELLE
DU PONT ALEXANDER**

Le nouveau pont qui traverse la petite rivière Sainte-Marie au "village" de Pincourt a été construit il y a maintenant plusieurs années et le Conseil du temps avait accepté une proposition nommant cette structure du nom d'une famille qui est dans notre région depuis plusieurs générations, la famille Alexander.

Nous avons suggéré au Conseil de Terrebonne-Paroisse de faire l'inauguration officielle de ce pont et d'apposer la plaque qui a été préparée, honorant la

famille Alexander. Ca n'a pas encore été fait. C'est regrettable car il existe si peu d'occasions de nos jours pour faire connaître les familles pionnières d'un coin de pays qu'on aurait dû profiter de ce fait bien avant aujourd'hui.

**DESSERTÉ
S.J.B.**

NAINSSANCE FOURNIER — Dimanche le 10 septembre, a été baptisé Joseph, Louis, Jean-

Claude, fils de M. et Mme Gaston Fournier, né le 2.

LES MESSES — A compter du 1er octobre, les messes à la desserte auront lieu à minuit, 8h. 30 (au lieu de 8h.) et 10h. 30. La messe de minuit, très populaire dans la région, continuera jusqu'à nouvel ordre, selon le desservant, l'abbé Jean-Claude Bélanger.

PASTORALE — M. l'abbé Bélanger est maintenant le responsable de la pastorale pour les écoles Leblanc et Vanier à Duvernay et Saint-Vincent, Notre-Dame à Mascouche et pour les élèves du secondaire sous la régie de la régionale, au Séminaire Saint-Sacrement.

**EN SESSION
AUJOURD'HUI**

Les prêtres du diocèse de St-Jérôme se réuniront en session d'étude aujourd'hui au monastère des Pères Jésuites à Village Lafontaine. C'est là la première d'une série de quatre sessions qui se tiendront dans l'année pour les quelque 125 prêtres en service dans le diocèse.

A cette première rencontre, ils discuteront les fondements théologiques et les structures de dialogue et d'action du conseil presbytéral après avoir entendu un exposé sur le même sujet par MM. les abbés Lucien Lemieux et Maurice Laforest.

Selon un document publié par le Conseil de pastoral, le conseil presbytéral est présidé par l'évêque et est composé exclusivement de clercs en majeure partie élus par les autres membres du presbytérium (le clergé).

Première étape en vue de la formation d'un conseil presbytéral qui sera un peu l'équivalent du conseil des laïcs ou des religieux, la journée d'étude sera complétée par une autre session qui se tiendra du 10 au 13 octobre.

PHOTO STUDIO MARC BEAUDOIN — TEL.: 669-3128
MARIAGE BÉLISLE-CADIEUX — Le 2 septembre, en l'église de Sainte-Anne-des-Plaines, a été béni le mariage de M. Normand Bélisle, fils de M. et Mme Zénophile Bélisle, de Terrebonne, R.R. No 1, et de Mlle Cécile Cadieux, fille de M. et Mme Armand Cadieux de Sainte-Anne. La réception avait lieu à l'école Saint-François de Sainte-Anne-des-Plaines. Nos félicitations.

LACHENAIE

Au Conseil municipal du 5 septembre

PRESENTS: S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin, MM. les conseillers Florent Barbe, Ovil-da Rochon, Henri Cantin, Raoul Mathieu et Eugène Latour. Le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier.

LES FACTURES — Hydro-Québec, lampes de rues, \$337.50; électricité à l'usine, \$28.03; Cie de Tel. Bell, \$12.48; Lachenaie Matériaux de Construction, \$64.70; Carrières Lagacé, \$92.63; Gaston Contant, 19 1/2 h. à \$8, \$156.00; Roger de Marbre, 4 h. à \$8, \$32.00; Markrite of Canada, 100 licences de chien, \$10.77; Pho-Rap, matériel à photo-copie, \$364.50; Entreprises Bourget, travaux d'aqueduc, \$226.00; Ierville Construction, travaux des règlements 126, 127, \$5,896.40; Leroux, Leroux & Associés, honoraires des règlements 126, 127, \$584.60; Leroux, Leroux & Associés, révision du rôle 1967, \$1,118.00; Maranda Inc. insigne et étui, \$14.09; Prud'Homme & Frère, dalles et béton, \$57.49; La ville de Terrebonne, eau du 7 juillet au 1er août, \$1,408.82; Denis Auto Electric, 1 batterie (usine), \$27.49; Jean Poirier, transport, timbres, \$15.00; René Desjardins, 8 h. à \$2.10, \$16.80; Séguin & Ratelle, mutations, \$6.05; Imprimerie René Rousseau, papeterie, \$62.90; Stop-Fire, extincteurs rechargés, \$24.13; Germain Venne, enter-ner un chien, faucher terrasse, \$10.00; Raynald Nardoza, travaux d'aqueduc, \$1,857.65; Alfred Messier, 1 h. \$2.10.

ASPHALTE — Le règlement 130 a été adopté par le Conseil sur une proposition Raoul Mathieu/Florent Barbe pourvoyant à la pose d'asphalte sur la rue Prime. Les plans et devis ont été préparés par Leroux, Leroux & Associés et l'estimé des travaux, les frais incidents et autres dépenses, représentent une somme de \$1,000, qui sera empruntée par obligations sur une période de dix ans, les propriétaires riverains payant une taxe spéciale pour cela. L'assemblée des électeurs avait lieu lundi pour ce règlement.

AQUEDUC — Le Conseil a aussi adopté le règlement 131

qui prévoit des travaux d'aqueduc sur la rue Messier, soit un supplément au réseau, de 480 pieds linéaires de tuyau en fonte de 6", une borne-fontaine et des entrées. Les plans sont par le même bureau et l'estimé est de \$4,500, qui seront empruntés par obligations 30 ans, les propriétaires riverains payant la taxe spéciale à ce propos. L'assemblée des électeurs avait aussi lieu lundi. Proposition Henri Cantin/Eugène Latour.

Les ingénieurs ont été autorisés à présenter les plans de ces travaux à la Régie des Eaux du Québec pour approbation.

Une demande a été faite aux Affaires municipales pour la subvention des travaux d'hiver pour les règlements 130 et 131.

En plus, demande a été faite aux Affaires municipales pour l'obtention d'une subvention représentant 50% du coût des travaux de pavage de la rue Prime.

SUBVENTION — Un montant de \$25 a été voté à l'unanimité à l'Institut Canadien National pour les Aveugles.

DEMANDE — Demande sera faite au ministère de la Voirie pour le nettoyage des fossés du chemin Gascon et l'amélioration de l'intersection chemin Gascon/Chemin des Anglais, laquelle est dangereuse, considérant l'obstruction de la vue causée par les arbres.

Il sera demandé au ministère de faire l'accotement de la rue Notre-Dame, dans le village, et de donner la pierre nécessaire pour la réfection des rues Sarrazin, Léveillé, Guay, Venne, Janssens et celles de la partie ouest de Lachenaie.

ASSEMBLEES — Les assemblées du Conseil commenceront dorénavant à 8 h.

PIERRE — Sur proposition Raoul Mathieu/Ovil-da Rochon, MM. Florent Barbe et Eugène Latour ont été autorisés à acheter de la pierre pour la réfection des rues de la municipalité.

PISCINES — Le règlement 122 a été amendé pour charger \$10 en surplus pour chaque piscine d'une hauteur de 2 pieds et plus, en plus de la charge prévue pour cet usager.

PLUSIEURS DEMANDES A LA VOIRIE DU QUEBEC

Le Conseil de Lachenaie a adressé plusieurs demandes au ministère de la Voirie du Québec, à la suite de son assemblée du 5 septembre :

- La réfection de la route 29 qui traverse la municipalité, celle-ci ayant été considérablement endommagée par la circulation lourde à la suite de la construction de l'autoroute de la rive nord. Le Conseil a demandé aussi que des lignes blanches soient peinturées, que des poteaux de voirie soient installés le long de la rivière, que les mauvaises herbes soient fauchées sur les côtés et que les fossés soient refaits sur une longueur d'un mille de chaque côté du village.

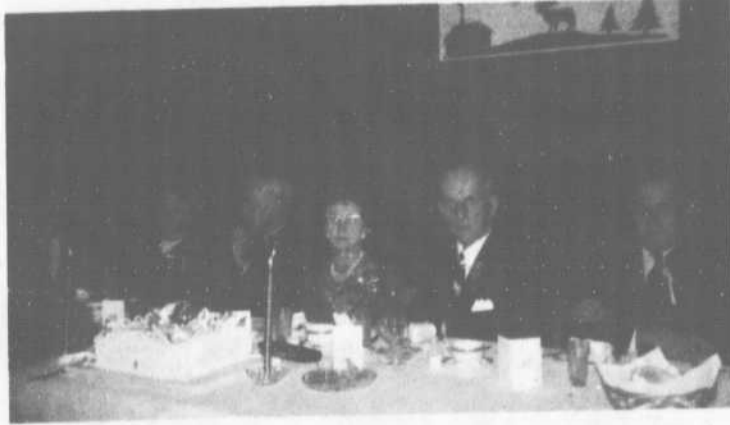
- Une signalisation adéquate sur l'autoroute de la rive nord attendu qu'il n'est fait mention de la municipalité de Lachenaie sur aucun panneau, causant un préjudice à la municipalité et aux automobilistes qui veulent se rendre ici.

- Le service d'une niveleuse pour une période de 50 heures au lieu de 30 heures, tel que promis dans une lettre du 13 juillet 1967.

- La réparation du ponceau qui traverse la route 18 (montée Masson), face à la demeure de M. Claude Michel.

...et aux Affaires municipales

A ce ministère, le Conseil a demandé de renouveler pour cinq autres années une subvention de \$8,460 payable en cinq versements pour la protection contre l'incendie. Une première subvention avait été donnée à Lachenaie le 23 juillet 1963 et le dernier paiement a été encaissé le 8 août 1967. Le Conseil a expliqué au ministère qu'il a dépensé des sommes considérables pour fournir à ses contribuables une protection convenable contre les incendies et que sa population n'est pas très considérable pour payer une telle protection.



Les parents et amis de M. et Mme Edouard Cantin, de Lachenaie, se réunissaient samedi, le 9 septembre, au sous-sol du presbytère, pour célébrer comme il se doit, le 50e anniversaire de mariage de ce couple. Il y eut messe d'action de grâce dans l'église paroissiale et réception ensuite. L'adresse de circonstance fut lue par Mlle Nicole, fille de M. et Mme André Messier et on présenta des fleurs à Mme Cantin. Sur notre photo, M. le curé Bélanger, les jubilaires et M. Léo Cantin. Nos meilleurs vœux de bonheur, longue vie et bonne santé à M. et Mme Cantin, des citoyens qui font honneur à la paroisse de Saint-Charles-de-Lachenaie.

EN BREF DE LACHENAIE

par Isabelle GAUTHIER

DES JUMELLES

Dimanche, le 17 septembre, ont été baptisées des jumelles à M. et Mme Hubert Leclerc (Micheline Boucher), en l'église de Lachenaie.

Marie, Simone, Nathalie, Roselyne : parrain et marraine, M. Armand Sevigny, grand-oncle et Simone Sévigny-Boucher, grand-mère de l'enfant.

Marie, Aurore, Magali, Caroline : parrain et marraine, M. Jacques Tessier et Aurore Sévigny, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

ANNIVERSAIRE

Samedi, le 16 septembre, les parents et amis de M. et Mme Georges Bibeau se réunissaient pour fêter leur 15e anniversaire de mariage. La soirée avait lieu

au sous-sol du presbytère. Nos félicitations et meilleurs vœux à M. et Mme Bibeau.

VISITE ANNUELLE

La visite annuelle au cimetière avait lieu dimanche dernier et plusieurs dizaines de paroissiens se sont faits un devoir de participer à la cérémonie. M. le Curé officiait et il a lu les noms des paroissiens décédés depuis septembre 1966.

A L'HOPITAL

M. Jean-Baptiste Mathieu a été hospitalisé à Le Gardeur de Repentigny le 10 septembre. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

Mme Onésime Therrien est hospitalisée à Sainte-Justine de Montréal depuis quelques se-

maines. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

EN CONGRES

La Commission scolaire de Lachenaie participera activement au congrès de la Fédération des commissions scolaires, le 7 octobre au Holiday Inn de Montréal.

Cour municipale

A son assemblée du 5 septembre, il a été proposé de demander à la ville de Terrebonne si la municipalité de Lachenaie pourrait faire partie de la Cour municipale de cette ville et quelles seraient les modalités d'une entente à intervenir entre les deux municipalités.

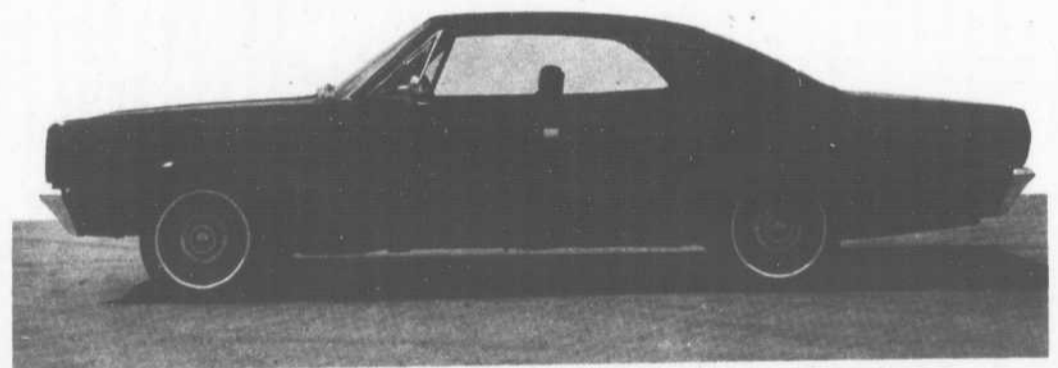
Pour un pont

Le Conseil de Lachenaie a demandé au ministère de la Voirie la construction d'un pont enjambant la rivière des Mille-Iles et reliant la municipalité à Ville de Laval (quartier Saint-François), soit entre le nouveau pont Matte dans Lachenaie et la montée du Moulin, dans Ville de Laval.

Grand succès

Le bingo organisé par les pompiers volontaires de Mascouche, samedi soir dernier, a remporté un grand succès. La réunion avait lieu en la salle de l'école LaMennais. Cette soirée était organisée en vue de procurer des uniformes et autres équipements aux sapeurs volontaires. Plus de 250 personnes ont participé au bingo et les profits sont excellents. Le capitaine de police, M. Bourgeois et les pompiers tiennent à remercier ceux qui ont participé à la soirée pour leur encouragement.

VOYEZ
LES
NOUVELLES
Rambler '68



LA NOUVELLE RAMBLER REBEL 550 DE 1968

Vous choisirez la RAMBLER cette année car elle est plus belle encore qu'elle jamais ! Vous serez séduit par son coût modique, son élan, son caractère. Achetez une RAMBLER chez LAHAIE où la différence de base est dans une meilleure transaction.

GARANTIE DE 5 ANS / 50,000 MILLES POUR LE MOTEUR ET LE ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT

5/50,000

ET DE 2 ANS / 24,000 MILLES POUR L'AUTOMOBILE

En montre maintenant au

GARAGE C. LAHAIE

Concessionnaire RAMBLER, région Terrebonne-Lachenaie

271-A Boul. St-Charles

Tél.: 666-8425

Lachenaie

LACHENAIE

Ligue des Propriétaires

La Ligue des Propriétaires de Lachenaie a été officiellement fondée. Ce groupement a pour but de porter un plus grand intérêt aux affaires publiques et de travailler en collaboration avec nos autorités municipales et non d'entraver leur tâche.

L'exécutif de ce mouvement se compose comme suit :

Président : M. FABIEN BEAUDIN

Vice-président : M. Eugène Asselin

Secrétaire : M. Gilles Yvon

Trésorier : M. Oscar Bélaïr

Directeurs : MM. Georges Bi-beault, Marcel Desroches, Rosaire Deziel, Joseph Lépine, Lucien Ouimet et Marcel Hurtubise.

Tous les propriétaires de Lachenaie qui désirent faire partie de la ligue, veuillez communiquer avec le président, M. Fabien Beaudin, à 666-4163 ou encore avec le secrétaire, M. Gilles Yvon, à 666-4268.

(communiqué)

ANNIVERSAIRE

Le marché FDL Saint-Jean & Fils du boulevard Saint-Charles, célébrera son premier anniversaire d'ouverture en offrant une vente spéciale les 2, 3 et 4 novembre prochain.

ETUDE DU RAPPORT

Le Conseil de Lachenaie a reçu la semaine dernière le rapport préliminaire des Affaires municipales de Québec en marge du projet de fusion avec la ville de Terrebonne. S. H. le maire Jos.-Edouard Sarrazin a déclaré à notre représentant que le Conseil étudiera tous les angles de ce rapport à huis clos avant de le rendre public. Le premier magistrat de Lachenaie a ajouté que toutes les précautions seront prises afin que la municipalité soit protégée de toutes manières. En plus, le ministère des Affaires municipales n'a aucun intérêt à exiger une fusion de territoire qui ne serait pas à l'avantage de deux municipalités. M. le Maire a aussi déclaré qu'une assemblée des contribuables serait convoquée dès que le Conseil aura tous les renseignements.

PHOTOS DES MAIRES

L'album souvenir qui sera publié d'ici le 1er novembre sur les débuts et l'histoire de la paroisse et municipalité de Lachenaie, contiendra de nombreuses photographies, particulièrement celles des anciens maires. Nous avons pu retrouver toutes ces photos sauf deux : celles de MM. Jules Laurier et de Jean-Ovide Laurier. Si des personnes possédaient ces photos elles voudront bien communiquer avec le directeur du journal, Aimé Despatie à 666-3948 au plus tôt.

EN EUROPE

Mme Eveline Laferté, secrétaire de l'administration à l'hôpital Saint-Louis, est partie récemment pour un voyage de trois semaines en Europe. Elle visitera l'Italie et fera un séjour chez M. et Mme Gabriel Aubin, en Suisse.



CHAMPION LABOUREUR DE SUEDE AU CONCOURS DE LABOUR PROVINCIAL. M. Stig Svenson, de la Suède, deux fois champion laboureur de son pays, sera à L'Assomption, jeudi, le 28 septembre prochain, à l'occasion du concours de labour provincial qui sera tenu sur la ferme David Lord Inc. les 28 et 29. La charrue de beaucoup la plus populaire des pays scandinaves est la charrue Hydrein qui est distribuée exclusivement dans le Québec par la division agricole de Forano Limitée. Tous les cultivateurs de la région sont cordialement invités à cette démonstration.

Si votre abonnement n'est pas payé ce mois-ci nous cesserons l'envoi du journal

L'abonnement à LA REVUE DE TERREBONNE débute en août de chaque année. La plupart de nos abonnés ont déjà payé jusqu'en août 1968 et même 1969 et nous les remercions pour ce geste apprécié.

Tous nos autres abonnés nous rendraient service en acquittant leur abonnement maintenant, afin de satisfaire aux exigences du ministère des Postes. A compter du numéro du 5 octobre, si l'abonnement n'est pas payé, nous devons malheureusement cesser l'envoi du journal. Les directives des Postes

ne nous permettent pas de conserver sur nos listes d'envoi les personnes qui ne payent pas leur abonnement.

Si vous n'êtes pas certain d'avoir réglé votre abonnement, veuillez appeler au téléphone à 666-3948, en tout temps, même le soir. On vous donnera l'information désirée. Nos abonnés pourront aussi se présenter à notre bureau, au 695 rue Théberge, Terrebonne, ou envoyer leur abonnement par la poste à C.P. 989, Terrebonne.

L'abonnement est de seulement \$1 par année pour au

moins 24 numéros. Si vous le désirez, vous pourrez acquitter l'abonnement de deux ans : \$2.

Le directeur du journal vous remercie pour votre coopération.

Joignez ceux qui s'amusez

LES GENS
HEUREUX
AVEC UN



PROFITEZ DES JOIES DE L'HIVER! SNO-JET ajoute un nouvel attrait à votre vie hivernale. Des heures et des heures de joie pour vous et votre famille. Choix de moteurs : 15 C.V., 17½ C.V., 20 C.V. et 30 C.V.

ANDRE DESLONGCHAMPS FERRONNERIE

SNO-JET
NEUFS
EN VENTE

A VENDRE
AUTOS-NEIGE
USAGEES

ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

228 ST-HENRI

Tél.: 474-2118

DU NOUVEAU...

POUR LA REGION LACHENAIE-TERREBONNE
LESSIVEUSES - SECHEUSES

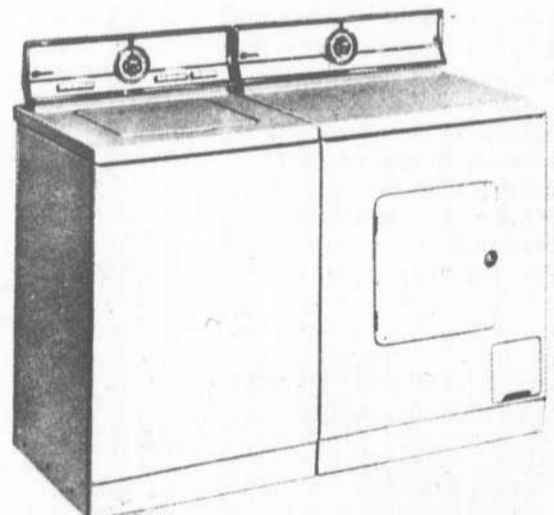


MAYTAG

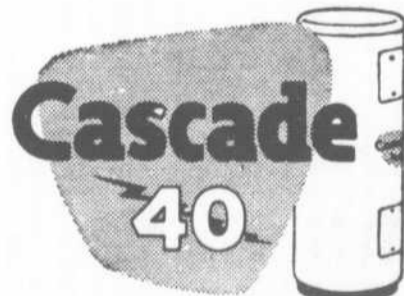
MAINTENANT EN VENTE A

LACHENAIE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION



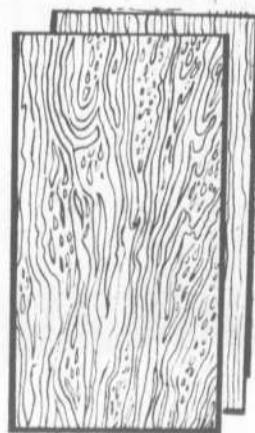
SPECIAL DU MOIS !



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

SEULEMENT

\$75.00



SPECIAL
PANNEAU
PREFINI

4x8 prêt
à poser
La feuille

\$4.25

PEINTURE
de qualité

"DE NALT"

semi-lustre

Blanc **\$4.95**
Le gal.

EMAIL

SUPER
BLANC **\$6.95**
LE GAL.

LACHENAIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

19, RUE HERVIEUX
LACHENAIE

Tél.: 666-3092

MASCOUCHE

CONSEIL MUNICIPAL DU 5 SEPTEMBRE

PRESENTS: S.H. le maire Gilles Forest, MM. les conseillers Georges Longval, Ernest Dupras, Thomas Wood, Léo Dupuis et André Duval. Le secrétaire-trésorier, M. Roger Le-page.

SUBDIVISIONS — Le Conseil a accepté les projets de subdivisions suivantes: Madeleine Raymond et Pierre Bettez, Jacques L'Heureux, Gérard Martin et William Dyson Moore.

QUARTIERS — Sur une proposition Wood-Dupras, le Conseil demandera à la Commission municipale de Québec la permission de diviser le territoire de la municipalité en quartiers électoraux distincts.

SUBVENTIONS — Une subvention de \$25 a été accordée aux Loisirs de Greenwich Village Enrg. pour 1967, sur proposition Duval-Dupuis.

Une autre subvention de \$350 a été accordée aux loisirs "Terrebbonne-Heights Social & Cultural Association, pour 1967.

NCMS DE RUES — Le conseil a donné les noms de rues suivants aux artères situées dans le secteur de Moorcrest du projet Laurent Ethier: Gosselin, Lamoureux, Lepage, Ethier, Brault, Bellevue. Prop: Dupras-Wood.

OFFRE — L'offre de Bell Canada au montant de \$480 pour déplacer 5 poteaux dans le village de Mascouche a été acceptée. Prop: Dupuis-Longval.

PERMIS — Le Conseil a donné un permis pour chenil commercial à MM. Ludger Desroches & Fils de Côte Saint-Philippe, se réservant le droit de retirer ce permis en tout temps qu'il le jugera opportun et à son bon plaisir (Longval-Dupras).

CAMION — Le Conseil a acheté un camion-citerne de marque International de Paquette Automobile Ltée de L'Assomption, au prix de \$2,500, ce camion devant servir au service des incendies et de la voirie.

(Proposition Dupuis, adoptée unanimement).

PERMIS — M. Duval a donné avis de motion qu'un règlement sera présenté concernant les droits, permis et licences de commerces pour remplacer les règlements 150 et 170 de la municipalité.

FOSSES — Demande sera faite au ministère de la Voirie de procéder le plus tôt possible à l'exécution des travaux de réfection des fossés longeant la route 18 (montée Masson) dans les limites de la municipalité. (Dupras-Wood).

RADAR — Le secrétaire a été autorisé sur proposition Longval adoptée unanimement, d'acheter un radar de vitesse de J.R. Gaunt & Sons Ltd, au prix de \$1,808.46, taxes et accessoires inclus.

AIDE — Le Conseil demandera au ministère des Terres et Forêts et au ministère de l'Agric-

TELEPHONES D'URGENCE A MASCOUCHE	
POLICE	: 474-2951
PRESBYTERE	: 474-2283
INCENDIE	: 474-2244
SECRETARIAT MUNICIPAL	: 474-2555
SECRETARIAT SCOLAIRE	: 474-2347

culture de venir en aide à la municipalité par l'entremise d'ARDA, pour aménager les abords de la rivière Mascouche endommagés par la crue des eaux.

ENQUETES — Il sera demandé (sur proposition Duval-Dupuis) à la Sûreté provinciale d'effectuer les enquêtes d'accidents de la route dans la municipalité afin de laisser plus de temps au service de la police.

AQUEDUC — Le Conseil a adopté le règlement 186 qui permettra le prolongement du réseau d'aqueduc sur deux rues et le service d'égouts sur d'autres rues. Le coût prévu est de \$1,500.

L'assemblée a été ajournée au 15 septembre.

COURS DE CATECHISE POUR ADULTES

L'autorité religieuse de la paroisse Saint-Henri-de-Mascouche annonce que des cours de catéchèse pour adultes (mariés ou célibataires), auront lieu dans la paroisse à compter du jeudi 12 octobre et que 7 cours sont prévus le jeudi soir par la suite. Ces cours sur des sujets religieux, le problème de la foi, etc, seront donnés par un spécialiste de la question.

Les cours seront donnés au sous-sol de l'église à 8 h. le soir. L'inscription sera de \$5 par couple pour la série des 7 cours. On pourra s'inscrire dès maintenant en communiquant avec M. le vicaire Aubin au presbytère.

Fourrière municipale

Le rapport d'août de la fourrière municipale de Mascouche, sous la responsabilité de M. J. Yves Fournier: 28 chiens ont été recueillis, 25 détruits à la fourrière, 1 a été remis à son propriétaire et 2 vendus à l'extérieur. Trente-six avis de 48 heures ont été envoyés. On a vendu 12 permis au cours du mois et l'auto du préposé a parcouru 575 milles pour ce travail.

Les fermes

Selon un rapport du Bureau de la statistique du Québec, le nombre des fermes diminue constamment dans nos régions. Pour le comté de L'Assomption, il y en avait 1,116 en 1961 et seulement 997 en 1966. La superficie en acres de ces terres était de 122,107 en 1961 et de 113,432 en 1966.

Dans Montcalm, le nombre des fermes est passé de 971 en 1961 à 826 en 1966. Dans Terrebonne, de 957 à 755.

Vous n'avez pas le temps d'aller au Conseil ?

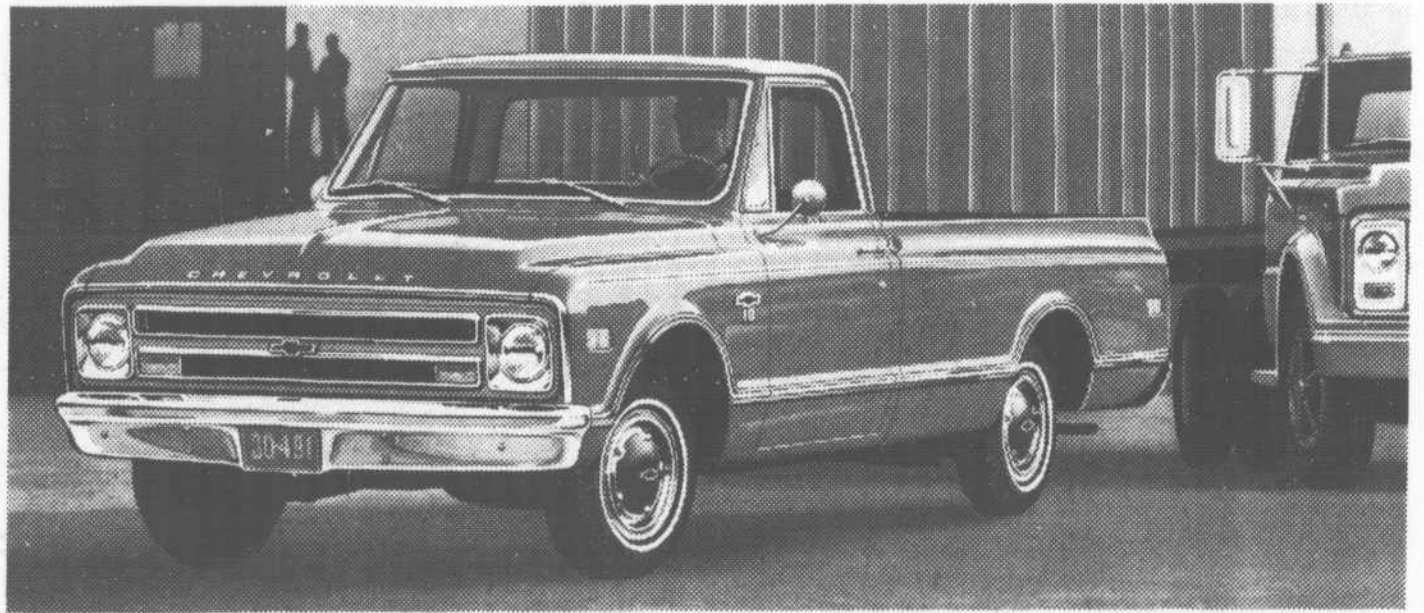
Qu'à cela ne tienne. Vous pouvez lire un compte rendu complet de toutes les séances de la région dans votre journal préféré

"La Revue de Terrebonne"

Chevrolet n'y va pas par quatre chemins...



avec des atouts majeurs pour les durs labours



avec ses camions 68 bâtis pour trimer dur

Prenez, par exemple, la surpuissance de rendement des pick-ups classiques Chevrolet 1968... le vigoureux 6-cylindres de 155 CV, le plus gros 6-cylindres standard que vous puissiez acheter... ou bien, le 6-cylindres 292. Vous voulez encore plus puissant? Voyez le tout nouveau V8 307 de 200 CV, le moteur standard des pick-ups classiques 1968 à moteur V8. Vous ne trouverez pas, sur les pick-ups ordinaires, une gamme de puissance aussi étendue! Et vous pouvez compter sur Chevrolet pour vous offrir des camions robustes à cabines et à caisses à construction renforcée. La cabine, l'avant, les montants de pare-brise, le toit, les cadres de porte de tous les modèles... la double paroi des côtés et de l'abattant des Fleetside... toutes ces parties sont renforcées partout où elles doivent l'être. Oui, les camions Chevrolet sont vraiment bâtis pour trimer dur.



Passez voir votre Concessionnaire Chevrolet dès maintenant!



Chaque camion Chevrolet doit faire sa marque pour recevoir cette marque.

Concessionnaire autorisé des camions Chevrolet à Terrebonne
CANUEL AUTOMOBILE INC.

991 RUE MASSON

TERREBONNE

TEL.: 666-3766

Les factures

Le Conseil a accepté les factures suivantes à son assemblée du 5 septembre: Bell Telephone, \$14.40; Jean Raymond, \$13.50; André Deslongchamps, \$10.18, \$14.56, \$18.51, \$4.34; Imprimerie Commodore, 146.26; Francine Martin, \$45.00; Serge Goyer, \$48.75; Garage F. Boyer, \$8.78; \$58.09; \$16.15; Extincteurs Anjou, \$12.42; R. Forget Ltée, \$24.00; Mascouche Lumber, \$65.92; \$2.36; Claude Bélair, \$36.00; Hydro-Québec, \$16.28, \$2.70; Roger Riopelle, \$140.00; Georges Lapierre, \$16.50; P.E. Aubry, \$16.03; \$5.65; J.R. Gaunt & Son, \$1,808.46; Bell Telephone, \$226.89; \$26.09; Hydro-Québec, \$324.27; Origène Robert, \$10.00; Carrière Lagacé, \$179.72; Charles Tremblay, \$76.61; Emile Allard, \$99.95; Vibrapipe Concrete, \$63.83; Beauregard & Frère, \$10.00; André Houle, \$2.00; Central Service Station, \$6.00; Paunard Inc., \$29.16; Olivetti Underwood, \$10.00; Roméo Robert, \$4.32; Claude Bélair, \$42.75; J.R. Gaunt & Son, \$96.32; Ferronnerie M. Jacques, \$8.10; Serge Goyer, \$76.50; Bell Telephone, \$26.09; Roger Riopel, \$175.00; Garage André Houle, \$566.98; Formules Municipales, \$26.12; Taxes de service, municipalité \$137.50; fabrique, \$697.; Francis Hankin, \$53.79; Solano Allard, \$43.00.

Pour l'aqueduc: ville de Terrebonne, \$1,300.56; F. Boyer, \$15.09; Hydro-Québec, \$222.75; Sanfax Corp. \$168.34; Lagacé Quarries, \$97.04.

MASCOUCHE-OUEST

GREENWICH VILLAGE / PLATEAU NORMANDIE

DOMAINE DE PROVENCE

De notre correspondant : PIERRE VIGNEAULT

DANSE, SAMEDI

Samedi, le 23 septembre, il y aura une grande soirée dansante au Domaine Monette, rue St-Pierre, à Mascouche. Il y aura orchestre, prix de présence et on s'amusera ferme. Tous sont invités à participer à cette danse dont les profits seront versés aux "Loisirs de Greenwich Village".

ASSEMBLEE

Dimanche, le 24, aura lieu l'assemblée générale des "Loisirs de Greenwich Village Limitée", au cours de laquelle on procédera à l'élection du comité exécutif. Tous les membres devraient se faire un devoir de participer à cette assemblée qui sera tenue sur le terrain des Loisirs, à 1 h. 30 de l'après-midi.

FRANC SUCCES

L'épluchette de blé d'Inde des Loisirs a remporté un franc succès en dépit des nombreuses autres activités qui avaient été organisées au cours de la même période. Cette soirée a permis aux organisateurs de réaliser un profit net de \$166.75, déduction faite des dépenses qui étaient de \$34.40.

Les organisateurs remercient tout spécialement les généreux donateurs : M. et Mme Rocco

Venditti, M. et Mme Edmond Cayer ainsi que la firme Perrin Brakes du 1460 Côte Vertu, à Ville St-Laurent. Grâce à ces personnes et à tous ceux qui, bénévolement, ne ménagent pas les efforts pour aider les jeunes, "Les Loisirs de Greenwich" sont plus que jamais sur la voie du succès.

LIGUE DE QUILLES

Toujours dans le domaine des loisirs, la ligue de quilles a été inaugurée mardi, le 12 septembre et sur les 48 joueurs que pouvait accommoder la salle, 47 se sont rendus jouer. Bien des ligues de quilles souhaiteraient obtenir les mêmes résultats!

En dépit de cet excellent début de saison, il y a encore quelques places disponibles pour les joueurs intéressés, car les organisateurs de la ligue ont décidé de réserver d'autres allées à l'intention de ceux qui ne peuvent jouer le mardi soir. Rappelons que les profits de cette ligue de quilles sont versés aux "Loisirs de Greenwich".

COLLABORATION

Nul doute que la population du secteur appréciera l'excellente collaboration dont font preuve les autorités municipales et scolaires à l'endroit des or-

ganisateurs des "Loisirs de Greenwich Village". Grâce à cette collaboration, des subventions substantielles ont pu être obtenues et nos loisirs ont connu un excellent départ.

REFECTION DU CHEMIN

Vendredi, le 15 septembre, le Conseil municipal avait invité tous les propriétaires qui habitent en bordure du chemin Pincourt à participer à une réunion au cours de laquelle ils ont pu prendre connaissance des plans préparés par le ministère de la Voirie, en vue de la réfection du même chemin.

Les plans du ministère englobent la partie du chemin Pincourt comprise entre le chemin Gascon et la rue des Cerisiers. Cependant, les ingénieurs du ministère nous ont assurés que la nouvelle route serait prolongée jusqu'à la rue Dansereau, soit environ 100 pieds plus loin, dont les courbes sont assez prononcées à l'heure actuelle.

La largeur de la route serait de 66 pieds qui seraient ainsi repartis : 22 pieds de pavage et 44 pieds pour les accotements et les fossés. On prévoit aussi le redressement de la route

Ces plans ont cependant déçu plusieurs personnes car on s'attendait à des plans qui engloberaient une partie plus considérable de la route actuelle. En effet, on ne semble pas décidé pour le moment, à se rendre jusqu'à la limite "est" de Greenwich Village, ce qui aurait avantage un plus grand nombre de gens. De plus, les autorités provinciales ne semblent pas prêtes à faire le pavage de la future route avant un certain temps. On voudrait

laisser à la route le temps de se stabiliser, selon les ingénieurs. Une autre difficulté réside dans le fait que l'élargissement de la route nécessitera la cession du terrain requis par les propriétaires concernés et tous n'ont pas encore donné leur consentement.

En outre, la municipalité devra défrayer le coût du déplacement des poteaux du Bell Telephone et de l'Hydro-Québec, ce qui engendrera des dépenses assez considérables. Heureusement, les autorités municipales semblent bien décidées à donner (Suite à la page 29)

Tél. 474-2487



Garage F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

Réparations générales
Ouvert de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.
Dimanche compris

207 STE-MARIE-OUEST MASCOUCHE

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.



666-8651

106, DUPRAS

MASCOUCHE

Matériaux de construction

- Portes et châssis
- Finition
- Menuiserie
- Peintures "Martin Senour"



Armoires de cuisine
Toujours un excellent service
... et des prix raisonnables

AUTOMOBILISTES — CAMIONNEURS



VOYEZ
TOUJOURS
VOTRE
GARAGISTE
B P
D'ABORD

STATION
SERVICE



GARAGE H. PAQUET Enrg.

GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE

Téléphone : 666-3345

19 MONTEE PINCOURT TERREBONNE

HUILE A CHAUFFAGE

R. ROBITAILLE ENRG.


maintenant à votre service
pour Mascouche et région

147 Boul. Saint-Henri

SERVICE DE 24 HEURES :

474-2390

PAR RADIO-TELEPHONE



3 camions à votre service

AUSSI LIVRAISON DE GAZ ET DIESEL AUX CULTIVATEURS
VENTE ET SERVICE COMPLET DU SYSTEME DE CHAUFFAGE

LIVRAISON AUTOMATIQUE



Dodge '68

Il y a de l'animation chez les vendeurs Dodge. Les voitures 1968 sont arrivées. Elles possèdent les caractéristiques les plus désirables. Contrôle de vitesse du bout des doigts! Magnétophone stéréo! Eclairage à retardement de la clé de contact! Familiales pourvues d'un lave-glace qui nettoie automatiquement la vitre arrière!

CHAQUE VOITURE EST CONSTRUITE PAR CHRYSLER PORTE LA GARANTIE "CLIENTELE PROTEGEE": elle protège contre toutes déficiences de matériaux et de fabrication pour 24 mois ou 24,000 milles la voiture complète et pour 5 ans ou 50,000 milles le rouage d'entraînement, la suspension et la direction.

VOYEZ CETTE SEMAINE LES NOUVELLES '68 AU

GARAGE ERNEST LEROUX

REPRESENTANT AUTORISE DODGE — CORONET — DART — CHRYSLER

575 RUE MASSON
TEL. 666-4111
TERREBONNE

BOIS-DES-FILION

Le 10e rapport annuel de la Caisse Populaire: actif de \$628,222.

Le président de la Caisse populaire, M. Armand Ethier, dans son message aux sociétaires à l'occasion de la présentation du 10e rapport annuel, a émis le vœu que ce 10e anniversaire soit le prélude d'une réussite qui continuera à se concrétiser en rendant service à ses sociétaires et à la communauté tout entière.



M. Armand ETHIER

a précisé que le chiffre d'affaires pour l'année 1966 a dépassé les \$4 millions et l'actif total \$628,222.68, la propriété de quelque 2,500 sociétaires. Voilà

une réussite qui témoigne éloquentement de la valeur indiscutable des services de la Caisse, d'une saine administration et de la confiance grandissante dont jouit la formule coopérative, base de la Caisse populaire.

PROMOTION

Nous apprenons avec plaisir que M. Rolland Roy, un citoyen de Bois-des-Filion, à l'emploi de la compagnie "The Investors Group", a été promu gérant de district pour la région de Montréal. Nos félicitations à ce jovial citoyen qui ne compte que des amis parmi nous.

Prompt rétablissement

C'est avec regret que la population de notre municipalité a appris que M. l'abbé Pageau, vicaire de la paroisse Saint-Maurice de Bois-des-Filion, avait

été hospitalisé. Tous les paroissiens et amis lui souhaitent un prompt retour à la santé.

25e anniversaire de mariage

Samedi le 9 septembre dernier, M. et Mme Marcel Poirier, échevin de Bois-des-Filion, célébraient leur 25e anniversaire de mariage. A cette occasion, une messe fut célébrée à l'église par le chanoine Charles Lussier, curé de la paroisse, à 5 h. 30, suivie d'une réception à l'école Eugène-Poirier.

Claudette, fille aînée des jubilaires lu la traditionnelle adresse, leurs fils Serge a présenté une bourse et la cadette, Hélène, une magnifique gerbe de roses.

Parmi les nombreux invités on remarquait: M. le chanoine

GRAND BAL

Les pompiers de Mascouche organisent un grand bal qui aura lieu samedi, le 14 octobre prochain au Ranch chez Hervé, montée Masson.

MASCOUCHE...

(Suite de la page 28)

ner suite au projet, ce qui augure bien. De toute façon, espérons que les difficultés seront aplanies dans le plus bref délai possible et que les travaux débiteront au plus tôt.

ARRESTATION

Mardi, le 12 septembre, vers 8 h. 15 p.m., le capitaine Bourgeois a procédé à l'arrestation de "Cowboy", un jeune homme de 18 ans, que l'on avait surnommé ainsi à cause des bottes de cuir qu'il portait presque continuellement. On le soupçonne d'être le responsable de plusieurs vols et incendies et il était de plus recherché par la police de Montréal et la Sûreté provinciale pour vols d'autos.

Le capitaine Bourgeois, qui a mené l'enquête, affirme que le jeune homme était le chef d'une bande de jeunes garçons âgés de 15 à 18 ans et à qui l'on attribue la responsabilité des nombreux méfaits qui se sont produits récemment dans notre secteur. Les membres de la bande ont également été arrêtés mais la plupart d'entre eux ont été relâchés par la suite.

Quant à "Cowboy", il a été remis aux mains des agents de la PP qui en ont désormais la garde. Selon le capitaine Bourgeois, les malfaiteurs étaient aidés de deux complices qui venaient chercher le fruit de ces vols pour l'écouler à Montréal. On a d'ailleurs retrouvé du matériel volé pour une valeur de \$2,000 environ.

Nul doute que la population du district respirera désormais plus à l'aise à la suite de ces arrestations.

FAVORITISME ?

On ne peut s'attendre à ce que l'inspecteur municipal soit partout à la fois et que toutes les rues non pavées soient arrosées d'huile au cours de la même journée. Soit!

Mais il faut tout de même tenir compte d'un certain ordre de priorité. On concevra volontiers que les gens qui habitent en bordure d'une route où circulent quotidiennement plusieurs centaines de véhicules soient plus incommodés par la poussière que ceux qui habitent en bordure d'une route où circulent à peine quelques dizaines d'autos par jour. Il serait alors plus que normal que les premiers à bénéficier de l'abattement de la poussière soient ceux qui sont le plus incommodés par celle-ci.

Lussier, M. et Mme Lucien Van Copenolle, maire de Bois-des-Filion, M. et Mme C. Lefebvre, M. et Mme L. Lavallée, M. et Mme M. Parent, l'ex-maire, M. Emile Pigeon, M. et Mme Albert Poirier, Mme A. Brown, M. et Mme Robert Larcher, M. et Mme Geo. Bouchard, M. et Mme Réal Brown. Félicitations aux jubilaires.



Le caporal Robert Pilon, son épouse (née Mireille Gougeon) et leur fils Stéphane, âgé de 10 mois, en vacances chez M. et Mme Léo Gougeon, de la 41e avenue, à Bois-des-Filion, avant leur départ pour l'Allemagne, fixé au 18 octobre, avec le 1er Bataillon du Royal 22e Régiment de camp Valcartier.

Consultez souvent le meilleur **GUIDE** COMMERCIAL DE LA REGION DE TERREBONNE LE GUIDE DES ADRESSES DE TERREBONNE

BIENTOT EN VENTE

M. Léopold Raymond du chemin des Anglais, à Terrebonne-Heights, nous annonce que les courses d'automobiles sont discontinuées jusqu'à nouvel ordre à la Piste d'Accélération du Québec. M. Raymond a fait établir par M. Hubert Murray, arpenteur-géomètre de Saint-Jérôme, un plan des terrains dans ce secteur et aussitôt que les démarches entreprises auprès du Conseil municipal de Mascouche seront terminées, ces terrains seront offerts en vente.

Selon le propriétaire, il y aura 110 terrains dans ce secteur. M. Raymond aura un plan urbanisé avec parc, piscine, terrains commerciaux, etc. Le nom de l'ensemble est actuellement à l'enregistrement au Palais de Justice, à Joliette.

Décès Labelle

A St-Henri-de-Mascouche, le 7 septembre est décédé M. Dieu-donné Labelle, époux de Louisa Guérin, demeurant rue Tousignant, à Terrebonne-Heights. Les funérailles avaient lieu des Salons Jos. Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, le 11 à Terrebonne-Heights et l'inhumation au même endroit.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils, Léopold, Roland, Jean, Emile, Fernand, Gérard, Jacques, Marcel, Yvon et Michel; ses filles, Madeleine (Mme Boudreau), Jacqueline (Mme Arsenault), Lucile (Mme Clark); ses frères, Joseph, Adrien et Albert; ses sœurs, Armande, Blanche. Le défunt avait été durant 25 ans employé de la ville de Montréal. A la famille, nos sincères condoléances.

Toujours un bon service
Garage Lavallée & Frères Enrg.
Jacques et Claude Lavallée, props
Mécanique générale — Débossage — Peinture
401 Chemin Chapleau Bois-des-Filion 625-1593

625-1318
Robert Roy T.V. Enr.
RADIO - TELEVISION - STEREO - HI-FI
Vente — Service
12 - 35ième av. Bois-des-Filion

SALLE A MANGER JEAN-PAUL
LIVRAISON GRATUITE
622-7417
669 Chemin Chapleau Bois-des-Filion

L. COLLETTE — ENRG.
André DUHAMEL, prop.
BIERE et PORTER
LIVRAISON GRATUITE
625-1304
393 Chemin Chapleau Bois-des-Filion

622-0675
Salaison Carrière Enr'g.
J.-G. CARRIERE, prop.
BOEUF DE L'OUEST
28 - 37e Avenue Bois-des-Filion

LES PRODUITS EN BOIS
625-1715 ★ **LEPAGE INC.**
SAINTE-ANNE-DES-PLAINES
Matériaux de Construction
POURQUOI ATTENDRE ?
Pour vos réparations de maisons ou pour nouvelles constructions...
ARGENT DISPONIBLE MAINTENANT POUR FINANCER :
JUSQU'À 120 MOIS POUR PAYER
TOUS NOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION !
Consultez-nous pour ce plan de financement.
LAINA MINERALE BOIS DE CONSTRUCTION
PAPIER A COUVERTURE
PEINTURE CROWN DIAMOND
Latex \$3.95 Semi-lustre \$4.95
Livraison à Terrebonne Ville et Paroisse, Lachenaie, Mascouche
Informations à :
625-1715

BOIS-DES-FILION

SUR LA SCENE SCOLAIRE

par Roger Drapeau, C.A., président

Construction de l'école maternelle

Plusieurs parents et contribuables m'ont demandé des informations additionnelles à la suite de l'article publié dans la dernière édition au sujet de l'école maternelle.

Le rôle de la Commission scolaire a été de demander la construction de cette école et en justifiant le besoin au ministère de l'Éducation et en sachant que le coût admissible en serait entièrement payé par le gouvernement. Le budget ou coût admissible a été fixé à \$105,000 par le ministère de l'Éducation. Le 5 juillet dernier, la Commission scolaire recevait les soumissions suivantes:

1. Rocco Di Zazzo, Inc. \$99,999.; 2. Toulouse Construction, \$110,000.; 3. Laurence & Frères Limitée \$114,400.; 4. Roland Boucher Inc. \$117,500.; 5. Couvrette Construction Ltée, \$118,000.; 6. G. Major Construction, \$119,800.

Tel que mentionné antérieurement, le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire et en date du 31 août 1967, l'honorable Jean-Jacques Bertrand, ministre de l'Éducation, ratifiait par lettre cette décision. Le même jour, dans une autre lettre, le ministre de l'Éducation confirmait une subvention payable en deux versements au montant de \$85,000. à votre Commission scolaire, relativement à cette construction. Le montant de cette subvention peut porter à croire que les contribuables de Bois-des-Filion auront à payer la différence d'au moins \$15,000, entre le coût de construction et cette subvention directe. Il n'en est rien cependant.

Le 5 juillet 1967, lors de l'ouverture des soumissions, la Commission scolaire a adopté un règlement d'emprunt, tel qu'exigé par le ministère de l'Éducation, au montant de \$122,939 et repartit de la façon suivante:

● Coût de la construction \$92,263. ● Aménagement extérieur 7,736. ● Ameublement et équipement 10,000; ● Honoraires professionnels (architectes, ingénieurs, avocats) 7,000. ● Réserve en cas d'imprévus 2,340; ● Frais de vente d'obligations 3,600.

Théoriquement, la Commission scolaire devrait effectuer un emprunt sur obligations pour ce montant. Cependant la subvention de \$85,000 étant payable en deux versements, dont le dernier après l'acceptation finale des travaux, il n'est pas question d'effectuer un tel emprunt pour un montant aussi élevé que \$37,939. à cause du coût élevé de ce genre d'emprunt.

Même si le ministère de l'Éducation impose lui-même la procédure ci-haut mentionnée, il demandera fort probablement que l'emprunt nécessaire soit effectué par billets à moyen terme (3 ans ou 5 ans).

Quelle que soit la procédure employée de toute façon, les intérêts et le remboursement de

capital de cet emprunt, étant effectué par le paiement de dépenses acceptées par le ministère, seront subventionnées à 100% dans le budget annuel de la Commission scolaire.

Ecole de 11 à 5 1/2

Le soussigné et les commissaires s'occupent d'étudier le problème à fond et de faire l'impossible pour donner satisfaction aux revendications des parents des élèves du Collège du Sacré-Coeur.

Roger Drapeau, C.A.



MARIAGE POIRIER-JOANNETTE. Le 19 août, à 5h. de l'après-midi, en l'église Saint-Maurice de Bois-des-Filion, a été béni le mariage de M. Denis Poirier, fils de M. et Mme H. Poirier et de Mlle Lise Joannette, fille de M. et Mme Marcel Joannette, tous de Bois-des-Filion. Nos meilleurs vœux de bonheur.

A LA COUR MUNICIPALE

Il y avait foule à la Cour municipale de mercredi, le 13 septembre à l'hôtel de ville alors que siégeait M. le juge Marchand. Un individu a été condamné à une amende de \$200 ou 3 mois de prison (\$461 avec les frais) pour avoir troublé la paix ici. Il était sous cautionnement de \$250 pour garder la paix pendant un an et cet argent a été confisqué. La police l'a amené à Saint-Jérôme le lendemain en attendant de trouver la somme nécessaire.

CHAMBRE DE COMMERCE DE B-D-F

C'est lundi le 25 septembre, à 8h. 30 p.m. au sous-sol de l'église, que la Chambre de Commerce tiendra sa première assemblée générale pour l'année 1967-68.

Nous invitons tous les membres anciens et nouveaux ainsi que leurs amis à venir assister

à cette première réunion qui sera très importante et aussi à rencontrer M. le chanoine Charles Lussier, curé de la paroisse, qui sera l'invité d'honneur.

Faites-vous un devoir d'y participer. Soyez toujours dans l'action.

Conseil 5661 : Chevaliers de Colomb

Par Conrad Vincelette, secrétaire-trésorier

Dimanche le 10 septembre, avait lieu la première messe suivie du déjeuner des Chevaliers de Colomb pour la saison 1967-68. Ce fut l'occasion pour tout le conseil 5661 de rencontrer officiellement son nouveau curé.

Une quarantaine de membres s'étaient réunis autour d'un sobre goûter matinal et avaient le plaisir et l'honneur de serrer la main de M. le chanoine Charles Lussier.

Le Grand chevalier, M. Thomas Jarvis, au nom de tous, et en quelques mots bien choisis, a assuré notre nouveau curé de

l'entier dévouement de tous les membres dans toutes les circonstances où l'aide des Chevaliers de Colomb sera en demande, selon le grand principe de la Chevalerie: la charité.

Un courant de sympathie spontanée s'est vite établi entre les Chevaliers et notre nouveau pasteur et c'est avec un plaisir sincère que les membres apprennent que M. le chanoine Lussier était lui aussi chevalier.

Inutile d'ajouter que les Chevaliers n'ont maintenant qu'un désir: c'est de voir M. le Curé devenir l'aumônier du conseil 5661.

Les Filles d'Isabelle cercle Mgr-Frenette No 1113, Bois-des-Filion

A notre assemblée régulière, il nous fut demandé de s'occuper de la "Ligue du Cancer".

Durant le mois de septembre 1967, les Filles d'Isabelle passeront à votre porte, pour vous tendre la main, pour cette grande et sérieuse cause.

Combien de nos frères et sœurs sont atteints de cette maladie, "le cancer". Si avec la somme aussi minime que nous pouvons donner, il nous était possible de guérir ou de soulager ces malheureux, car la "Ligue du Cancer" est un grand mouvement dont plusieurs ignorent le bien que cette ligue peut faire, car en plus des recherches qu'elle fait, elle aide les personnes malades en fournissant des pansements et certains articles qui, à la longue, seraient très dispendieux pour les malades et dont plusieurs n'ont pas les moyens de se procurer, car cette maladie est très longue quelquefois. Soyons gentils et généreux quand ces dames et demoiselles passeront vous visiter sous peu.

La rédactrice,
Germaine Masse.

HOCKEY

C'est vendredi le 15 septembre, par une température estivale, que nos sportifs de Bois-des-Filion commencent leur saison de hockey. Encore remplis des souvenirs de cet été qui s'achève, des fins de semaine de camping, de pêche, de ces journées de golf, ces hommes qui se refusent à vieillir troquent le maillot de bain pour l'uniforme de hockey.

Une nouvelle saison débute pour ceux qui n'ont pas remporté le championnat. L'attente a été longue. Ils se promettent bien de venger l'échec de la dernière saison. Dans ces joutes amicales où la compétition et l'humour vont de pair, ces hommes oublient pour un moment leurs tracas journaliers pour s'abandonner complètement à leur sport favori, le hockey.

A l'aurore de cette nouvelle saison, mes meilleurs vœux accompagnent tous les joueurs.



Le caporal Armand Boudreau de Bois-des-Filion, qui sera de retour au pays après un séjour de 3 ans en Allemagne.

ALLIANCE MUNICIPALE

L'activité est de plus en plus grande à mesure que les jours passent.

Nombreux sont ceux qui veulent joindre les rangs de cette nouvelle organisation qui a pour but de renseigner étroitement la population de Bois-des-Filion sur tout ce qui se passe dans le village, car nous sommes de ceux, plus nombreux qu'on ne pense, qui n'acceptent pas la politique du Conseil, mais qui la subissent seulement en attendant des jours meilleurs.

Nous comptons sur tous les honnêtes gens pour nous aider à tenir dans notre lutte et à se faire respecter.

Nous déclarons ici que certains édiles ont délibérément manqué, depuis leurs élections, aux engagements solennels qu'ils ont contractés lors de la formation du défunt Parti civique.

Quand un homme, quelles que soient ses qualités personnelles, méprise la confiance que ses concitoyens ont mise en lui pour trahir d'un coup tous les siens, un homme comme celui-là est plus dangereux pour son entourage que le pire des fourbes.

Un jour viendra où, devant l'urne électorale, les citoyens auront le droit de faire valoir leurs volontés et châtier ceux qui nous ont trahis pour envoyer des hommes capables de prendre les intérêts des citoyens envers et contre tous.

L'Alliance municipale.

Chevrolet... la voiture qui se vend le plus

Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour acheter une Chevrolet. Canuel Automobile fait actuellement des conditions sensationnelles. Ses valeurs de reprises sont au plus haut. Essayez une Chevrolet cette semaine et vous n'aurez pas besoin d'une autre raison pour en acheter une.

Sedan 4 p.
Bel-Air.



Sedan Custom
Caprice

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

991 rue MASSON

Tél. 666-3766

TERREBONNE

CONCESSIONNAIRE :
CHEVROLET — OLDSMOBILE
CHEVELLE — CHEVY II — CORVAIR
ENVOY — CAMIONS CHEVROLET

SPORTS

LES QUILLES

(AD) La Ligue des "Hommes d'affaires de Bois-des-Filion" a commencé ses activités mardi, le 12 septembre au Pavillon Saint-François de ville de Laval. Cette ligue qui en est à sa septième saison a innové cette année. Auparavant elle était composée uniquement d'hommes. Pour cette nouvelle saison, le bureau de direction, MM. René Dubé, président, Rolland Tremblay, vice-président, Paul Beauchamps, secrétaire-trésorier, a permis à chacune des équipes à

la grande joie des joueurs, d'avoir une dame dans leur rang. C'est très agréable.

La Biscuiterie Pagé qui a remporté tous les honneurs l'an passé, a très bien débuté. J'espère, puisque je fais partie de cette équipe, que nous pourrions répéter l'exploit de l'an dernier. Mais vous pourrez juger par le tableau de pointage que la tâche va être très difficile. J'ai confiance. Néanmoins, sans arrière-pensée, mes meilleurs vœux de succès accompagnent toutes les équipes.

Equipes	Quilles	Moyenne
CENTRE D'ACHAT COLLETTE	2,295	127
RESTAURANT FRED	2,259	125
BISCUITERIE PAGE	2,256	125
SALAISSON CARRIERE	2,239	124
BUFFET BAMBINO	2,084	115
TAXI ST-MAURICE	2,050	113
PLOMBERIE MILLER	1,952	108
GARAGE B.P.	1,828	101

BOIS-DES-FILION

Passe-muraille

Par le Sphinx

- Qui paiera "La Belle Affaire"? Est-ce que celui qui a l'habitude d'emprunter s'occupe de ce détail infime? Qui paiera? Mais vous êtes drôles! La municipalité n'est-elle pas assez riche pour payer!!!
- Qu'y a-t-il donc à cacher pour qu'on prenne tout ce trouble à faire le silence?
- En ce moment la poire mûrit. Lorsqu'elle sera arrivée à point elle se détachera toute seule.
- Pour remplacer un constable pour une heure on en fait venir un de Montréal. Combien ça fait l'heure et quelle est la vraie raison?
- Il est malheureux de constater que les amateurs de bowling devront cette année pratiquer ce sport ailleurs qu'à Bois-des-Filion. C'est ainsi que les dames devront jouer à Sainte-Rose et les hommes à Saint-François. Cependant, nous comprenons très bien que le Centre des Loisirs est un éléphant blanc.
- Un certain membre du Conseil dit qu'on se pense très intelligent. Il a raison, nous sommes des imbéciles pour avoir voté pour lui il y a deux ans.
- L'ex-conseiller R. Larcher adore faire des mots croisés dans ses moments de loisirs.
- Un livre sera publié bientôt. Le titre sera: "Comment fourrer ses amis," par Dale Carnagolle.
- Félicitations aux dames qui se sont dévouées bénévolement pour accompagner nos enfants lors de la visite à l'Expo, visite organisée par la Commission scolaire.

Ballon-balai

Roland Regimbald m'annonce qu'au début du mois d'octobre, au gymnase de l'école Eugène-Poirier, va commencer l'entraînement des différentes équipes de ballon-balai pour jeunes filles.

TRANSPORT

M. Jean-Pierre Meunier (Terrebonne Autobus Inc.) annonce qu'il a repris le service d'autobus dans la ville de Terrebonne, le matin, le midi et le soir. Le prix du passage est de .10. L'autobus passe dans les principales rues de la ville.

LIGUE BROUSSEAU

Dans la ligue de quilles Rolland Brousseau qui évolue au Centre de Loisirs, G. Desjardins a ouvert la saison avec un formidable triple de 543, Robert Turgeon avec 537, André Brousseau avec 487 et R. Lachapelle avec 484, René Riou avec 468. Le plus haut simple à cette date: G. Desjardins avec 228.

Chez les dames, Mme Agathe Boisvert a roulé 461, Denise Poulin 380, Mme Jacques Laforest 359, Agathe Fabre 358. Le plus haut simple et le plus haut triple chez les dames à cette date: Mme Agathe Boisvert avec 189 et 461.

La position des équipes:
 Richard Charbonneau 2484
 Robert Turgeon 2463
 Jean-Claude Lavoie 2437
 André Boucher 2430

Rolland Brousseau 2232
 Rolland Lavoie 2196
 G. Turcotte 1853
 Jacques Bernier 1840

AU HOCKEY

Dans la ligue des Mille-Iles, le Terrebonne aura encore une équipe Pee Wee cette année au hockey et disputera la victoire aux trois autres équipes du circuit: Bois-des-Filion, Rosemère et Sainte-Anne. Dans la catégorie Bantam, il y aura 4 équipes: Ste-Thérèse, Terrebonne, Bois-des-Filion et Rosemère. Il se peut qu'il y ait d'autres équipes dans l'alignement.

Les joutes sont disputées à l'aréna de Sainte-Thérèse. Nos équipes seront commanditées cette année encore par le Club Optimiste de Terrebonne.

EN FINALE

Notre équipe des jeunes Junior B au baseball a connu une belle fin de saison même si la chance ne lui a pas souri. Dans la ligue Junior B, notre équipe est allée en semi-finale et a disposé du Saint-Laurent en deux joutes gagnant les deux premières parties d'un 2 de 3. En finale, le Terrebonne a perdu contre le Verdun dans la première partie, a gagné dans la deuxième et perdu les deux autres d'un 3 de 5.



Tél.: 254-0581

MARSEILLE BICYCLES & SPORTS ENRG.

Articles de sport de tous genres
 Escomptes spéciaux pour associations
 YVON ROY et ANDRE LAMOUREUX, props

6915 Marseille (coin Haig) Montréal

LOUEZ une auto!

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
 Pour informations

L. GRENIER

AUTOMOBILES INC.

Contrats à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois
TELEPHONE: 666-3747
 Nous achetons et payons votre automobile comptant
 Concessionnaire

Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions G.M.C.



Amateurs de BAR-B-Q
 Vous serez mieux servis à la

FERRONNERIE

M. Jacques Ltée



CHOIX QUALITE BAS PRIX

Terrebonne
 863 rue St-Pierre **666-3333**



Ça, c'est un vrai!
 monter à cheval, pour lui, c'est à la fois un art et un plaisir.
 C'est l'entraîneur parfait.
 Et quand vient le temps de la détente, il exige une bière parfaite. Pour lui,
une vraie bière, c'est une Molson

Y a pas d'erreur, c'est la meilleure!

SPORTS



LE PRESIDENT DE LA LIGUE DE BASEBALL JUNIOR B INTER-CITIES, M. Léo Rivest, le comédien bien connu (à droite), a présenté le trophée emblématique au club Terrebonne pour s'être rendu jusqu'en finale. Sur notre photo, de g. à dr. MM. Russell St-Louis, coach, son adjoint, Robert Turgeon et Philippe Daunais, gérant général de notre équipe.

UNE EXCELLENTE SAISON DE BASEBALL

par Philippe Daunais

Une autre saison de baseball vient de se terminer dans toutes les catégories et je suis heureux de m'être dévoué pour donner à la population de Terrebonne du baseball tout l'été et pour que les jeunes puissent se récréer durant les vacances.

Nous avons organisé les ligues Pee-Wee, Bantam, Midget et Junior B et ce fut une saison assez bonne dans l'ensemble, même si nous avons eu de la difficulté à nous trouver des entraîneurs pour les trois premières catégories. J'ai dû à maintes reprises agir comme "coach" moi-même et je puis vous dire que mon été a été très occupé. Il faudrait bien que l'an prochain d'autres se dévouent pour entraîner nos jeunes à jouer afin de faciliter ma tâche et pour que nos équipes donnent un meilleur rendement.

Pour ce qui est du Junior B, nous avons terminé en 4e position et les joutes ont été serrées jusqu'à la fin. Le départ de Michel Lavoie a beaucoup affecté le club mais malgré tout nous nous sommes rendus en finale. Merci à tous les joueurs pour leur belle performance et merci aux coaches, Russell St-Louis et Robert Turgeon pour leur beau travail.

L'assistance a été nombreuse cette année aux joutes de baseball: au-delà de 15,000 personnes ont assisté aux parties et le terrain du Centre municipal de la rue Saint-Pierre a été occupé tous les soirs. Le lundi, balle lente jusqu'à 8 h. 15 pour les jeunes filles, puis fastball ensuite. Le mardi, le mercredi, balle lente. Le jeudi, baseball junior B, les vendredi et samedi, bantam, midget. Le samedi matin, Pee Wee avec tous les jeunes et le samedi après-midi, Pee Wee officiel. Le dimanche, Junior B.

Je tiens à remercier la population de Terrebonne qui a assisté aux joutes et ceux aussi qui nous ont aidés. La ville de Terrebonne pour le support constant qui a profité aux jeunes, M. Lionel Grenier qui a beaucoup aidé le junior B encore cette année.

Je vous dis au revoir et à l'année prochaine. Pour le moment, je vais me reposer une semaine et continuerai ensuite à organiser le hockey. Tout sera organisé bientôt. Déjà les Optimistes ont promis de commander encore cette année les

Pee Wee et Bantam dans la Ligue des Mille-Iles. Je les fé-

MEETING DE LA FETE DU TRAVAIL A LA PISTE DE COURSES C & R RACEWAY

Les gagnants des courses à la piste C & R Raceway de Mascouche au cours du meeting de la fête du Travail ont été distribués \$1.138 en bourses:

- Stake Alphonse Jargaille, poulain 2 ans, Canadien; division trot 2 ans: Ti-Bi à Paul Bélanger de Saint-Jean-de-Matha en 2.09 pour le 1/2 mille.

- Stake Sir Pontiac Chief pour poulain de trois ans, Canadien, division trot 3 ans: C & R DUSTY PICK à Hubert Renaud, Mascouche, 2.12 4/5 pour 1/2 mille. Le conducteur Réjean Renaud.

- Division amble 3 ans: Andy Star à Jean Désautels de Montréal, conduit par Yvan Désautels: 1.44 pour 1/2 mille.

- Prince E (45" de hauteur) nouvelle acquisition de MM. Denis Ferland et Robert Way de Montréal, a remporté le trophée dans la classe d'ambleur de 1.35 sec. en abaissant son record

licite pour ce beau geste. Merci, messieurs les Optimistes de Terrebonne, de la part de votre service de la Récréation.

EN BREF DE

pour la saison 1967 à 1.34 sec. 1/2 mille, samedi soir.

- Lundi après-midi, Gypsy Frank de François Brodeur de Montréal a remporté les honneurs pour ambleur de 1.35 sec. en un temps de 1.35 2/3 ce qui lui a mérité le trophée.

Les gagnants

Le 27 août à la piste C & R Raceway de Mascouche au stake "Top-Notch American":

- Division amble 46" et moins: Andy Star de Jean Désautels, 1.38 1/2 sec. le 1/2 mille.

- Division trop 46" et moins: Christopher C. à Milton Harris du New Jersey, 1.51 3/4 sec. le 1/2 mille.

- Division amble plus de 46" à 49": H.B. Norris à Paul Bélanger, conduit par André Bélanger, de Saint-Jean-de-Matha, 1.26 1/2 sec. le 1/2 mille.

- Division trop plus de 46" à 49": Sanka à Armand Beaudoin de Mascouche, 1.38 sec. le 1/2 mille, conduit par lui-même.

\$1,210 en bourses furent distribuées pour les 4 tranches du stake.

AU CENTRE

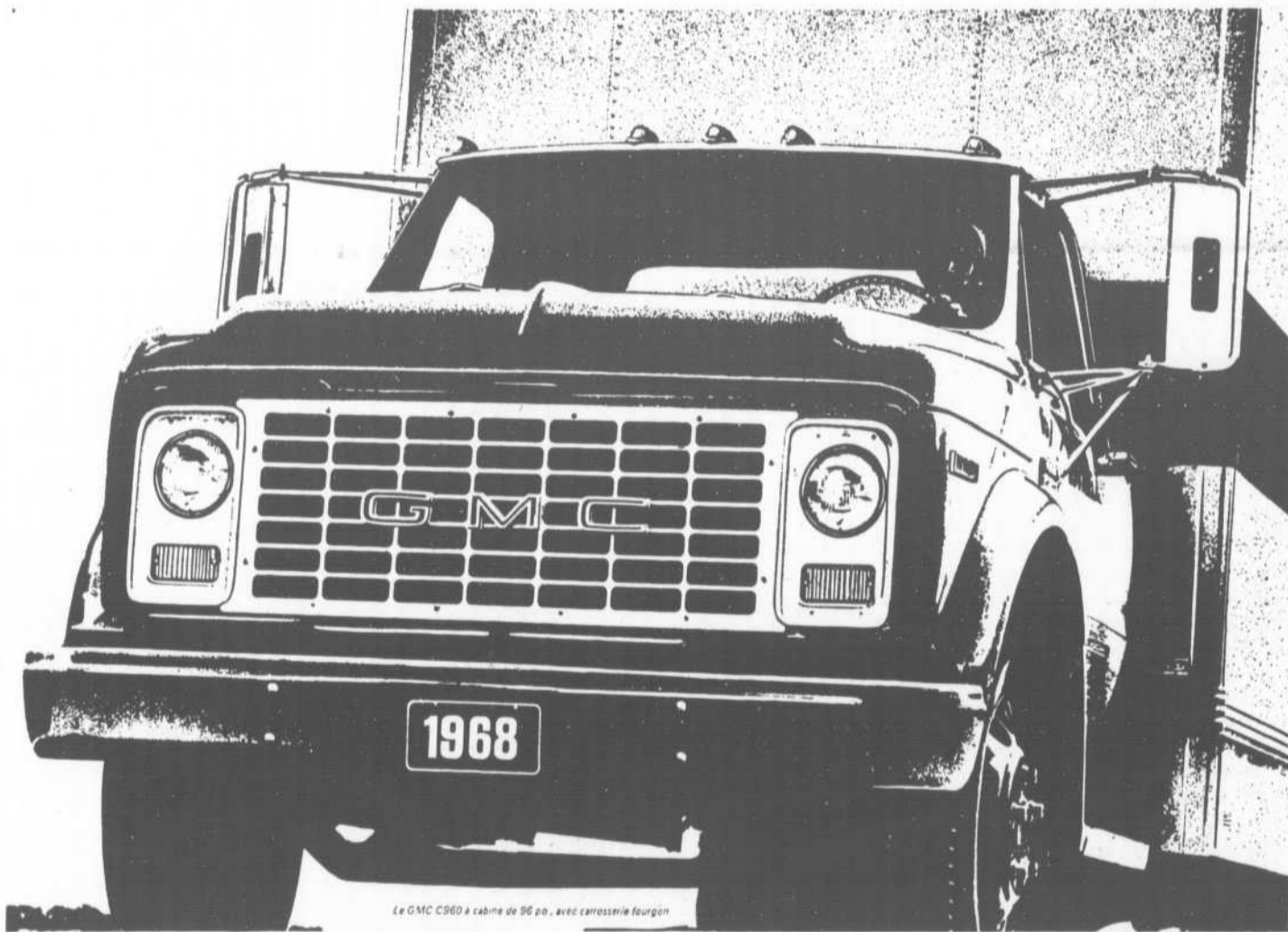
- Le R.P. Lemire, des Pères du Saint-Sacrement, a commencé la formation d'une équipe de ballon-panier au Séminaire, qui fera partie de la ligue intercollégiale. Les parties commenceront d'ici trois semaines environ au gymnase du Centre de Loisirs.

- M. Raymond Turcotte formera 4 équipes de ballon-panier qui joueront aussi au Centre cet automne et l'hiver prochain. Les personnes intéressées à jouer sont priées de communiquer avec M. Turcotte ou avec MM. Maurice Pronovost ou Léopold Raymond, au Centre de Loisirs (666-3919).

- Il y aura du hockey intérieur au Centre cet hiver. Six centres de loisirs de la région en feront partie. Il y aura deux ligues, soit les 13-16 et les 16-25.

Deux meetings

Les deux derniers meetings de courses à la piste C & R Raceway de Mascouche auront lieu les dimanches 24 septembre et 1er octobre.



Le GMC C960 à cabine de 96 po., avec carrosserie lourde

Les GMC 68...super-robustes et super-puissants.

Toujours en tête pour les performances comme pour l'élégance, les camions GMC 68 mettent à votre service une puissance plus forte que jamais. Voyez plutôt: un nouveau V8 de 427 po. cu. d'une puissance de 260 CV est livrable pour les poids-moyens et poids-lourds de série 950. Le moteur de 366 po. cu. des séries 950 et 960 a maintenant un carburateur à 4 corps et sa puissance a été portée à 235 CV! Le V8 standard des pick-ups 68 est un tout nouveau moteur de 307 po.

cu. et 200 CV. Moyennant supplément, on peut faire équiper les poids-légers des V8 de 327 et 396 po. cu. Le V8 307 est également livrable sur les Handi-Van et sur le tout nouveau Value Van. Voilà pourquoi nos GMC 68 sont les "super-robustes". Et voilà pourquoi vous devriez passer chez le concessionnaire des camions GMC pour découvrir toutes les nouveautés que présentent les camions GMC 68



Le Handi-Van GMC à emplacement de 108 po.



Le pick-up GMC C910 Widebody avec équipement Super Custom et moulures chromées



La marque qui fait toute la différence

Voyez le concessionnaire GMC

G-168CF

Concessionnaire autorisé des camions GMC à Terrebonne
LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

541 RUE ST-LOUIS

TERREBONNE

TELS: 666-3747 & 666-3748

TERREBONNE EN L'AN 2000 !

NOIR SUR BLANC

RICHARD BEAUDOIN



De plus en plus des hommes prévoient ce que sera le monde de demain. Faire face à l'avenir demande beaucoup de courage et de lucidité. Prédire ce que sera devenue une chose dans trente ans demande aussi de l'imagination rattachée à un sens inné de la vérité. Prédire un événement c'est de la clairvoyance et je n'entends pas pénétrer dans ce domaine. Mais après mûre réflexion sur un état de chose, ayant suivi son déroulement par le passé et en l'examinant attentivement dans le présent, nous pouvons, avec de l'imagination et un peu (beaucoup) d'intelligence, essayer de découvrir les modifications qu'il subira avec le temps. Ainsi l'on peut avancer quelques prédictions sur l'évolution urbaine d'une ville comme Terrebonne. C'est sans doute possible que notre ville aura triplé le nombre de ses habitants. Les dirigeants devront prévoir ou ont dû envisager de façon sérieuse cette surpopulation de la petite ville qu'est Terrebonne à l'heure actuelle. Les services municipaux demanderont une main-d'oeuvre plus nombreuse et très perfectionnée.

Quelles proportions auront pris les quatre points cardinaux de notre ville ? Le sud est bien entendu limité, ne pouvant plus accaparer aucune nouvelle construction ; à moins que l'on démolisse les anciennes qui se trouvent présentement sur le bord de la rivière des Mille-Iles. Nous savons maintenant que bientôt le lit de la dite rivière où l'eau s'écoule avec peine, sera creusé et son aspect en sera rehaussé. Par conséquent nous pourrions aller voir monter ces charmants bateaux de plaisance au lieu d'y voir descendre ces petites "horreurs" naturelles qui s'écoulent misérablement entre les gros cailloux recouverts de mousses vertes qui donnent un aspect nettement de malpropreté. D'ici trente années, les responsables gouvernementaux auront peut-être adopté une loi interdisant une fois pour toute la pollution des eaux. Nous avons une usine de filtration pour l'eau potable mais les déchets qui sont retirés de cette épuration sont rejetés un peu plus bas dans la même rivière. (C'est ridicule). C'est, je crois, un système américain... Toute cette saleté descend vers Terrebonne.

L'est de la ville s'accaparrera bien sûr de nouvelles industries. On ne peut évidemment pas prédire le genre de ces différentes industries manufacturières ou autres mais on peut conclure que plusieurs autres viendront s'ajouter à celles qui y sont présentement. Si les choses vont bon train (près de la voie ferrée) Lachenaie sera annexée à Terrebonne qui verra son territoire agrandi pour une cause honorable mais aussi vitale. Les services d'urbanisation de Terrebonne devront alors diviser la ville en différentes paroisses et verront aux services de transport en commun. Pourquoi pas un monorail suspendu tout comme nous en voyons un à l'Expo ? Transportons-nous dans ce superbe monorail et allons tout droit aux îles enchantées que seront les Îles St-Jean. En effet, de luxueuses résidences, un

vaste centre d'achat, des écoles très spécialisées pour les jeunes, de jolis parcs, desserviront une population "snob" et très en "moyens". On y verra des résidences de plus de 50 mille dollars, avec un gros bateau de plaisance attaché au quai derrière la maison et l'hélicoptère sur le toit du garage à quatre portes électriques dissimulant de puissantes automobiles propulsées par des moteurs à réaction (comme la Batmobile). De grands arbres artificiels croîtront et donneront des fruits et de l'ombre artificiels, bien sûr... Après avoir fait le tour de ces magnifiques îles, embarquons-nous dans le métro (de Montréal) qui a été prolongé dans toute la région métropolitaine. Dirigeons-nous en direction du nord de la ville et là je vous réserve une surprise.

Comme Terrebonne devra faire face à l'éclatement de sa population globale (fions-nous aux nombreux mariages présentement) elle devra recourir aux méthodes modernes d'urbanisation de l'an 2,000. Une ville entière, plus de 10,000 âmes habiteront sous terre. Sous le "COTEAU" s'érigera une ville entière avec toutes ses commodités. Contrairement aux deux générations précédentes, les constructions de l'an 2,000 ne seront plus dirigées vers le haut en gratte-ciel mais vers le bas. Si on y pense sérieusement, l'idée est beaucoup plus plausible, en toute logique. On cherche des techniques modernes pour ériger des gratte-ciel de plus en plus haut. Or plus l'on doit creuser pour parfaire des fondations capables de maintenir en équilibre de telles bâtisses... Il devient plus logique de diriger ces mêmes édifices vers le bas et avoir l'assurance qu'elles ne s'écrouleront pas. Alors une ville entière pourra être construite sous le coteau dans une ambiance d'air climatisé et de lumière artificielle. Pour ceux qui trouvent le projet insensé, inimaginable, impossible et révolutionnaire : à ceux-là je répondrai qu'un tel projet est bien sûr révolutionnaire mais pas impossible et je m'engage à vous en fournir la preuve immédiatement. On a commencé à prendre des mesures pour habituer les gens à vivre sous terre, non loin d'ici, à Montréal. Ce projet d'initiation c'est : le métro. Et peu à peu les urbanistes initient la population à descendre sous terre : beaucoup de gens en ressortent tout de suite après s'être rendu à destination. D'autres en profitent pour magasiner quelques heures dans les immenses centres d'achats aux abords des stations du métro. Donc ces gens s'initient sans s'en rendre compte tout à fait, à vivre sous terre (air climatisé et lumière artificielle) dans les villes de demain. D'autres y passent une partie de leur journée et n'en sont nullement incommodés ; ce sont les employés des magasins et des restaurants et les employés du métro. Nous ne voyons donc plus d'opposition à ce qu'il s'y construise des appartements non loin de ces centres d'achats pour les employés et par la suite pour tous ceux qui devront y vivre ; médecins, avocats, architectes, prêtres, étudiants... La formation de la ville de demain se fera inconsciemment et dans le meilleur des mondes. Nous devons nous aussi à Terrebonne penser à de tels projets pour ne pas être pris au dépourvu. En l'an 2,000, la semaine du travailleur moyen se limitera à un maximum de trente heures par semaine. Et d'après les statistiques la population aura doublé. Notons qu'actuellement les effectifs de population s'élèvent dans les trois plus importants pays approximativement à 700 millions pour la Chine, 250 millions pour l'U.R.S.S. et 200 millions pour les Etats-Unis. De trois milliards, elle passera à SIX milliards (c'est beaucoup de millions). En l'an 2,000, y en aura beaucoup qui vont RIRE JAUNE.

Atomiquement vôtre,

Richard Beaudoin.

REVEILLEZ-VOUS LES JEUNES !

Il est une période de l'année où chacun sait qu'il doit se divertir lui-même. Cette période de l'année, c'est l'été. Tous savent que l'été, nous n'avons pas besoin d'organisations ou de groupements pour occuper nos temps de loisirs. L'été, c'est le temps des vacances, la saison où l'on se sent le plus libre et qu'aucune barrière n'est alors infranchissable. C'est bien beau tout ceci, mais il faut alors penser qu'après cette belle période, viendront les jours pluvieux, les jours froids, les temps morts de l'année, l'automne, l'hiver et le printemps. C'est à ce moment-là que les jeunes devraient se réveiller et penser que leurs moments libres, ils devront les passer devant la télévision à la maison, devant une liqueur au restaurant, ou alors devant une bouteille de bière à l'hôtel.

Remarquez que je n'ai rien contre la télévision, le restaurant ou l'hôtel, mais est-ce que les jeunes peuvent passer la presque totalité de leur temps à rien faire, NON. C'est en pensant à ceci, qu'un monsieur Maurice Pronovost a pris en main le Centre de Loisirs pour permettre aux jeunes de venir s'y divertir. Mais qu'avons-nous en réponse ? Le cinquième des jeunes de la ville. C'est inconcevable, quand on a entendu tout l'été des jeunes dire qu'à Terrebonne c'est ennuyant, qu'il n'y a rien pour divertir les jeunes, que personne ne s'occupe d'eux. Quand, au Centre de Loisirs, il y a des activités organisées et des activités libres, n'est-ce pas assez pour que les parents se lèvent enfin pour prendre la parole. Dernièrement, une mère de famille télé-

phonait au Centre de Loisirs et me demandait si son garçon de 14 ans était encore au Centre de Loisirs. Il était dix heures du soir. Je lui répondis qu'au Centre de Loisirs, il n'y avait plus aucun enfant en bas de seize ans après 8.30 p.m. Eh bien, à onze heures, nous avons vu ce petit garçon sur la rue.

Et ceci se répète tous les jours pour combien de jeunes ? Si les parents envoyaient leurs enfants au Centre de Loisirs, un ou deux soirs par semaine, ils pourraient au moins avoir la certitude qu'à neuf heures au plus tard, les enfants seraient chez eux. Mais non, tout ceci continuera l'année durant et on continuera à demander qu'on s'occupe des jeunes. Pour ce qui est des jeunes 17-25, au lieu de chialer et de critiquer tout ce qui se fait à Terrebonne, (Suite à la page 34)



QUILLES

AU
CENTRE DE
LOISIRS

**Joignez une ligue régulière
Jouez durant les soirées libres**

Lundi soir 7 h. à 9 h. 30
le samedi, et dimanche

Maurice Pronovost
administrateur

Téléphone :
666-3919



**Reparations
NECCHI et
TOUTES MARQUES**

Centre Necchi Enrg.

39-A rue Legault
ST-JEROME

Pour Terrebonne :

**J. GUENETTE
COUPONS**

155 rue St-André
Tél. : 666-8592

Bienvenue
mesdames, mesdemoiselles

SALON LYSA Enrg.

Mme Lise Ethier, propriétaire
et Nicole, coiffeuse, vous y invitent

Permanententes - Teintures

714, St-Pierre Tél. 666-3341 Terrebonne



SAMEDI 14 OCTOBRE 1967 à 8.30 h. p.m.




RAYMOND LEVESQUE

ORCHESTRE DE CINQ MUSICIENS
sous la direction de GASTON ROCHON

RESERVEZ
VOS BILLETS DES AUJOURD'HUI

AUDITORIUM
DU SEMINAIRE DE SAINTE-THERESE

Sainte-Thérèse, Qué. Tél. : 435-3695

BILLETS : \$4.00 - \$3.00 - \$2.50



La gamme Chevelle 1968 présente deux carrosseries entièrement nouvelles montées sur deux empattements différents — un 112-pouces exceptionnellement manoeuvrable pour les coupés et les décapotables, et un 116-pouces pour les sedans et les station-wagons. Les treize modèles de la série comprennent un coupé sport 300 Deluxe, un coupé sport 396 SS (ci-dessus), un coupé 300 de prix modique, et une lignée de station-wagons allant de l'élégant Concours au Nomad Utilitaire. La Chevelle promet également une tenue de route et un confort exceptionnels. La suspension à ressorts hélicoïdaux a été améliorée, et le robuste châssis comporte un faux-châssis adapté aux différents empattements.

REVEILLEZ-VOUS...
(Suite de la page 33)
commencez donc par participer à certaines activités, ensuite, s'il

y a des critiques à porter, disons que vous serez plus en position pour chialer.

Pierre Raymond

DANSE

SALLE
LE CHATEAU
DE

L'ILE-DU-MOULIN

8 h 30 à 12 h 45

TOUS LES SAMEDIS SOIR

OUVERTURE : SAMEDI 9 SEPTEMBRE

- Service aux tables
- Style "cabaret"
- Entrée aux 18 ans et plus seulement
- Veston et cravate de rigueur

ORCHESTRE RENOMME CHAQUE SAMEDI SOIR



A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES

votre hôte
ROSAIRE CHARBONNEAU



DANSE

AVEC ORCHESTRE

Vendredi — Samedi
Dimanche en soirée

Un accueil

chaleureux

vous est réservé.

177 BOUL. DES BRAVES

TEL. 666-9012

SUR VOTRE Carnet

EN SEPTEMBRE

SAMEDI LE 23 — Danse au Domaine Monette. Loisirs de Greenwich. Danse au Centre à Terrebonne. Aussi dans l'île du Moulin.

DIMANCHE LE 24 — Début de la semaine des jeunes travailleurs. Messe au Centre à 10 h. 15. Assemblée des Loisirs de Greenwich à 1 h. 30. Journée des Chrétiens d'Aujourd'hui à Sainte-Anne.

VENDREDI LE 29 — Panel des Jeunes Travailleurs.

SAMEDI LE 30 — Rencontre libérale à Repentigny. Partie de cartes des Filles d'Isabelle au Séminaire à 8 h. 30.

UN SERVICE PUBLIC
OFFERT PAR



VENTE — REPARATION
ENTREPOSAGE

MANTEAUX TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES
LOCATION

TERREBONNE 666-8592

155 ST-ANDRE

Distrayez-vous cette fin de semaine au



COCKTAIL LOUNGE

VOYEZ NOTRE
SPECTACLE
cette fin de semaine



SPECTACLES

VENDREDI A 11 h. 30

SAMEDI A 10 h. 30 et 12 h. 30

DIMANCHE A 10 h. 30

LEOPOLD CARON

le propriétaire vous y invite

HUBERT LECLERC ET SON ENSEMBLE

923 rue MASSON

TERREBONNE

DOMAINE MONETTE

Le samedi soir
DANSE
avec
ORCHESTRE

LICENCE
COMPLETE



SALLE A MANGER
RECEPTIONS
de tous genres
BUFFET — NOCES

CHEMIN ST-PIERRE

MASCOUCHE

474-0206

Résidence : 474-2683

LE CHIC

MOTEL



L'ACCUEILLANT

LE SOMMET

AUCUNS FRAIS D'ADMISSION — AUCUNS FRAIS DE COUVERT

EN FIN DE SEMAINE VEZ VOIR NOS
DANSEUSES A GO-GO

DANSE CONTINUELLE

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU

Motel le Sommet

JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous.

S.V.P. APPELEZ : 477-5496

RESERVEZ MAINTENANT

pour vos réceptions
mariages et autres
occasions en appelant
477-5496

Après le spectacle et en tout temps

Charlie Lapointe vous invite à

venir déguster vos mets préférés

à notre SALLE à MANGER

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

votre hôte :

Charlie Lapointe



LICENCE COMPLETE

LIVRAISON RAPIDE
EN TOUT TEMPS DE
VOS METS PREFERES

666-6419

RESTAURANT

COCO-BAR

925 MASSON
TERREBONNE

PETITES ANNONCES

Tarif : \$0.75 pour 20 mots. Chaque mot additionnel : \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces : elles doivent être payées à notre bureau, au 695 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne : le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

A LOUER — Chambre avec entrée indépendante, fini acajou africain, chauffé par calorifère, frigidaire et chambre de bain privée. S'ad. au 933 rue St-Antoine, Terrebonne. (P) (7-21P)

CHAMBRES A LOUER au 736 rue Mathieu. Pour informations : 666-6035. (10-24-7-21P)

LOGEMENT A LOUER — 3 appartements, un 2e, 220, \$40, par mois. Bien situé près du bord de l'eau. Ile du Moulin, Terrebonne. S'ad. à L.A. Dufour, tél.: 666-6030.

A LOUER — 2 grandes chambres, très propres, bien meublées, avec service de cuisine si désiré, chez personne seule. Au 736 rue Mathieu, Terrebonne. Tél. 666-6530. (P)

A LOUER — Salon double et 1 chambre, dans sous-sol, près des manufactures. S'ad. à Albert Landry, 285 Langlois, Terrebonne 666-6160.

LOGEMENT A LOUER : 6 pièces, réservoir eau chaude, 220, bain, libre. Au 108 est, rue Ste-Marie, Mascouche. S'ad. sur les lieux. (P)

TERRAINS A VENDRE — 60 x 90 à Terrebonne. Site résidentiel. Le meilleur prix que vous pouvez payer dans toute la région. S'ad. au 666-3057 ou 666-8602. (JNO)

A VENDRE — Chauffeferme "Boule feu". A été payée \$50. Vendrais \$25. Presque neuve. Tél. 666-4640. (P)

A VENDRE — Terrains au Domaine des Sables. Prêts à bâtir. Conditions faciles. 2 ans sans intérêt. Maison, 8 appartements, campagne. Directement avec le propriétaire. Parfaite condition, bien propre. S'ad. à Léopold Charron, 5015 chemin Comtois, Paroisse de Terrebonne. Tél.: 477-5457. (15J6M)

TERRAINS 60 x 100 situés à la ferme Léveillé. Prix \$900. Léger comptant réservera votre terrain. S'ad. au 666-4056 ou 666-2412. (JNO)

A VENDRE — Set dinette : 4 chaises, un buffet, un vaisselier, une table, bonne condition. 2 portes de garage 8 x 7, à sections. Tél. 666-3393.

A VENDRE — Cottage semi-détaché, 5 1/2 pièces, 1 1/2 salle de bain, coin de rue, près écoles, église, Séminaire, nouveau pont. Téléphone 435-4856. (21-5-19-2 P)

TERRAINS A VENDRE — 83 x 81 coin Léopold-Lachapelle et boul. des Seigneurs, résidentiel et commercial. Aussi rue E-Raymond, 52 x 90 résidentiel. Tél. 666-3261.

A VENDRE — Mobilier de bureau comprenant un secrétaire avec vitre, une chaise pivotante, une chaise droite, deux bibliothèques avec vitres, deux tables téléphoniques. Le tout chêne blond naturel entier. S'ad. 666-6462.

A VENDRE — Manteau court en mouton brun garni vison, presque neuf. Prix très modique. Aussi motocyclette N.S.U. en très bon ordre. Prix d'au-baine. S'ad. tél. L'Epiphanie 832-2910. (P)

A VENDRE — Comme neuf : très belle auto Chevrolet 1961, 4 portes, automa., radio, peinture neuve, moteur neuf, 6 cyl. Pneus neufs avant et pneus à neige en plus. La voiture ne sort pas car pas d'assurance. S'ad. à 244 rue Ste-Marie, Terrebonne. Tél. 666-3355, après 6 h. 30 p.m. Vrai spécial à ne pas manquer. (P)

2 TERRAINS A VENDRE, 50 x 100, rue des Saules, Greenwich Village. S'ad. à Armand Nadeau, tél. 477-5443. (P)

A VENDRE — Beau, bon, pas cher : machine à laver. Tél. 625-0526. (P)

A VENDRE — A Bois-des-Filion, bungalow, 5 pièces, plus sous-sol fini. Tél. 625-1595. (P)

A VENDRE — 2 tables de salon. Carrosse et chaise haute pour bébé. S'ad. au 528 rue Gagnon, Terrebonne. Tél. 666-3205. (P)

A VENDRE — Carabine 308, neuve. Sacrifierais à \$100. Tél. 666-8797. (P)

A VENDRE — Bicyclette de fille, 2 lits jumeaux. Articles de ménage. Tél. 666-4509. (P)

A VENDRE — Auto-neige SNO-JET 1967, comme neuve. Tél. 474-2933.

A VENDRE — Lessiveuse-sécheuse Westinghouse. En très bonne condition. Une aubaine ! Tél. 666-3092. (P)

A VENDRE — Propriété, Rosemont, 9e avenue, près Masson, 2 logis, 5 pièces, 220, fenêtres aluminium, en bon ordre. Tél. 277-0825. (P)

A VENDRE — Manteau seal français, dernière mode, 16 à 18 ans. Comme neuf. Tél. 666-4007. (P)

A VENDRE — DODGE 1961. En bonne condition. S'ad. à tél. 666-8771.

A VENDRE — Machine à laver Kelvinator, très bonne condition, très propre. Tél.: 666-3664. (P)

CANICHES (poodle) 2 mois, noir, aussi blanc, enregistrés, inoculés. Aussi jolie Dachshund (saucisse) brun et noir et brun. Juliette Dallaire, Côte Georges, R.R. 2, Mascouche. Tél.: 474-2357. (21A6XP)

ETUDIANTE DESIRE VOYAGER en auto. Départ le matin à 7 h. 30. Destination : école de technologie Laval, rue St-Hubert, Montréal, près Crémazie. S'ad. 666-8460.

PRENDRAIS TRAVAUX à domicile : travail à l'aiguille, découpage ou travail sur cartes. Tél. 625-9579.

AIDE-DOMESTIQUE demandée. léger travaux, un enfant. Coucher à la maison ou chez elle. Parlant un peu l'anglais. Tél. 688-3742.

PRENDRAIS bébé naissant en pension, \$15 par semaine, linge fourni. S'ad. 666-8797. (P)

PRENDRAIS DES PENSIONNAIRES CHEZ MOI. Chambre et pension. Bonne nourriture. S'ad. à 206 rue Chapleau, Terrebonne. Tél. 666-4852.

FILLES OU FEMMES DEMANDEES — Pour ouvrage général de restaurant. Travail de jour. Situation permanente. Bon salaire. Pour information : 421A chemin Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion.

COURS PRIVES de couture et de dessin de modes — S'adresser à — Mme Carmen Deschênes Tél. 666-6350

DANSE SAMEDI
Il y aura danse samedi soir au Centre de Loisirs. Le groupe bien connu "Les Intrigantes" sera à l'affiche et tous les jeunes de la région y sont cordialement invités.

TOUTE PHOTO qui paraît dans La Revue de Terrebonne peut être obtenue du **STUDIO TERREBONNE** 201 rue St-Joseph — Tél.: 666-8682

LA CIE PERLEX SANITAIRE ENRG. distributeur de produits sanitaires et d'entretien : cire, savon, poudre à bayer, moppes, balais, etc. Informations : bureau 666-4628. (JNO).

MANUFACTURE
500 HABITS
VENITIEN: vol. \$115
SPECIAL \$34.95
TERGAL: vol. \$130
SPECIAL \$59
500 COSTUMES
pour dames
Rég. \$39.95
SPECIAL: \$10
SOULIERS "DAOUST"
Valeur de \$17.95 **POUR \$9.95**
AUX GALERIES DE L'HABIT
6336, PAPINEAU 274-5131



GUIDE COMMERCIAL

Boucher gros et détail

MARCHE GELINAS
Viandes pour congélateurs
666-6252
394 Bernard Terrebonne

LA CASA

REMBOURREUR
1682 St-Zotique - Mtrl
remodelage pour ensembles
remodelage pour ensemble
de salon et de cuisine de
tous genres. Estimation
gratuite à domicile.
Tél.: 721-2685

CHAMBRE A LOUER
située
468 GRANDE COTE ROSEMERE
TEL: 625-6968 (7-21)

HOMME DEMANDE
Chauffeur pour un camion-citerne pour livraison d'huile à chauffage. Résident de Mascouche préféré.
S'adresser à
R. ROBITAILLE ENRG.
MASCOUCHE
TEL.: 474-2390

A LOUER
SOUS-SOL POUR PLACE D'AFFAIRES
3 pièces — Toilette et douche — Chauffé, éclairé — Grandeur : approx. 600 pi. car.
RUE COMMERCIALE
Coin St-Pierre et Chartrand
TERREBONNE
Tél.: 666-4911 (P)

HOMME DEMANDE
Travail général dans une ferronnerie. Très bon salaire selon l'expérience. Chance d'avancement. Plan d'assurance-groupe.
S'adresser à la
FERRONNERIE M. JACQUES LIMITEE
Angle Saint-Pierre et Sainte-Marie TERREBONNE TEL.: 666-4286

La Municipalité scolaire de la ville de Terrebonne
La Municipalité scolaire de la ville de Terrebonne recherche les services d'une secrétaire capable d'exécuter les tâches habituelles pour assumer le fonctionnement de la bibliothèque centrale des écoles.
Les candidates sont priées de s'adresser à :
RODRIGUE LAMOTHE,
Directeur général des écoles,
C.P. 1230
Terrebonne.

La municipalité scolaire de la ville de Terrebonne
DEMANDE UN SECRETAIRE-TRESORIER
La municipalité scolaire de la ville de Terrebonne requiert les services à plein temps d'un secrétaire-trésorier. Les candidats devront envoyer leur curriculum vitae, mentionnant leur expérience et le salaire désiré en adressant leur demande à
LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE TERREBONNE
Case postale 1230, Terrebonne (Terrebonne), Québec

Attention : propriétaires, contracteurs !

● Rénovation de chambre de bain
● Vestibule : marbre ou céramique
● Comptoir de cuisine en mosaïque etc.
JOSEPH NERO
ENTREPRENEUR
2180 Alain Tél. 666-6752 ST-FRANÇOIS

Corporation municipale de la paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne
Demande de soumissions
Enlèvement de la neige, saison 1967-1968
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, portant sur l'enveloppe les mots "Soumission pour l'enlèvement de la neige", seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier soussigné, avant 5 heures p.m., le 2 octobre 1967, pour l'entretien des chemins suivants :

1. SECTION COTE DE TERREBONNE
1ère avenue Avenue George VI 12e avenue
2e avenue 7e avenue (Bergeron, Rue Albert
3e avenue O'Connor) 15e avenue
4e avenue 8e avenue 26e avenue
6e avenue 9e avenue

2. SECTION CHEMIN SAINT-FRANCOIS
Rue charbonneau Rue André Rue Claude
Chemin Saint-Roch Avenue Lamothe Rue Roy
Avenue Ethier Avenue Jean Avenue Paradis
Avenue Guy Rue Marguerite jusqu'à la rue
Avenue Diane Rue Joseph Hélie
Avenue Beauchemin Avenue Ménard Rue Marie-Josée
Rue Chartrand, Rue DiPatria Chemin
de la fin à la Avenue Paul Saint-François
rue André Avenue Emile

3. SECTION CHEMIN COMTOIS
Chemin Martin Rue Sophie Avenue DuMoulin
Chemin Comtois Avenue du Rue Jeanne-Mance
Montée Valiquette Fiacre Avenue Bélanger
Avenue du Lac Rue Napoléon Avenue Hansen
jusqu'à la rue DuMoulin
Napoléon, au fer à cheval celui-ci inclus

Les soumissionnaires pourront obtenir les renseignements désirés avant de présenter leurs soumissions, au bureau du secrétaire-trésorier, durant les heures de bureau. Ces soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du Conseil municipal qui aura lieu le 2 octobre 1967, à 8 h. p.m. aux lieux ordinaires des séances.

Le Conseil municipal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

ROGER VAILLANT,
secrétaire-trésorier.

SECRETARIAT :
229, rue Sainte-Marie,
Terrebonne, P.Q.
Tél. : 666-6444

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : DES ASSURANCES SUFFISANTES



YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

599 ST-LOUIS

TERREBONNE

TEL.: 666-3871

INCENDIE
RESPONSABILITE
AUTOMOBILE
ASSURANCE-GROUPE
ACCIDENT-MALADIE-VIE



PHOTO STUDIO MARC BEAUDOIN — TEL.: 669-3128
MARIAGE LEFEBVRE-BOIVIN — En fin d'août, en l'église Saint-Gilbert, de Saint-Léonard, a été béni le mariage de M. Claude Lefebvre, fils de M. Charles Lefebvre, boulanger de Saint-François et de Mme Lefebvre, décédée, et de Mlle Huguette Boivin, fille de M. et Mme Vianney Boivin, de Saint-Léonard. La réception avait lieu au Vita Bar-B-Q. Les nouveaux époux demeureront à Saint-François. Nos félicitations.

POUR VOS PHOTOGRAPHIES DE MARIAGE

Studio

marc beaudoin

540 Cr. St-Jean-Baptiste, Duvernay
669-3128

UN VICAIRE A L'ECOLE...

par l'abbé Jean Laroche

"OU C'EST QU'ON S'EN VA?"

Il paraît que mon arrière-grand-père, quand il voyait un avion (vers les années 30 probablement) pestait et disait: "Ces machines du diable; la fin du monde s'en vient certain!"

Aujourd'hui, on s'en prend à la Télévision et aux fusées; qu'advient-il de notre monde avec toutes ces inventions plus nouvelles les unes que les autres, inventions qui chambardent notre style de vie à tous les paliers.

HISTORIQUE DU PROGRES

Tout a commencé quand le premier homme ou (si l'on veut) le préhomme a ramassé une pierre et qu'il a constaté qu'il pouvait assurer sa subsistance en se servant de cette pierre pour abattre des animaux, ce qui lui a permis de varier son menu.

A la suite, il a découvert et domestiqué en grande partie les forces de la nature qui agis-

saient contre lui. Et chaque fois qu'il faisait une découverte d'importance, son style de vie changeait: Il a été chasseur, puis laboureur, puis soldat (pour protéger son bien) puis constructeur, puis manufacturier et enfin industriel.

Et, à chacune des étapes, sa façon de vivre a changé; d'individualiste, il a passé à la vie familiale des cavernes, puis au clan, sorte de grosse famille. A mesure que les techniques primitives se diversifiaient, il a appris à avoir besoin des autres et le clan s'est agrandi; un début de société organisée est né. D'ailleurs tout le monde y gagnait; il y avait plus de monde pour défendre les biens et chacun pouvait se spécialiser selon ses aptitudes. Les grands empires de l'antiquité se sont bâtis sur ce style de vie.

Quand l'homme a réussi à domestiquer les grandes forces de la nature, le feu, la vapeur,

Repas chauds demandés

(Mascouche) — La Commission scolaire a formé un comité pour étudier la requête de M. Paul Grenier de la Côte Saint-Philippe, qui a soulevé le problème du repas du midi dans les écoles de Mascouche. La direction des trois écoles, un commissaire et M. Grenier feront partie de ce comité.

Ce monsieur avait demandé à la Commission scolaire de trouver une solution équitable pour que les enfants prennent leur repas du midi chaud au lieu qu'ils mangent des sandwiches et s'abreuvent de liqueurs justement durant une période critique où l'enfant en pleine croissance exige autre chose.

M. Grenier dans sa demande a ajouté qu'un élève qui a bien mangé est attentif en classe et que les professeurs y trouveraient avantage avec des classes plus studieuses.

MARIAGE

M. Allan McLaughlin, copropriétaire de Ameublements Venne & McLaughlin, épousera samedi après-midi, le 23, à 4 h. en l'église de Terrebonne, Mlle Jocelyne Boisvert, fille de M. et Mme Donat Boisvert de la rue Masson.

l'électricité, l'atome, il a dû nouer avec ses semblables de nouvelles relations, conséquences du progrès accompli. Cela a perturbé un ordre établi et en a apporté un nouveau. De là la question qu'on se pose aujourd'hui.

Révolutions sociales, économiques, culturelles, politiques, idéologiques.

Retenons seulement les dernières? causées par la vapeur, l'électricité, l'atome, l'essor spatial.

De simples réalités physiques domestiquées mettent en cause toutes les valeurs qui font notre vie. Valeurs des relations humaines, sociales. Les routes, le téléphone, la radio et la T.V. en sont des exemples frappants. Valeurs économiques; avec un échange croissant des biens, à l'échelle du monde: Valeurs culturelles, avec une facilité d'échange d'idées et de techniques. Valeurs politiques, car tout se fait maintenant à l'échelle du monde: Valeurs idéologiques car les systèmes de valeurs sont interrogés.

Tout ceci nous amène à réfléchir sur les valeurs exactes du progrès, ici à Terrebonne, sur les écueils à éviter, sur le sens chrétien du progrès, et sur des conclusions concrètes qui s'imposent; ces points de repère feront l'objet du prochain article sous le même titre.

(à suivre)

J. Laroche, ptre.

PERMIS

M. Bernard Vinette, épicié du 3715 montée Gagnon, à Saint-Louis-de-Terrebonne, a demandé un permis pour la vente de la bière à la Régie des Alcools.



LES JOYEUX COMPERES: Jean-Paul Gadbois, Guy Forget, Guy Venne, Léopold Limoges, à l'avant; debout, Allan McLaughlin; assis, Hervé Sanscartier, quelques minutes avant l'enterrement de vie de garçon d'Allan (qui semble bien rassuré sur la photo!) à l'hôtel Central, vendredi soir dernier. Après bien des problèmes, Allan a reçu une bourse de ses amis. Il épousera Mlle Jocelyne Boisvert, samedi après-midi, à 4 h.

TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIÉ

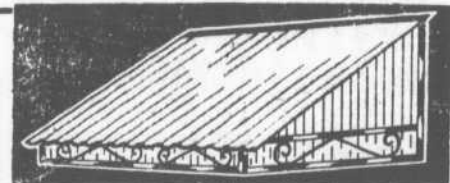
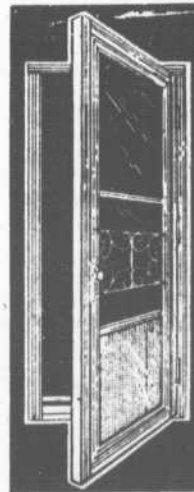
BIERE ● PORTER

HEURES D'AFFAIRES:

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI: 8 H. à 7 H. — JEUDI: 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE



Consultez d'abord
un spécialiste!

PORTES et FENETRES
d'aluminium
Auvents en fibre de verre

Choix de plusieurs coloris

VENTE — REPARATION
INSTALLATION

POUR RESIDENCES, COMMERCES, INSTITUTIONS
CHASSIS PANORAMIQUES

- Portes-accordéon MODERNFOLD
- Stores vénitiens (horizontaux ou verticaux)
- Stores de toile: tous genres, toutes dimensions
- Vitrines "Thermos" de toutes dimensions
- Portes coulissantes pour baignoires et résidences

QUALITÉ ALUMINIUM

RAOUL FLEURY, prop.

INSTALLATION

TERREBONNE

466 CHARTRAND

TEL. 666-8798